工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份弍毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七九九一號

倘執迷不悟與中共建立關係 日政府將被控違憲

日支援中華民國委員會建議台北宣佈無法保障通過台峽油輪安全

【台北廿三日中央社電】日本支援中華民國委員會親善訪問團團長黑岩一郎今天說：萬一日本政府為謀求與中共「建交」而廢棄中日和約的話，支援中華民國日本委員會將向日本法院提出日本政府違反憲法的訴訟時，作以上的表示。

他說：萬一他們提出控訴，親共的左派人士必然會在法庭援事，而有生命的危險，但他們決不辭和親共分子鬥爭到底。

支援中華民國日本委員會親善訪問團，今天在記者招待會中建議中華民國政府，為阻止日本政府受中共的引誘急謀與中共「國交正常化」的對中華民國不友好態度，應宣佈「對于通過台灣海峽的任何國家的油輪，中華民國無法保障其航行的安全」，因為中華民國與中共正在交戰狀態中，中華民國正在捍衛金馬前綫，台灣海峽為一個重要戰場。訪問團表示，日本新政府雖然傾向中共但大多數國民對于中華民國政府，仍然表示友好，中華民國政府應該要向日本政府表示其嚴正立場，藉以轉變日本政府的親共態度。

支援中華民國日本委員會親善訪問團團長由該委員會理事長黑岩一郎教授率領，于七月十七日由東京抵達台北，原定今天下午離台飛返東京，因受颱風影響，飛機停飛，改于明天返回東京。訪問團團員四十人，都是日本民間各大學的教授、學者和愛國團體負責人。

他們說：「日本政府萬一接受中共所提所謂『復交三原則』而廢棄中日和約，將是嚴重地違反日本憲法第九條第二項『遵守國際條約』的規定和國際信義，對于此項違憲行為，日本國民可以向法院提出控訴，要求法院判決日本政府廢棄與他國政府簽訂的條約的行為為無效。因為日本的法院有權審理日本政府的違憲行為。」

他們抨擊日本部分親共的大眾傳播機構及部分親共分子，認為他們對中共徒存幻想與無知。

日圖片面撕毀吉田書簡

大平公開指之為「死信」

【東京廿三日法新社電】日本外相大平正芳於星期六日舉行一次記者招待會中指出：由已故日本首相吉田茂寫給中華民國蔣總統的兩件，保証不使用政府基金去資助對中共的出口貿易，該信已成為一封「死信」（按即指「吉田書簡」）。

大平對記者們說：假如一間公司向一個政府資助的機構，例如進出口銀行，申請向中共輸出一間工廠或一艘船隻而要求一項貸款，充為輸往中共貨物的延期付款的話，那是不需要歧視北平的。

根據外務省的人士說，這裏指出了一些事實，吉田的信件現時乃是一封「死信」，而不需要作出特別的行動予以撕毀。

進出口銀行的資金的處理，表示日本政府答應向該銀行所作出的貸款申請。

大平對此事的意見乃由佐佐木更三傳達到北平，佐佐木是前任日本主要反對黨社會黨主席，他於上星期五日自中國大陸返回東京。

靈通人士相信，大平所作出的不需要歧視中共的聲明，表示出日本對中共的貿易政策已跨前一步。

東京將選舉國際年青皇后小姐：澳洲小姐安妮・杜蘭於七月二十三日在東京，坐在一輛供青年節展覽之用的單車上玩耍。杜蘭小姐與其他來自四十二個國家的年華雙十佳麗，參加這個節日的慶祝活動，她們將於七月三十一日角逐「國際年青皇后小姐」的榮衛。圖左是印度小姐查芝。（合眾國際社無線電傳真）

美海軍飛機出動 猛炸北越心臟區

嚴重破壞船塢油庫橋樑等設施

【西貢二十三日美聯社電】美軍發言人今日說：「自三艘美國第七艦隊的航空母艦上的飛機，星期六日猛烈轟炸北越的河內與海防心臟地區。」美軍飛機曾襲擊船塢、油庫、橋樑及卡車。

美軍第七艦隊說：自「中途島」號起飛的戰鬥轟炸機，向河內以南十五哩的河西省的古寨（譯音）鐵路橋樑，投下一枚二千磅重的導向炸彈。

據「中途島」號上執行作戰任務的軍官說：「此次行動是使人感到近乎恐怖的，此種導向炸彈使到那條鋼叉架的火車橋的一邊移開二十呎，並與整條橋扭成一起，從鐵軌一邊到另一邊成九十度。」

其他「中途島」號上的飛行員報告謂：當轟炸河內西南十七哩的古宋栞油站，海防西南三十四哩的船運站，海防東北二十二哩的文丹供應庫與及在海防以西十七哩的其他供應站時，曾發生一連串的爆炸及大火。

自航空母艦「亞美利加」號上起飛的飛行員，曾集中猛烈襲擊在河內東南四十九哩的寧平船隻修理廠，使到該處受到嚴重的破壞。美國海軍說：「該船隻修理廠大約有百分之八十已遭破壞。」

據飛行員的報告謂：該船塢曾發生連續性的爆炸及有黑烟升空。

連接廣治順化 第一公路打通

【西貢二十三日合眾國際社電】南越軍事發言人說：連接廣治市之二萬名政府軍與順化附近供應基地的第一號公路，已於今天再度打通。該公路是於星期六日被北越軍士兵堵阻的，使南越海軍陸戰隊及傘兵向被圍攻之省府的供應受阻。打通該條公路之作戰詳情，尚未透露，但政府軍於星期六日早上該公路被封閉後，聲言在廿四小時內將該公路旁之共軍清除。

【西貢二十三日法新社電】據此間軍方稱：在北部前綫的政府軍，今天再度打開位於廣治東南十五哩，被共軍截斷的第一號公路。在這項消息透露後，西貢司令部正式承認這條通往廣治市的主要戰略性公路曾被截斷，顯示在該一地區戰局的混亂與不穩。

當南越軍反攻的增援至最高點時，共軍於本週末繼續向廣治市及較南的政府軍側翼作頑強的抵抗，南越軍隊是由直升機運載往廣治東北約六哩的陣地。

據軍方說：當第一號公路再次開放後，一支運輸隊通往廣治以南一要鄉那永（譯音）。

佛學雙周刊 ·刊第三版·

【東京二十三日法新社電】預料日本首相田中角榮，將於今晨在「中共與日本關係正常化理事會」的首次會議席上，就其對中共的政策發表一項聲明。該理事會是自民黨於最近成立的一個機構，直接對身兼該黨總裁的田中角榮負責。

政府迄今仍未明確透露將會採取何種政策，但自民黨的消息人士說：預料田中與外相大平正芳將會宣稱，日本將根據中共政權是「中國的唯一合法政府」的諒解，與中共進行關係正常化的會談。

根據靈通人士稱：預料外相大平正芳將在田中角榮前往北平訪問之前，於八月左右先行訪問美國，與美國領袖們就日本對中共的政策舉行高層會談，因為日本與美國間對日本的中共政策的全面諒解，是圓滿推行這項政策的主要因素。

日本希望消除美國憂慮日本在其急忙與中共進行關係正常化的行動中，會接受中共所提出的各項條件，田中角榮與大平正芳兩人均曾聲明，與美國的協調，是日本外交政策的主要支柱。

日本自民黨人士深知大平正芳將尋求美國的保證，它將不基於「安全條約」為理由，阻止日本為與中共關係正常化的努力，因為美國認為倘若日本因與北平和解的結果，日本將減少其對南韓及中華民國的重大承諾。

為中南半島和平 印度波蘭均同意 保留國際監委會

【新德里二十三日美聯社電】印度外交部長史華朗星於星期日說，印度和波蘭已同意使設在中南半島已有十八年的國際監察和平機構，繼續存在，以備當該區的戰鬥結束時運用。

史華朗星透露，當他在華沙訪問時，曾與波蘭官員討論國際監管委員會的未來。

史華朗星告訴記者說，雙方已同意該委員會的機構和存在，必須繼續維持下去，雖然國際監管委員會對中南半島大部分地區的戰爭形勢作出一些有效的工作。

「但同一的組織，在現時的武裝衝突平息時，可能會扮演一個有用的角色。」

希斯召開緊急會議 應付國內勞工危機

全國港口本週內將封閉

【倫敦二十三日美聯社電】英首相希斯於星期日召集高級內閣部長，進行緊急會議，目的在阻止英國港口於下星期發生全面封閉的事件，以及自一九二六年以來首次威脅英國的總罷工。

同時，勞工領袖於星期一將舉行集會，據說一項全國性的碼頭關閉，現時大概已不可能避免，但使所有工會都參與這一次總罷工的能力，目前將受到抵制。

希斯的保守黨政府與勞工組織之間的直接衝突是於星期五日爆發的，當時英國的新工業關係法庭命令拘捕五名碼頭工人，控告他們非法進行糾察行動。

泰馬星

十一天特級豪華觀光團$2.800

出發日期：8月12日尚有餘額七位，持護照者即可參加。（黃福慶領隊）9月16日，10月1日，21日，11月4日，18日12月2日，23日，24日。
（膳宿均為第一流，豪華冷氣高速房車，遊覽節目最豐富，並欣賞五晚夜總會精采表演，各團名額有限，額滿即止，請速報名。）

暑期特價泰馬星團十天只收$2.400

出發日期：7月29日（尚有4名餘額，持護照者請速報名，黃禮慶君領隊）8月19日（尚有八位名額。（林志明領隊）
（只辦兩團節目豐富，冷氣專車，額滿即止。）
贊助者：新加坡文華大酒店，馬來亞美輪大酒店，泰國杜實他尼大酒店，馬星航空公司。

泰清邁星洲

七天特級豪華團$2.200十天遊$2.800

出發日期：8月12日尚有餘額七位。（林志明領隊）19日尚有名額11位（馮鍊生領隊）
9月16日，10月1日

日本

九天本州特級豪華觀光團$2,450

出發日期：8月3日（經已滿額，黃福慶領隊）
8月12日（尚有名額11位，張大偉君領隊）
8月19日（尚有名額13位，李約翰君領隊）
9月2日，23日。10月7日，21日。
11月4日，18日。12月2日，21日，23日。

韓日九州

十天日本本州韓國特級豪華團$2.600

出發日期：8月5日（經已滿額）8月19日（尚有名額11位）

十一天韓日本州九州豪華聯遊$2.950

出發日期：8月12日（經已額滿）8月19日，22日。
（暑假各團經已額滿，黃卓榮領隊）

台灣

九天特級豪華環島觀光團$1.450

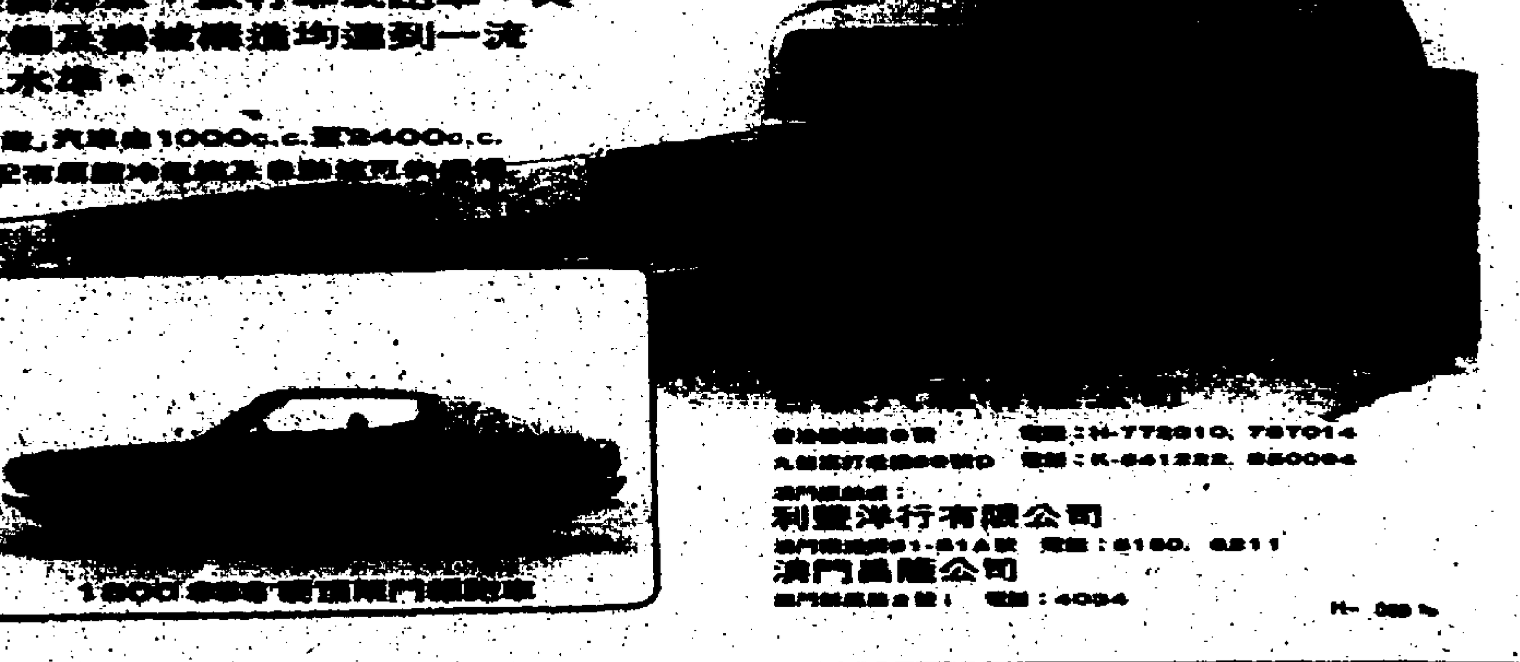
出發日期：7月29日，8月8日，12日，19日，22日，9月2日，16日。
10月7日，21日，11月4日，18日，12月2日，16日，24日。
（增加遊覽著名渡假勝地——梨山，墾丁公園，鵝鑾鼻燈塔等名勝，不另收費，冷氣遊覽專車，各團名額有限，報名從速，額滿即止。（馮鍊生君及黃福慶君領隊）

經驗與信譽·收費與享受·且談參加旅行團

（1）旅行的目的——有謂讀萬卷書不如行萬里路，故遊歷多，則見聞廣，且觀光各地之殊風異俗，自必令人胸襟廣濶，眼光遠大，有助事業，故到處旅行越多越好。
（2）選擇旅行社——香港人是聰明的，每逢參加旅行團，例必詢問親友那家可靠，並到處搜集旅行章程作參考，但不明的是旅程大同小異，收費卻不同。無他，旅程與消費是成正比例，昂者利也，低者，以廣招徠，但顧客歸來大都不回頭。
（3）經驗與信譽——凡過去曾參加敝公司各地旅行團之顧客在與別家比較之下，無論旅程安排，酒店選擇，交通工具的採用，服務的殷實等等均優於其他機構，返港後便紛紛介紹親友參加，因此敝公司最近旅行團人數大幅度增加，尤以暑假七、八兩月報名人數已近千名，無論從任何角度敝公司都屬於創先的地位。

勇如猛虎

日產 DATSUN 160B/180B



利豐洋行有限公司

半世紀來罕見

逾百萬人面臨飢餓與疾病

【馬尼剌二十三日美聯社電】由於菲律賓遭遇二十六年以來最嚴重的水災的侵襲，菲律賓及美國的拯救單位，於星期日繼續其運輸賑災物資往呂宋北部及中部的災區，予一百萬以上面臨飢餓和疾病的菲律賓人。兩週來，兩個颱風帶來的滂沱大雨，據官方公佈，災害中罹難人數增至二百二十三人，而大部分是遭淹斃的。

據菲律賓的全國災害協調中心稱，十三萬磅的醫藥及食物，已由馬尼剌空運至該處以北四十五哩的美國「克拉克」空軍基地，以供該地的二百萬名無家可歸災民使用。該拯救工作動員二千多名美國及菲律賓軍隊，而且加上一千名由私人組織的志願工作者，該等人員由於缺乏交通工具及其他設備，祗能在星期六日展開全面工作。

據在星期六及星期日往災區視察的權威人士估計，禾稻與財物損失，約爲三十億披索。

菲律賓的私人及外國工業家紛紛爲水災罹難者捐輸善款。

同時，美國已捐出二萬五千多美元，英國三千美元，日本二萬美元，西德六千美元，以助賑災。

與此同時，菲律賓氣象局稱，颱風「魔坦」風力中心以六十八哩的時速，於星期日作一週來第三次進入菲律賓。

氣象局稱，估計「魔坦」現時約在菲律賓的巴丹島東北三百七十九哩處，以每小時四哩向西移動。

馬可斯府第改臨時醫院

【馬尼剌二十三日路透社電】菲律賓總統馬可斯的夫人，昨下令將總統府改爲一間醫院，以協助本週因豪雨氾濫馬尼剌及北部的十五個省份而造成二百萬名無家可歸的若干災民。

預料馬可斯夫人將親自處理該所可能擁有至一千張病床的醫院。在總統府三樓，通常用作小型的官式晚宴，或舉行總統招待記者會的「馬克力加廳」，今日已安置了一百四十四張蓋有軍用床單的病床。另外尚有三十八張病床已放置在樓下各辦公室，在總統府由馬可斯家族所居住同一座的「社會廳」，又設有另外三十八張病床。

俄眞理報强顏遮羞指出 軍事顧問雖已撤離 俄埃友誼仍保完整

【莫斯科二十三日法新社電】蘇俄共黨喉舌「眞理報」，今日在其首頁的一項評論中說：蘇俄軍事顧問，雖從埃及撤回，但對蘇、埃的友誼仍保持完整。

「眞理報」說：由「反動主義及資產階級」對蘇俄軍事顧問離開埃及一事的宣傳所引述起的謠言，是完全不正確的，該等蘇俄顧問的派往埃及，時期是有限度，而現已完成他們的任務，埃及的武裝部隊已予改編，「已依現時的需要加以裝備」，由於兩國間的軍事合作，蘇、埃合作「並不是暫時的」。

「眞理報」今日在另一篇文章中，曾描述莫斯科與伊拉克的友好及合作的新條約，是爲獲得一項「對中東局勢有良好影響」的目標，該報說：蘇俄人民確信蘇俄與伊拉克於今年四月九日達成的條約，「對於加强和平將會担任一項積極的任務」。同時，蘇俄與伊拉克的合作，已鞏固了伊拉克的經濟獨立，及對伊拉克的經濟發展有所貢獻。

【開羅二十三日路透社電】埃及總統沙達今日開始新一回合而使他參加推翻埃及君主專制的七月革命的二十週年紀念的軍隊演習儀式。沙達於明天向全國發表的演說中，將可能會對導至埃及要求蘇俄撤出其軍事專家及顧問的蘇、埃歧見，透露新的事實。

現年五十三歲，軍人出身的沙達總統預料，會在埃及的主要政治組織「阿剌伯社會主義聯盟」大會中，備述其未來的政策。

當埃及人在七月廿四日的公衆假期慶祝革命節時，它的一部份領土，仍爲以色列在一九六七年六月戰爭時所佔領。蘇俄領袖致埃及的賀電中，表示對埃及「對抗侵略者以色列的鬥爭」，表示堅定的支持，而且深信埃及能克復被佔領的阿剌伯領土。

蘇俄領袖又稱：埃及與蘇俄的關係，是「眞正平等，彼此完全諒解及手足情深的明顯例證」。

蘇丹宣佈破獲軍隊政變陰謀

【開羅廿二日路透社電】蘇丹總統尼美利今日在喀士木公佈，已破獲一項推翻其政府的陰謀。

中東新聞社報道，他在演詞中稱：一股陰謀者於過去數日間與武裝軍隊中一個部隊合謀發動政變。

尼氏說：推翻他的陰謀牽涉到前政治及武裝部隊人員。

自一九六九年尼氏領導陸軍政變，推翻馬古布的政府以來，在幾次企圖推翻其革命政府的陰謀中，他已數次險死還生。

一九七〇年他巡視白尼羅河區時，曾有人將之刺殺後，陸軍粉碎該擁護者的叛變，亞爾馬迪的安薩馬黨領袖亞爾馬迪的尼羅河亞巴島上的總部被軍隊佔領後，他圖逃往埃塞俄比亞時已遭擊斃。

去年尼氏及其一部同僚在短期時間的左翼政變中，曾被拘捕及囚禁，但尼氏得効忠軍隊之助，終於復位，叛變領袖其後經審判及槍決，其中有兩人係在一架前往喀士木途中，被迫降落利比亞的英國客機中拘捕。若干陸軍軍官遭擊斃。

中共積極插手東歐 離間俄與附庸關係

【約紐廿二日中央社電】據基督教科學箴言報稱：蘇俄問題專家伍爾稱：毛共正在揷手東歐，使莫斯科頗不高興。

伍爾報導說：當莫斯科需到討論已久的歐洲「安全會議」，有了較樂觀的展望，並且希望歐洲共黨集團爲此團結起來之時，毛共揷手進去，離間俄國與其衛星國之間的關係。

伍爾又稱，同時，北平正努力破壞共黨經濟互助委員會。

這位分析家發現莫斯科對北平在東歐影響力增的關切說，當他最近在東歐旅行期間，曾經獲有証據，証明毛共「大使館」正在狡猾地運用社交姿態的手段邀請當地人士參觀電影並參加其他文化節目，藉以建立友好關係。

而且他繼稱：新的貿易協定已在談判之中，東歐船隻訪問大陸港埠的安排，亦已進行。

伍爾指出，以今日的政治氣候來說，如歐洲人的歐洲等口號，必將獲得響應。

無論如何：他說，北平正密切地注視東歐國家與蘇俄間政治疏遠的徵象，並加利用。

舉例來說，毛共在聯合國劇烈抨擊蘇俄的佔領捷克，必將引起東歐人的深思。

關于此點，伍爾說：這對莫斯科來說，是特別危險的，因爲蘇俄正在不遺餘力，以求召開歐洲安全會議，目的在于設立分全歐安全及合作機構，在這個機構裡面，蘇俄將担負一個主要角色。

泰南部博他崙府 共黨游擊隊猖獗 四地區實施宵禁

【曼谷二十三日路透社電】泰國博他崙府的官方人士於今日說：該府位於泰國南部的府郡個位於泰國南部的四個地區，於昨日黃昏時實施宵禁，因共黨游擊隊最近在該府進行的兩次伏擊事件中，曾擊斃十名政府軍，及使其他十一人受重傷。

該等人士說：該府的府尹蘇雲少將，於昨日下午六時至今晨六時止在四個地區實施宵禁，並命令軍隊開大槍射任何在宵禁期間仍在戶外的人士。

這位府尹解釋稱：上述宵禁是使政府軍能有效的應付游擊隊員，並切斷他們的補給品及支援，這些游擊隊員與普通村民是沒有區別的。

該等人士說：蘇雲少將已同時組織一支由五百人組成的精銳部隊，以嚴密監管將令無限期實施的宵禁。

現時正在該府與估計達五百人的游擊隊作戰的政府軍，曾於七月破獲四個位於森林的共黨游擊隊營地。該府距曼谷七百四十哩。

阿剌伯社會主義聯盟總秘書長蓋伊理（右）於七月二十二日稍後時在開羅國會大廈主持埃及國會的一次緊急會議。這次會議是埃及加强一連串政治活動的第一次，目的在於討論埃及總統沙達特於最近發表的驅逐蘇俄軍事顧問離開埃及的決定。會議立佈全力支持沙達特總統。（合衆國際社無線電傳真）

以總理擬要求埃及立即作無條件談判

【特拉維夫二十三日法新社電】特拉維夫的「晚報」於今日以大標題報導：以色列總理梅爾夫人已準備要求與埃及立即進行無條件的談判。

該報說：梅爾夫人已預定於星期三日向以色列國會發表一次重要演說，屆時她將會向埃及總統沙達特建議進行上述談判。

【耶路撒冷二十三日路透社電】此間消息靈通人士說：隨着開羅的最近發展後，預料以色列將呼籲埃及，立即及無條件進行談判，達成一項和平解決中東的辦法。

該等人士說：此間認爲以色列要求埃及談判的呼籲，是測驗埃及總統沙達的眞正意圖，而此項談判的呼籲將會在以色列總理將於星期三日向以色列國會發表的政策演說中構成一項主要的內容。

以色列內閣今日在其每週例會中，曾以大部份時間來討論駐埃的蘇俄軍事人員撤出埃及，以及開羅於昨日曾呼籲以和平方法而不是以軍事辦法解決中東危機。

以色列各部長對埃及最近的各項進展，迄今仍保持不尋常的緘默。

此舉顯然是等候以色列內閣於今日討論中東局勢的會議，以及沙達總統於明日爲慶祝埃及革命二十週年紀念日而發表的演說。

但該等人士說：梅爾夫人在星期三日發表的演說中，將會表明其重要的政策，以圖將埃及自稱要求和平的意圖加以實際的考驗。該等人士說：梅爾夫人就和平解決中東危機問題，將呼籲埃及領袖沙達立即開始無條件的談判。

佛朗哥接受手術 口腔炎有併發症

【馬德里二十三日法新社電】此間消息靈通人士於今日說：西班牙國家元首佛朗哥，昨曾接受外科手術。

他們說：該項手術是消除由口腔發炎所引起的併發症。數名外國專家都在場，主持這項在普拉夏宮進行的手術。

這位國家元首全身都被麻醉。若干報章說：這項手術是縫合一條位於面部下方的神經線。

預料這位西班牙最高統帥復元後，將於本週末離開馬德里，前往加里西亞度假。

蘇俄太空船已降落金星 並進行發報工作達五十分鐘

【莫斯科二十三日路透社電】蘇俄今日在金星上降下了它第二個太空囊，並從該行星的表面發出了一連串的科學資料。

據「塔斯社」報導：該太空囊是由無人駕駛的「金星八號」太空船用降落傘降下在金星上的，降下後作了五十分鐘的發報工作。「金星八號」則是在四個月前從地球起飛的。

由人類從金星上引出廣播消息，這是第二次，也是時間最長久的一次。在進行時，金星上的溫度高達攝氏表四七五度（華氏八八七度），空氣中的氣壓，要比地球上的氣壓高九十倍。

第一次從金星引出廣播消息，是蘇俄於一九七〇年所放射的「金星七號」所放出的太空囊，該太空囊共作了二十三分鐘的發報工作。美國祇用太空船在金星周圍航行，以收集科學資料。

繼埃及之後 敍利亞準備驅逐蘇俄顧問

【貝魯特二十三日法新社電】親伊拉克的「貝魯特日報」於今日報導：敍利亞已準備隨埃及之後，驅逐蘇俄顧問離開它的領土。

【羅馬二十三日美聯社電】何牙利的「何牙利民族報」在星期日暗示，共黨集團對於支持埃及及對以色列的軍事進攻，無意加以支持，但希望在防務及外交上幫助埃及。

該報說：「共黨國家已經在科技上及物質上協助埃及，使埃及促進其經濟，支持它保衛國土以抵抗敵人。埃及曾經時常找尋它的支持者，但在今日，它在外交上尋求如何補償它在實際的戰爭中損失的國土的問題時，共黨國家都予以支持。」何牙利通訊社加以報導上述文章。

墨西哥恐怖分子頭目 俱會在中共受訓

【墨西哥城廿二日合衆國際社電】墨西哥政府今日說：隨着逮捕一羣在中共接受訓練的游擊隊員之後，墨西哥京城發生一連串恐怖分子的投擲炸彈事件，已告解決。五名墨西哥人，其中有一名是婦女，曾於一九六九年及於一九七一年參加中國大陸的「世界思想改造學校」，這時間剛好在墨西哥與北平政權成立外交關係之前。

這五人因被控於謀殺，破壞私人財產及僞造文件，來獲取前往中國大陸的出境許可證等罪名，爲法院提審。他們並被控於一九七一年九月爆炸墨西哥執政黨總部及墨西哥工人總會，雖在這些爆炸事件中無人受傷，但損失與破壞則相當廣泛。

社論

新區的治安與衛生

香港在過去十多年來的徙置工作，成就昭著，現在居住於新區的市民，佔總人口的四分之一（一九七零年十二月卅一日的數字是一百一十五萬一千八百八十二人）。由於新區所容納的居民人數不斷增加，新闢的徙置區擴充，管理工作的千頭萬緒，不是一件易事。

徙置事務處處長黎保德，日昨曾與港九各區街坊會研究委員會的成員會晤，商討新區居民與主管當局的加强合作。「坊研會」屬下的街坊會，有二十餘個是新區街坊會，說明它們之間的關係是何等密切，如果彼此通力合作，對於新區管理，一定可以發生重大的貢獻。我們在過去幾年中，曾經獲得不少寶貴的啓示，凡事不論鉅細與艱困，如果官民能够同心協力的接受挑戰，一定可以成功。新區因爲人口衆多，良莠不齊，如果官民之間通力合作，管理工作一定可以臻於完善。

目前新區所面臨的問題，主要的有二：一是次第淘汰舊型徙置建築物，用新型的代替，使居住設備較現時能有改善；二是新區的治安、衛生、教育等方面，加强管理。對於前一問題，屬於新區的建設改良，祇要具備經費，依照計劃興工，假以時日，自可逐步完成。後一問題則最重要，如想圓滿解決，須作出最大的努力。

首先，談新區的治安。近年來港九兩地的治安逐時惡化，而新區則成了藏垢納汚的地方，若干不法事件與犯罪行徑，俱發生在新區。其中特別是新區青少年的犯罪紀錄，其中如脅迫凌辱未成年女子與天台行兇，梯間打刼，吸毒等等，使新區成爲罪惡淵藪，居住於區內的良家婦女，不論晝夜俱不敢獨自出街，甚至若干的士司機，輒拒載客前往新區。這種無法無天的情形，已非一日，警方對此雖應負起大部分的責任，但徙置事務處名義上是新區的「業主」，同時應負起管理的責任，對於維持區內的治安，必須加以通盤研究，針對客觀環境，擬出具體的保民措施。

新區面積甚廣，人口衆多，但它仍然是「大廈」的縮影，港九若干私人物業的出租大廈，因爲管理完善，居其中者始終不受盜刧等威脅，出入平安，安居樂業。或曰大廈因居住單位無多，通徑有限，易於管理；但持此說法者仍難令人全部同意。新區地大人多，雖然管理工作比較繁複，但如能建立完善的管理制度，至少可以使治安不像今日的惡劣。事在人爲，問題仍是肯不肯下決心去做。如果主觀上認爲棘手，缺乏對破壞新區治安者挑戰的勇氣，那結果則是新區的罪行一定與時俱增，歹徒無所畏懼，恣意橫行。因此，徙置當局對這一影響新區居民的安全威脅，必須負起責任，加以解除。除了警方須盡到它的保民責任外，動員新區居民，施行區內聯保聯防，守望相助，以集體的力量來制裁不法歹徒，相信可以收到良好的成效。至於如何動員新區居民，關鍵在於官民之間的互相通力合作，腳踏實地的去做，不能一味依靠命令或規則可以奏功。

次言新區的環境衛生。新區因建築比較簡陋，廚房廁所合用，人烟稠密，環境衛生甚差，居於新區居民，對此屢有怨言，投書報紙，促請主管當局的改善。而徙置事務處對居民申訴，亦予重視，如昨日本報刊登的該處答覆慈雲山新區居民的投訴，即可證明。此一問題在暑熱季節，特別重要，影響所及，與一百餘萬新區居民的健康攸關。一般而論，環境衛生的確保，其責任在於居民，造成新區衛生不佳的情況，居民應自我檢討，自我糾正。香港社會風氣最壞者是缺乏公德心，對治安、衛生等等，均抱「自掃門前雪」的自私心理，顧己不顧人，例如將廢物倒於公用地方，自高層向下面拋擲果皮，烟蒂，紙屑等，窗口淋花與放狗到處「如厠」，在在證明這一城市的居民，毫無公德觀念。新區由於住戶衆多，空間有限，如人人不以公德爲重，環境衛生自然每下愈況。如果新區居民能够發揚互助互愛的美德，關心自己的健康，也關心鄰里坊衆的健康，保持新區的清潔，縱不能做到一塵不染的淨化境地，至少可以使新區的環境衛生改善甚多，使居於新區的居民，享受到清新的居住環境。這些是有賴於新區居民的自發自動精神，使港九新區成爲康樂園地。

不丹王儲即位 曾在英國讀書 足球技術一流

【加爾各答二十三日路透社電】繼任不丹國王的王儲任耆克親王，被認爲是喜瑪拉雅山國家的最佳足球門將。

該位年十七歲的親王，是在英國公立學校讀書時，練習其足球技的。

他於三年前返回不丹，而他的父親汪耆克國王於星期五日逝世。國王在去世前一直爲親王繼位作準備。在過去數年，親王一直是該國強大權力機構「設計委員會」的主席。

親王於今年五月十五日在一個隆重的儀式中，正式加冕爲王儲。

1973年新九龍地租重新釐訂 但「美孚新邨」業主可以放心

本港置業人仕對數月前公佈之一項有關新九龍區地約期滿後重新釐訂地租問題深感關注，無可置疑，此項消息對置業人仕在新九龍區購買樓宇，甚有再三考慮之必要，因爲1973年轉瞬即至，屆時重新釐訂地租需費若干，目前無從知曉，必須按地產時值而訂。不過，照現時地產趨勢推測，其數亦當不菲。

美孚企業有限公司，早在籌劃美孚新邨工程期間，經已與政府當局商妥續租合約問題，包括1973年以後地租在內。所以，無論新九龍地租將如何重新釐訂，美孚新邨業主可以放心，無須顧慮地稅增加，照舊如數繳付。

美孚樓宇，安居樂業，請即駕臨參觀訂購第四期。

美孚企業有限公司

售樓處：
美孚新邨百老匯街二號A一樓 電話：K-711351-4
尖沙咀天星碼頭售樓處 電話：K-676706

徙置事務處

新區地下商業舖位出租

香港政府公開邀請競投附表所列新區舖位之租權爲期三年期滿後經雙方重新協議及另定租金後，可續約三年。部份舖位地方可作住家之用。投標者須註明其所願意一次過支付之標金數額以獲得該舖位之三年期租約。

詳情請親向九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署五樓徙置事務處詢問。索取投標表格時須携同保證金收據及本人香港身份證。投票者須於一九七二年七月二十八日星期五正午十二時以前將投標表格（正副本各一份）投入設於香港下亞厘畢道布政司署之投標箱內爲要。

投標者須爲每標繳交五百元之保證金。倘若其投標被接納而投標人無法履行其義務，則該保證金將被沒收。不中標者，其已繳保證金可獲發還。

徙置事務處處長黎保德

新區	座號	舖位號數	面積（平方呎）	租金（包括差餉）	指定行業
青山	1	1+2	1,230	$880＊	冰室
興華	2	L113+L114	950	$900	士多店
		L115+L116	950	$900	雜貨／米舖
	3	L101+L102及L103+L104	1,180	$860	理髮店／美容院
秀茂坪	21	5+6	950	$900	士多店
		7+8+9	1,425	$1,350	肉食／鮮魚
		10+11	950	$900	雜貨／米舖
	23	12+13	1,180	$1,050	士多店（乳酪產品）
		14+15	950	$900	家庭用具
		17+18	950	$900	士多店
		20+21+22	1,425	$1,350	肉食／鮮魚
		24+25	1,180	$1,050	雜貨／米舖
石籬	14	12+13	950	$800	家庭用具
		14+15	950	$800	百貨商店
		16+17	950	$800	中西藥店／化裝品
		19+20	950	$800	雜貨／米舖
		21+22	950	$800	士多店
		23+24	1,180	$1,000	理髮店／美容院
	16	15+16	1,180	$860	理髮店／美容院
慈雲山	1	5+6	950	$900	電器用品
		7+8	950	$900	雜貨／米舖
		11+12	950	$900	理髮店／美容院
	2	16+17+18	1,425	$1,350	冰室
油塘	25	1+2+3	1,745	$1,480	肉食／鮮魚
		4+5+6	1,545	$1,260	冰室
		7+8	1,030	$840	家庭用具

＊註：查青山新區不入徵收差餉地區之內故目前無須繳交差餉。

美元 是否還會遭遇風險？？

現時在世界各地的外滙市場中，正泥於極爲混亂的狀態。

英鎊陷於極度的疲弱情況，它與其它各國貨幣間的滙率大大較前爲低，而由於英鎊的疲弱，使到美元亦受牽連，造致商人及投資者們紛紛憂慮而拋出大量美元，迫使各地中央銀行勉強要吸取超額的美元。

與英鎊及美元剛成極相反的就是黃金的價格，在自由市場中每安士的黃金已高至超過六十美元，這遠遠高出官方所訂之價格——每安士卅八美元，這是黃金價格有史以來升到最高的價格。

高級官員，金融界及有關人士等都憂慮到這會造成繼去年美元貶值以來又一次的金融混亂情況，特別是一些貨幣已呈疲弱的國家，例如義大利之里拉，與英國有密切貿易關係之丹麥克郎，恐怕同樣地會貶值。

如果事情眞的如此發展，據一些歐洲人士估計，美國政府可能會再一次地將美元與其它主要貨幣如馬克、法郎、日元等的滙率降低。這樣，會使到美國出口的貨物的價格在外地市場上能較以前爲廉宜，而外國入口美國貨物之售價卻會較以前爲高，則美國便能吸收較多的外滙及減少外流的資金。

如果美國這樣做，則必然會使到其它的國家，爲保障及爭取市場，便必需要重新調整其入口限制的條例，以限制美國貨的入口，換言之，一場貿易戰繼而便會開始。正如一位歐洲中央銀行家謂：「如果現時金融的協議面臨失敗，則我們一定會面臨美國更大的壓力，且會有貿易戰的危險。」幸而直至七日爲止，各種事情尚未發生，美元尚能保持穩定。

美國財政部已爲此緊急情況而作了詳細的探討，但現時尚需接受考驗，據歐洲的外滙市場人士稱，美元最少會在數星期內遭受到一連串的挫折。

於六月廿三日英國政府作出了一項令人頗爲驚奇的行動，它准許英鎊在外滙市場上自由浮動，換言之，就是讓英鎊的折滙率可以隨著買家的需求而自由升降。而各國爲了保障它們本身國家的幣值，所以定了少許限制，以應付英鎊價格之自由浮動。現時英鎊對美元的滙率普通爲一英鎊兌換二點四五至二點六美元，一般人士推測美元滙率亦將會降低。

在歐洲，各國都開始有所防範，西德政府已對那些企圖以美元或英鎊轉換爲馬克，圖取利潤的商人加以限制，瑞士政府亦禁止外國人士在兩年來不得購買瑞士的公債及物業。

爲了避免各種貨幣的貶值，歐洲共同市場各會員國於六月廿六日宣稱支持美元及義大利里拉。一位歐洲銀行家說：「歐洲所有的政府都盡量去挽救金融市場混亂的情況，沒有人願意見到其他國家貨幣的貶值。」

在這種混亂情況仍然繼續存在時，黃金的價格仍然保持著很高的售價，於五月時官方原定黃金的售價已由每盎士卅五美元升至卅八美元。而買家和賣家私下所訂之價格卻較此訂價爲高，在六月第一個星期每盎士的售價竟高達六十七點一美元，而近日其售價仍大約維持著這個數目。目前各國投資者均推測，在非官方市場中黃金的售價是否會繼續上升，這又會不會促使官價要重新提高？

華盛頓官員們稱，美元暫時不會貶值，一位尼克遜總統的高級顧問說：「目前金價的波動並不會對美元有很大的影響。」他所持的理由之一是金價之不受控制完全是供求的問題，現時金的用途越來越廣，但金的產量比起從前卻無大進步。

據報導稱，在非共產國家中於去年出產黃金達百分之八十的南非，將會減少黃金的出口量。紐約漢奧化廠家信託會的副主席基納士解釋說：「在過去數年來，每年黃金的產量已逐漸降低，而造致黃金售價提高的原因，是南非的經濟情況已經陸續好轉，它已不再需要出售它所得之全部黃金。因此，由於黃金的供應減少，遂使金融界有現時的波動。」

瑞士蘇黎世友聯銀行的外滙部總裁羅拔史卓布稱：「投資者均認爲黃金的售價會繼續升高，但亦有人有相反的意見。而經過長久的觀察後，有些人認爲不出十年在自由市場上黃金每盎士售價最少會升至七十五至八十美元，甚至會達一百美元。很顯然目前外間對黃金的需求遠較所能供應的爲大，外間人士及工業界等大量需要購買黃金，但南非卻於本年首五個月內減少輸出黃金量達百分之廿二。」

據專家估計，除了南非之外，蘇俄是世界上第二個產黃金最多的國家，它可以改變黃金的供應率，但克姆林宮卻沒有公開它們每年黃金產量的數目。去年蘇俄曾出售約值一億美元的黃金與西方市場，在本年度直至現時爲止亦售出差不多同樣比率的黃金。

據整理黃金委員會的研究所得，在黃金需求方面，全世界每年於工業、珠寶及醫牙用途的黃金約比以前高出百分之四至五左右。但於去年用於電器方面的黃金量卻較以前爲低。此外，由於積存者之囤積黃金，亦使黃金奇缺，再因爲越南戰事的升級，激使到人們在遠東及中南半島方面大量收購黃金，在中東的黃金收購亦有顯著增加。

倫敦黃金貿易公司——蒙太加公司估計投資家們在過去十五年來最少存積多三千噸黃金，價值約六億美元。雖然美國公民是被禁止收存私有的黃金，但存金者仍大不乏人。

這種現象，使到黃金越加奇貨可居，瑞士的銀行家指出現時供與求的相差率爲每星期約爲六至八噸。所以華盛頓的官員說，因爲有這種相差率，所以在自由市場上金價的上升實不足爲奇。」

其中一位聯邦金融專家亦承認說：「這種現象是必然的，我們所估計錯誤的祗是金價竟會在今年春天後仍繼續直線上升。」

許多國家，包括個人在內，均認爲黃金是最能保障其私人的財富的東西，因此之故，相信在不久之金融改革會談中一定會重新談及黃金所應承担的角色。各有關人士均推測官方的黃金售價一定會更改，換言之，每盎士的售價一定會超過現時之卅八元。

紐約萬國寶通銀行的副總裁格連斯認爲黃金的用途已代替各種流通貨幣。一位瑞士金融專家麥士艾里說：「各政府們已將黃金的儲藏作爲緊急儲備之用。它（黃金）的價值是全世界所承認的，甚至有政變或戰爭時也被接受。甚至美國也不願意它的儲藏黃金值跌破十億美元以下。」而尼克遜的行政當局常希望避免以黃金來作爲世界貨幣制度主要的因素，但形勢顯示出在不久的將來可能會有這樣的情形發生。

歐洲大部分的國家均同意美國聯邦儲備金委員會主席般吾士最近在滿地可發表一個美國銀行協會所發表的一段說話：「實際上，我懷疑在最近的將來是否會有人支持反對以黃金作爲國際貨幣的基本因素，因爲人們認爲黃金便是安全保障的象徵，而這種信念在短期內很難會消除。」

尼克遜總統的顧問們甚至宣稱在將來實擇所有美國儲藏的黃金，但正如一位美國官員說：「在沒有甚麼東西可以代替黃金之前，很難將儲藏的黃金放棄。」

一種叫做「特別提款權」的「紙黃金」，已由國際貨幣基金會發與各政府，現已大量被使用以代替黃金，但大部分人均不認爲它在不久便可以完全代替黃金的位置。紐約的摩根信託公司的高級副主席及經濟專家洛爾斯說：「毫無疑問在將來各國工業界仍極需要黃金。」

至於黃金或貨幣將來所承担的任務，仍需等待現正組織中之各國經濟金融籌備會商討後才能決定。國際金融基金會已籌備一個由廿個主要大國組成之商討大會，其中美國、加拿大、西歐各國，日本及一些細小國家將會出席。而開會的日期在一九七三年以後才能確定。

一些銀行家認爲如果英鎊的自由浮動會令至國際金融混亂的話，則這個會議將會在更遲的時間才能舉行。

外間人士最希望的便是美國能夠同意以美元來交換黃金，因爲美國總統尼克遜曾於去年八月十五日下令禁止美國售或買黃金，所以使到美元變成不能折換。

美元是否會再一次地貶值呢？其機會是否很高？美國官員卻說：「這是完全不合邏輯的，因爲美國經濟已趨好轉，使到美元日趨穩定。在美國的貨物售價及薪金增長較任何一處地方爲慢，在商業而言，歐洲人均希望購買多一些美國貨物。根據美國經濟學家指出，在一九七二年尾，美國出口貨總值會較入口貨爲多，換言之，美國外滙收入較外流的資金爲多，最後收入數字仍會陸續在增加中。」

紐約沙羅阿兄弟銀行投資公司的亨利高夫文說：「美國政府已准許銀行的利息率提高，這會吸引更多的資金投入美國，而美元的地位亦會更加穩固。」

一般歐洲人士估計，日本政府亦會被迫將日元的價值提高少許，但這樣會使到日本出口貨更難與美國及其他國家競爭。同時，歐洲各國均清楚到，如果美國的收支平衡以及通貨膨脹情況沒有顯著改善的話，美元前途仍不足看好。

瑞士銀行的柏利說：「如果美國支出赤字不久能合理地減少，則人們對美元會加強信念，而其他問題亦能相繼容易地解決。除了以上所述之外，我們所需要的，是美國有力經濟支持下穩固的美元。」

圖片說明：七月二十二日在美國巴爾的摩爾的毛立斯戲院舉行的紅十字會救濟風災災民的籌款電視節目中，尼克遜夫人由卜合的介紹之後，正向觀衆鞠躬致意。（合衆國際社無線電傳眞）

阿格紐衆望所歸 續與尼克遜搭檔

【華盛頓廿二日法新社電】白宮今日宣佈，尼克遜總統在十一月大選中，將繼續以副總統阿格紐爲他的競選夥伴。

尼克遜昨日在白宮一個集會上告訴阿格紐及其他共和黨領袖以這事的決定。他並在大衛營的晚宴以這事告訴經常被提及有可能是尼克遜競選搭檔的前財政部長康納利。

尼克遜於最近在邁阿密灘的民主黨全國大會舉行後，採取最後決定。

共和黨參議員杜爾說，在過去三年半中，副總統於促進對美國人民之總統計劃及聯繫等事所做的傑出工作，最值得其繼續爲總統之競選夥伴。

【華盛頓二十二日合衆國際社電】共和黨各州代表團首領，絕大多數贊成副總統阿格紐，再度獲得提名，並歡迎美總統尼克遜宣佈他要阿格紐成爲他競選總統的拍檔。

在美總統今天作這個宣佈之前，合衆國際社根據共和黨各代表團的主席和發言人的意見，顯示有三十七州贊成保留阿格紐爲尼克遜的拍檔人。另有若干人則表示他們贊成阿格紐，但若尼克遜選擇其他的人，他們也會贊成。

佛學雙周刊 第二十六期

佛學入門

佛陀的根本教義

聖嚴

五、五蘊

構成凡夫世間的要素者，名爲五蘊或五陰：

㈠色蘊——包括自身的眼、耳、鼻、舌、身等五根，以及反映自身而起感受作用的色、聲、香、味、觸的五境，這是構成自我觀念的物質要素，也即是自我存在的主觀的身體及客觀的環境。

㈡受蘊——此爲對於五境的接觸，所生起心理上的感受作用，是當身體五根（五種官能）和其所在環境中的事物，發生了感觸的心理活動。

㈢想蘊——此爲由感觸而變成接受的心理活動，例如和順境接觸所感到的欣樂，與逆境接觸所感到的悲苦，卽是心理上的受取作用。

㈣行蘊——此爲產生了苦樂感受的受取作用之後，接著生起的貪欲、瞋恚，或與之不相關涉的其他心理活動，通常的情況，總是對於可悅的事物，起貪欲心，對於不可悅的事物，起瞋恚心，但是也有覺得無關痛痒的，或因甲境而想到乙境上去的。

㈤識蘊——此爲更進一步，對於所接觸的境物，了別識知，卽是意念或意識的活動，也卽是心的主體，前面的受、想、行三蘊，是心體的現象，識蘊才是心的主宰，故也可將受、想、行的三蘊，稱心王所有之法，識蘊便是心王，凡夫衆生的生生死死，生來死去，死去生來的主體，便是這個被稱爲識蘊的心王，一般人稱之爲靈魂，但是佛教不稱爲靈魂，而稱識，因爲識和一般人所說的靈魂，觀念頗有不同，靈魂好像是固定不變的，所以普通人把人的生死，比作搬家，從破了的老家，搬進新建的家，屋子雖換了，住屋的人卻未變換，至於佛教所說的識蘊，乃是隨著各人的善惡行爲，經常都在變變不已的；因爲，人的善惡行爲，不是讓甚麼天曹地府的神明記在生死簿中，而是隨時被儲在各自的識蘊之中，再根據善惡的輕重類別，感受不同的生死果報。

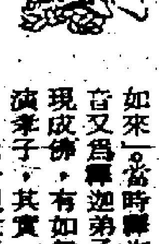
可見，以上五種構成凡夫衆生之自我存在的要素，乃是物質世間和精神世間的綜合，從這觀點來看佛陀，他既非唯物論者，也非唯心論者，而是心物合一論者。

六、宇宙是衆生所造的

宇宙是衆生活動的舞台，這是通俗的說法；若依佛陀的見地，宇宙是由衆生的活動而形成的，比如，我們的家庭、我們的社團、我們的國家，是由家庭中的成員、社員、國民的全體活動而成立的。故可推知，我們的地球世界，是由於生到這個世界上來的一切衆生所共同完成的傑作，在地球尚未形成之先，一切將要來到地球上生活的衆生，便已在各種不同的世界，造作了感受地球世界之果報的業因，所以，地球世界是地球衆生共同活動的舞台，但在未到地球上活動之前，卽已在其他世界，爲了地球的形成而作了相同性質的活動，這些活動的本體，便是構成自我的五種要素，由此五種要素構成的自我，便是凡夫衆生，凡夫衆生的存在，便是生、老、死的週而復始地受苦。（六）

觀世音菩薩成道淺談

暢懷



我國崗爲皆知的觀世音菩薩的成道紀念日，本週又來臨了！

其實，觀世音菩薩，在無量劫以前，早已成佛，佛名「正法明如來」。當時釋迦在其座下，充當苦行弟子。到了釋迦示現成佛，觀音又爲釋迦弟子，此所謂「一佛出世，千佛扶持」。諸佛出世，示現成佛，有如舞台上演戲，有的扮男身，有扮女身，有演慈父，有演孝子，其實，皆是善巧方便，引導衆生，登彼岸而已。

由於觀世音菩薩悲願宏深，濟世心切，所以「千處祈求千處應，苦海常作度人舟」。對於所有應以男女身得度的人，卽現男女身而爲他們或她們說法，應以長者居士等身得度的，也現長者居士等身而爲他們說法，祇求達到度他的目的。觀音菩薩在中國常示現女身，原因是女人天生善良，慈祥溫和，正因此故，世人多將觀音塑成女像，有名曰送子觀音的，又名觀音娘娘的，大家皆認爲觀音是一位女神。其實，觀音久已成了佛，當時於釋下充爲弟子，也迦佛座是由化身而示現，亦不像文殊與彌勒是從父母而降生的，亦不是甚麼女神。而且菩薩久已照見五蘊皆空，怎會仍有男女之相？有如佛弟子舍利弗，於維摩經中實問天女言：「汝何以不轉女身？」天曰：「我從十二年來，求女人相了不可得，當何所轉？譬如幻師化作幻女，若有人問，何以不轉女身，是人爲正問不？」舍利弗言：「不也，幻無定相，當何所轉」。卽時天女以神通力，變舍利弗令如天女，天身化身如舍利弗，而問言：「何以不轉女身？」舍利弗以天女像而答言：「我今不知何轉而變爲女身？」此義卽是說明，彼此雖現有男女相，不應執言是男是女，觀世音菩薩，隨男現男，隨女現女，亦復如是，無有定相。

究竟觀世音，是修何法而得悟道？釋迦佛未曾提及他的生年月日，據他自己陳述，是於無量劫前，在古觀世音佛座下，從聞思修而得成道的。初由耳門下手起修，迴光返照，心光內注，看能聞者究竟是誰？所聞既有動靜生滅，能聞本自無有動搖。由此足證，有動搖者，卽受生滅，不動搖者，無有生滅。世人不明能聞之性，本無生滅，祇知所聞之聲塵，是有是無，故遺失眞心，認物爲己，物生我也隨生，物滅我也隨死，所以不能跳出生死輪迴，觀世音菩薩並不循凡夫知見，隨動靜生滅等塵奔馳，而是內觀聞性，從淺至深，逐漸獲得入流亡所，背塵合覺，使動靜二相，了然不生，至此所聞之塵既然寂靜，能聞之根也隨俱銷，根塵既銷，能所雙亡，由此加功用行，將能覺之智與所覺之境，也空無所有。不過，有能空與所空之理，仍屬法愛，不得自在，故再將能空與所空也要俱盡，總結以上動滅靜生，覺生，靜滅根生，根滅覺生，覺滅空生，空滅生滅，皆有生滅存在，仍屬細障，故於最後將生滅也要解除，方能達到究竟寂滅現前，得六受用。寂滅乃是從無始來，本自不生，也未曾滅，觀音到此親見本來面目，獲得常住眞心，故名之曰成道。

觀世音成道後，卽能上與十方諸佛之所證，無二無別，下與一切衆生之悲仰，同體一致，正因此緣故，凡有世人身罹苦難，哀求拔苦，觀世音菩薩，卽能施無畏神力，爲他們拔除一切苦惱。所以觀音菩薩，在中國示現救苦濟世的事跡，由古至今，見諸史載，或由口傳，比比皆是，不勝枚舉。大家都知道觀世音有句佳號，所謂「南無大慈大悲救苦救難廣大靈感觀世音菩薩摩訶薩」，菩薩既然有求皆應，無感不通，我們卽應時常稱念、禮拜、恭敬、供養，一定會無形中得到菩薩的顯感顯應與冥感冥應，或顯感冥應與冥感顯應，獲得實益，隨願所成。

淨土資糧

念修選錄

蓮池大師開示二則

世間之孝三，出世間之孝一。世間之孝，一者承歡侍膳，而甘旨以養其親，二者登科入仕，而爵祿以榮其親，三者修德勵行，而成聖成賢以顯其親，是三則世間之所謂孝也。出世間之孝，則勸其親齋戒奉道，一心念佛，求願往生，永別四生，長辭六趣，蓮胎托質，親覲彌陀，得不退轉，人子報親，於是爲大，予昔甫知入道，而二親已亡，作自傷不孝文，以伸悲恨，今見在家出家衆中有俱慶者，於是倍增感慨，而勸勉四衆交警，稽首頓首以勸。

夫學佛者，無論莊嚴形跡，止貴眞實修行，在家居士，不必定要緇衣道巾，帶髮之人，自可常服念佛，不必定要敲魚擊磬，好靜之人，自可寂默念佛，不必定要成羣做會，怕事之人，自可閉門念佛，不必定要入寺聽經，識字之人，自可依教念佛，千里燒香，不如安坐家堂念佛，供養邪師，不如孝順父母念佛，廣交魔友，不如獨身清淨念佛，寄庫來生，不如現在作福念佛，許願保禳，不如悔過自新念佛，習學外道文書，不如一字不識念佛，無知妄談禪理，不如老實持戒念佛，希求妖鬼靈通，不如正信因果念佛，以要言之，端心滅惡，如是念佛，號曰善人，攝心除散，如是念佛，號曰賢人，悟心斷惑，如是念佛，號曰聖人。（六）

學生習作

唐三藏

實覺佛教書院時雨

唐三藏、悟孫空、沙僧及豬八戒，是西遊記中的人物，他們四師徒遇妖的事，都是小說家編作出來的。不過，唐三藏確有其人，他就是唐朝的玄奘法師，本姓陳，名禕，他有兄名長捷，在洛陽的淨土寺出家，玄奘法師小時便隨他學習經文，到了十三歲，隋煬帝招選二十七人出家，玄奘法師以特別聰明，所以被選。

玄奘法師出家後，想多些研究經典，便想求到佛教發源地，但屢都不獲答允。最後，他下定決心，在一個晚上，悄悄離開了長安，那時，他正是二十四歲。

法師到了涼州，當地有一個官員名叫李大亮的，不准他出境，剛巧，遇著一位慧威法師，見他那麼決心，就送一西白馬，和派兩個弟子秘密護送他起行。

到了瓜洲，馬因疲勞過度死去，法師只好獨自步行。那裏有一個胡人，名石槃陀的，要拜法師做師傅，於是他很高興，便答允了。

他們到了晚上，一齊起程。走了很久，倆人都覺得疲倦，便在大石上睡覺。忽然胡人手持利刀要殺死玄奘法師。就在千鈞一髮的時候，他忽然驚醒，連忙問道：「你爲甚麼要殺我呢？」胡人流着淚說：「師傅！你原諒我吧！我不是有心想殺你的，因你是偸走的，給人發現，我也會有罪，如果你被人捉去，說出我的名字我怎辦呢？所以我想把您殺掉。」法師見胡人已退心，便打發他回家。

法師決心獨自前進，到了玉門關，遠望一片都是沙漠，但他堅毅的求法精神，不爲艱難所阻。

不久，到了烽火臺，他恐怕被人發現，所以伏在坑裏，俟晚上才起程，沿著那些枯骨和駱駝糞前進。這晚，他想找些水飲，卻被一個兵士發覺，便拉弓射去，剛巧在法師的身旁擦過。他知道已給人發現，可是第二枝箭又射過來，於是大聲呼叫，說：「你們不要射呀！我是出家人，想去印度求法，路經此地的。」兵士聞得這樣說，便入去稟告將軍，這將軍名叫王祥，是信佛的，知道有位法師去印度，經過這裏，他很歡喜，便請法師進去，用上好的飲食供奉。翌日，又送了一匹駿馬，還親自送他一程。

法師經過沙漠地帶，忽然飛沙走石，嚇得駿馬向前奔跑，經過五晝夜，人和馬都未嘗過一點水，就在這絕望的時候，遠遠望見一條小河和一塊青地，當下趕到該處，人和馬都喝個痛快，休息後又繼續起程，經過高山低谷，不知遇到多少危險，終於到達了目的地——印度。

這時，他三十六歲。拜戒賢法師爲師傅，在那爛陀寺學法，經過六年，寺中一百五十部經全部都學會了，聲名也遠播。戒日王很賞識他的才幹，特別爲他開一個辯論大會，在曲女城舉行。

歲月悠悠，轉眼十七年，法師已在印度住了十六年，便動身回國，法師回到中國，大家都熱烈地歡迎他，唐太宗十分欽佩地，並召見廣爲讚他的學識。

從此之後，直到寂年，都是做譯經宏法的工作，在麟德元年二月三日午夜，他在南山玉華寺逝世，享年六十九歲。

我們現在有佛經閱讀，玄奘法師的恩惠着實不少。

我對本刊的一點意見

——無知——

佛學雙週刊，在不經不覺中，已面世一週歲了！我雖然沒有好好地把每一期都收存起來，但我想一定有些人剪下來，把它貼得整整齊齊，放在書桌上，隨時翻閱，作爲一個忠實讀者，我願提供一點意見：首先，本刊，最好排在上半版，這樣剪下來，頁頂有日期和工商日報字樣，恰似原整的一頁。過了若干時候，讀者查閱時，一望而知是那一年，那一日的。還樣又整齊，又美觀，假如裝訂起來，像八開型的一本大書，多好看！

其次，自從「五四」運動後，語體文已經五十多年了，眼見耳聞，早已習慣把艱深難懂的文句，改用口語化來代替，解除了一般人看不懂的困擾。學生們偶讀古文，毎須頗費思索，仍不大瞭解，有如我們看禪宗語錄。佛教三藏經典，多是隋唐時譯作，在文學上說，固優美無比，對中國文化的，自有不朽的價值，但非有文字修養的人，不免苦於無從下手。因此，三藏經典，多有束之高閣，讓大德高僧們發心鑽研，深入經藏。但一般人士，往往聽到「佛經」二字，就以「玄妙」「深奧」來形容它，不敢領教。試想在這樣的情形下，佛法怎能流通社會，傳播大衆呢？

近代印刷昌明，報紙已成爲人類生活上不可缺少的東西。不過，報紙是有責任將正確思想，嶄新的知識，向讀者灌輸。由於報紙刊載一切新聞，已使人人均如「秀才不出門，能知天下事。」有心人士，例如貴報的增闢佛學雙週刊，一方面調劑讀者的身心，另方面把佛法帶到社會，使各階層人士，都能接受佛法的薰陶，明白佛教的道理，並不是一般人所想像中那麼「玄妙」，更是功德無量。假如人人的生活都合乎這標準，以佛法爲待人處世的指南，則佛法便達到爲世人所分享與受用的目標了。佛法是以大衆爲對象的，絕非僧伽的專利品。

把佛法普及，作者除了鑽研佛法，還要注意運用文字的技巧，尤其要多寫啓發初機的寓言，生動有趣的故事，更要把佛法的奧妙處，用最淺顯而最通俗的文字寫出來！這樣才能得到廣大讀者的歡迎。正如袁枚居士說：「人閑居時，不可一刻無古人；落筆時，不可一刻有古人。平居有古人，而學力方深；落筆無古人，而精神始出。」本刊聖嚴法師寫的「佛教入門」這種筆調，我想最適合讀者。倘如引用一般名詞、術語，作者如不加註腳，難免使初學佛法的人，如墮五里霧中了。

葉聖陶先生說：「寫作就是說話，爲了生活上的種種需要，把自己要說的話說出來；不過不是口頭說話，而是筆頭說話。」作者每一篇文章，送到讀者的眼簾時，就等如對着讀者們在講話；也好像站在舞台上對聽衆演講，而讀者們也好像看到演講人，當說得有聲有色，形容得惟肖惟妙時，讀者可能會忘卻在世間的煩惱，集中精神來聆聽，不知手上捧着的還是報紙了。

最後，我想讀者們一定覺得雙週刊的時間太長，等得不大耐煩！希望能改爲週刊，乃至天天刊出呀！

中國佛教史概說序

野村耀昌

「中國佛教史概說」是日本東京立正大學前任佛教學部長，現任該大學教授野村博士所著，於一九六八年出版，爲日本目前最暢銷的佛學書籍。

我國留學日本的高僧聖嚴法師，特選譯成中文交台灣商務印書館出版，以供國人閱讀。

聖嚴法師在日攻讀博士學位，著作甚豐，文采流暢，爲原作生色不少。

野村耀昌博士特應聖嚴法師之請，特爲中譯本作序，茲特錄后以供先睹：

「在亞洲世界的歷史上，佛教佔的比重很大，尤其在悠久的東亞方面，佛教不但在長時間中，支持着許多人的精神生活，且及於文化之各方面，不用說，政治及經濟，也直接或間接地，受了不少的影響，可是，我們不能忘了，作爲盛行於東亞的佛教根幹者，是「中國之佛教」。

中國，是以自身的語文，將發生於印度的佛教，傳譯和容受過來，這是藉着來自西方的胡僧，以及漢人之中的佛教徒們，共同協力，長期苦心的結晶，便是「漢譯大藏經」的成立。出生於中國與日本的各宗祖師們，均將這些漢譯的佛典，信奉爲佛陀的直說，各別組織成獨自的教義，終於完成了以「中國之佛教」爲基礎的大乘佛教。

以此，我們把握了這一東亞佛教的母體，將「中國之佛教」的歷史之開展和演變，介紹出來，各章分由野上俊靜、小川貫弌、牧田諦亮、野村耀昌、佐藤達玄等五人執筆，然後將草稿集中閱讀，統理成爲一書，當然，責任乃由執筆者共同負担，我們五人，現均於各大學中担任中國佛教史，所以，根據教育經驗的成果，採取最新的研究成果，顯其作爲大學裏的一般概說教科書，對於一般的知識份子，則爲理解中國佛教史的參考書。

恰巧，作爲本書作者之一的我，奉職於立正大學的聖嚴法師，受派來日本留學，目前正在本校大學院，攻讀博士課程，是一位篤學的求法之士，他將本書用現代的中國語譯了出來，並將付梓出版。那末，本書的流佈將更廣，接觸的讀者也將更多，在將理解作正確的宏佈上說，也是極可欣慰的事，故應譯者之請，作此序文，並對他的努力，用表深深的謝意。」

申請入英籍啓事

馬振中（MA CHUN CHUNG）又名馬有明（MA YAU MING）現住香港九龍又一村玉蘭路五號現向港督申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告。

聲明啓事

啓者本公司董事會經於一九七二年七月十四日開會議決由一九七二年七月廿一日起辭退本公司總經理尹民海先生及副總經理楊佩瓊女士在本公司之一切職位今後尹民海先生及楊佩瓊女士在外之一切行動與本公司無涉，特此聲明。

華錦製衣廠有限公司
代表律師[illegible]律師行啓
一九七二年七月廿三日

僑港番禺同鄉會通告

茲定於七月二十五日下午五時假座灣仔軒尼詩道國際酒樓召開全體會員大會聽取會務及財政報告，暨舉行慶祝十四週年紀念及會員聯歡叙餐歡迎各會員偕同眷屬踴躍參加。
右通告
本會各會員
中華民國六十一年七月廿二日
理事長 [illegible]

遠東貿易服務中心主辦

台灣罐頭食品 蔬菜水菓 烟酒陳列

歡迎有關經營該業人士光臨參觀洽談

日期：七月廿四日至廿九日上午十時至下午五時
地點：香港大道中華人行大廈七〇二室電話：H236147

承破產管理官命物業出投

[illegible]

破產管理官代表律師[illegible]
拍賣人 [illegible]
香港一千九百七十二年七月廿四日

承破產管理官命物業出投

[illegible]

破產管理官代表律師[illegible]
拍賣人 [illegible]
香港一千九百七十二年七月廿四日

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能[illegible]清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，腰骨痛，肌肉疲冷或發熱，手足無力時常僵風，面肢，腰骨痛，[illegible]，立單保証斷尾，早已著名於法屬各大城市，工友請免費診治不用[illegible]秘方時間由早十至三晚六至八

著名 風濕專家陳少奇謹啓

新址：油麻地彌敦道437號六樓[illegible]大厦橫門入電梯按六

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便客路起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

「紅旗」承認局勢嚴重
階級敵人不會退出舞台 反共力量仍在瘋狂反撲
道路曲折還要努力作戰 整肅清算幾年要搞一次

【本報專訊】透過最近一期的「紅旗」雜誌（一九七二年第二期）中共再一次向全黨全民宣告：大陸的權力鬥爭和老百姓的反抗，依然很激烈，他們與毛共作拚死的頑抗。

爲此，中共祇得向全黨發出警告說：他們的革命道路，非常曲折，因爲「反動的階級（指一切反毛反共力量）決不會輕易退出歷史舞台」，他們不但仍在「進行拚命的抵抗」和「瘋狂反撲」甚至「每過幾年就要跳出來表演一次」，「用各種方式來謀求復辟」。

目前的大陸情形，實際上，比中共的這種估計還嚴重得多，例如，直到今天爲止，仍攪不出一個「國家元首」，甚至連三軍首長也不能委出，「四屆人大」更始終無法召開，中央政治局的委員已大部份失踪」等等，都証明了大陸當前的政治局勢，遠比中共的上述估計爲惡劣。

出於情況如此，所以，毛澤東集團最近也就祇得拚命向他們的嘍囉打氣，要他們「建立起勝利的信念」，和「必勝的信心」，不要氣餒和絕望。

毛共的這一呼籲和對當前局勢的這種估計，在「紅旗」雜誌昨篇題爲「掌握歷史發展的總趨勢」的文章中，仍有敘述。歷史的發展，革命的道路，所以是曲折的，不是平直的，這是因爲任何一次革命都是一個階級推翻另一階級的生死搏鬥。反動階級決不會輕易退出歷史舞台，它必然要對革命勢力的成長、發展和勝利進行拚命抵抗，瘋狂鎮壓和瘋狂反撲。以消滅資本主義制度和一切剝削制度爲目標的無產階級革命所遇到的情形尤其這樣。社會主義是一個相當長的歷史階段。無產階級奪取政權以後，無產階級同資產階級的鬥爭，廣大人民同妄圖推翻社會主義制度的國內外階級敵人的鬥爭，將存在一個很長的時間。被推翻的反動階級總是用各種方式來謀求復辟，牛鬼蛇神每過幾年就要跳出來表演一次，這是由他們的反動階級本性決定的。在人類社會各個發展階段，革命力量徹底消滅反革命力量，總要經歷一個長期的反復的較量過程。

失敗的階級還要掙扎。這些人還在，這個階級還在。個別資產階級代表人物的垮台，並不等于整個反動階級的滅亡；一次路綫鬥爭的勝利，並不等於路綫鬥爭的止息。我們的國家還是一個發展中的國家，爲了搞好上層建築領域中的革命，鞏固和發展社會主義經濟基礎，發展生產力，我們還要艱苦奮鬥。在革命的道路上還有許多障碍物，還有許多困難，我們還要努力作戰。

逃港東莞青年談鄉情
中年人留戀過去希望變天
青年人不滿現實紛紛逃亡

【本報專訊】據一位新近逃港的東莞青年稱：目前，農村貧下中農的思想，開始有很大變化，他們愈來愈講現實，一於經濟掛帥，金錢至上，對中共當局的政治宣傳，或頒佈甚麼方針，政策，條條框框，反正採取陽奉陰違的態度，表面哼哈贊成，骨子裏則你說你的，正所謂你有你的綱，我有我的領，我是貧下中農，中共幹部奈不我何。

他說，農民思想的變化，並不自今日起，早在公社化便已開始，祇是早年並不明顯，直至近年文革運動和林彪事件，才越來越看穿共黨的本質，但農民由於保守落後，膽小怕事，所以走向另一極端，即消極反抗與逃避，以貧下中農的作擋箭牌，大錯不犯，小錯不斷。

該東莞青年說：本來東莞農村生活不錯，口糧也較高，農民按理應該不發牢騷才對，但由於當局諸多限制，會議多多，且常提出不合實際的生產指標，引起農民反感，他們認爲，最好擴大自由經濟和農貿市場，希望多增加收入，生活要改善和提高。這是農民的普遍願望，說得通俗點，便是希望「修」。

他接着指出：以他所在塘廈公社爲例，多數貧下中農想變天，希望有一個開明的君主，恢復從前陳濟棠時代的生活，他說，東莞老一輩的農民，都十分懷念陳濟棠時期的繁盛與安定。

他說：青年一代並未親身經歷陳濟棠時代的生活，祇能從抽象的意念去理解，但對「解放」後，五八年以前的生活，則比較有印象，認爲那時的生活，確實比六二年以後好得多。

他指出：東莞塘廈公社的農村，有不少社員對五八年以前生活，亦頗留戀，那時才分了土地，農民自由耕種，農副產品又在墟鎮市場，隨意買賣，但從四清到文革，一年不如一年，因此，農民看透了，對共黨不存希望，總想出現一個明君，改變當前的一切。他們私下常說：誰統治都無所謂，祇要吃飽穿暖有錢花就行了。

他又談到，村裡的中農，以及地富階級，則百分之百的希望國民黨回來，恢復舊社會的生活，少數貧下中農，亦認爲解放前的制度比較好，覺得自由最可貴。

他最後說到當前東莞青年的思想情況時指出：從廣州及縣城下放的青年，約百分之九十不安心，對中共政權不滿，其中凡有過一次偷渡紀錄的，那就頑固到底了，必定接二連三進行偷渡，直至成功爲止。本地農村青年，約有一半有偸渡思想，但尚未見諸行動，因爲對前途問題最感焦慮與悲觀，對中共也十分不滿，有辦法及有親戚在港者便伺機堅決逃亡，有少數農村青年，則茫無人生目的，糊裏糊塗，反正隨大流，得過且過。

新疆地區加强毛學
强調鬥爭不斷洗腦

【本報專訊】結合「路綫教育」，中共，現時正在少數民族地區加强洗腦，首先是從「憶苦思甜」著手，召開少數民族幹部憶苦思甜座談會，憶舊社會的苦，新社會的甜，還舉辦「路綫教育展覽會」，把破衣破被，粗糙的工具全出來展覽，批判「階級鬥爭熄滅論」，强調他們必須繼續跟少數民族的土司，頭目進行堅決的鬥爭。

中共還舉辦了一些學習班，把少數民族幹部集中輪訓，「人民日報」的新疆區紅旗公社爲例，介紹少數民族幹部的學習情況時說：「紅旗公社黨委結合開展憶苦思甜活動，用集體輪訓的辦法，幫助基層幹部聯系當前的實際鬥爭，認眞讀馬、列的書和毛書，學習黨的基本路綫。去年以來，公社黨委利用農閑時間，舉辦了十多期基層幹部學習班，他們把讀書和開展革命大批判結合起來，加深了對黨的基本路綫的理解。經過學習，這些基層幹部更加朝氣蓬勃地投入了三大革命運動」。

少數民族幹部跟漢族地區幹部的學習情形從形式上看倒也十分相似，但內容却有很大的距離。漢族地區基本上是以「反極左傾向」爲主，但少數民族地區却以反「階級熄滅論」爲主。選讀的毛著，其內容也是環繞着「階級鬥爭」這個中心的。「人民日報」說：這個大隊新的領導班子成立後，遵循「千萬不要忘記階級鬥爭」的教導，組織貧下中農和社員羣衆聯系農村三大革命運動實際，認眞學習南農民運動考察報告，深入開展革命大批判，廣泛開展憶苦思甜的階級教育活動，大大激發了羣衆的革命熱情。

至於另一項重要的學習內容，自力更生，發展多種經營，則是漢族地區和少數民族地區都大致相同的。

大陸新聞

借清算天才論 光明日報痛罵古今大哲學家

【本報專訊】中共對林彪劉少奇集團的清算，又有新發展，這個新發展，就是連春秋戰國時代的孔子孟子，到古希臘的柏拉圖，由德國的康德和尼采，到英國的托馬斯，亦被牽連，遭池魚之殃，被大舉清算。

中共指責：這些中國的哲學家和外國學者，都是「天才論」的罪魁禍首，他們鼓吹宿命論和偶然論，推行愚民哲學，直接爲反革命的政治目的服務，并爲歷代的反動統治者，建立起一套反革命的政治綱領，硬要人民當「天才」人物的「馴服工具」和盲目執行「天才」人物的指令，是徹頭徹尾的反動者。

中共對這些中外學者的清算，見於七月十三日的北平光明日報一篇題爲「從哲學史看天才論的反動作用」的清算文章中，在這篇清算文章中，中共對他們，是這樣清算，該文章說：

孔孟康德尼采 人人都被清算

歷史上一切反動階級的代表人物，總是大肆宣揚天才論。他們鼓吹人的知識，才能是先天就有的，是上帝賜給的，歷史是剝削階級的中的天才人物創造的，以便用這套唯心論的先驗論和英雄創造歷史的唯心史觀，把他們剝削，壓迫勞動人民的反動統治，說成是合理的，不可改變的，妄圖世世代代統治下去。古希臘的柏拉圖，中國的孔子孟子，就是鼓吹這種反動天才論的代表。

口頭罵柏拉圖 實際堅牽執行

柏拉圖（公元前四二七——三四七年）是古希臘奴隸主貴族的反動哲學家，是歐洲哲學史上天才論最早的鼓吹者之一。柏拉圖的哲學是唯心主義的「理念」論。他認爲，人的靈魂是不一樣的，奴隸主貴族是神用「金子」造成的，具有較完善的靈魂，因而能够「回憶」起對「理念」的知識，能够認識眞理，適于統治人；而「農夫和手藝人」是神用「銅和鐵」做成的，靈魂是不完善的，他們沉浸在感性生活的欲望之中，根本認識不到眞理，只能受人統治。柏拉圖認爲，受「欲望」所支配的勞動者，服從具有最高「智慧」的奴隸主貴族的統治，是符合「正義」的。每一等級的人都有適合他的「天性」的職務，不容混淆。鋼匠只能做鋼器，木匠只能做木器，農民只能種地，而不許管理國家。管理國家只能是少數有「智慧」的天才人物即奴隸主貴族的事，這就是柏拉圖的「理想國」。這種「理想國」實質上就是奴隸主貴族的殘酷專政。

中國的孔子（公元前五五一——四七九年）生在春秋末期，是沒落的奴隸主貴族的思想家，是中國哲學史上鼓吹天才論最早也是最有影響的代表人物。孔子認爲，奴隸主貴族是受「天命」來統治奴隸和人民羣衆的，這種奴隸主貴族的代表人物就叫做「聖人」。「聖人」是「生而知之」的，他們的智慧和才能是「上天」賜給的，是生來就有的。他說：「生而知之者上也，學而知之者次也，困而學之，又其次也，困而不學，民斯爲下矣。」這就是說，「聖人」是「生而知之」的上等人，而人民羣衆則是「困而不學」（遇到困難也不學習）的下等人，只能受奴隸主的統治和支配。因此，孔子提出了「民可使由之，不可使知之」的謬論，積極鼓吹愚民哲學。孔子還鼓吹什麼「唯上知與下愚不移」，「上知」永遠是「上知」，「下愚」永遠是「下愚」，「聖人」永遠是統治者，人民羣衆則永遠是奴隸。這種情況永遠不會改變，很清楚，這是爲奴隸主貴族的統治永世長存作論証的。

毛共清算孟子 不提民主思想

孟子（公元前三七二——二八九年）是我國戰國時代封建貴族的代言人，也是天才論的積極鼓吹者。爲了論證封建統治的「合理性」，孟子提出了「良知」說，胡說什麼「人之所不學而能者，其良能也，所不慮而知者，其良知也」，把封建道德說成是出于人的「天性」的，是「不學而能」，「不慮而知」的「良知」，「良能」。孟子在他這套唯心論的先驗論的基礎上，進一步鼓吹反動的天才論。孟子提出，「勞心者治人，勞力者治于人」。他認爲這是天經地義，永遠不能改變的。

可見，孟子鼓吹反動的天才論，不僅是爲反動的封建貴族統治作辯護，而且也是爲他自己直接登上統治的寶座而製造輿論。

明代的王陽明（一四七二——一五二八年）是地主階級的主觀唯心主義哲學家。他宣揚反動的天才論，是直接爲鎮壓農民起義服務的。王陽明的哲學是所謂的「心學」，他宣揚什麼「心者天地萬物之主」。在認識上，他提出反動的「致良知」的理論。

妄圖利用這套謬論來瓦解農民的革命意志，撲滅農民起義的烈火。天才論就是這樣成了地主階級鎮壓農民起義的精神武器。

康德唯心論 照例被清算

德國十八世紀資產階級哲學家康德（一七二四——一八〇四年），在歐洲哲學史上第一個宣布自己的哲學是先驗論的哲學。他一方面認爲有不依賴於人的意識而存在的「物自體」；另一方面，又宣稱這種「物自體」是永遠不可認識的。他鼓吹「天賦的才能」、「直接受之於天」等等，和奴隸主、封建主的反動哲學家一樣，都是販賣神秘主義的貨色。

十九世紀英國資產階級反動哲學家和歷史學家托馬斯．卡萊爾（一七九五——一八八一），更是一個天才論的狂熱鼓吹者。他認爲：宇宙有它獨具的特點，它始終把自己的秘密祇顯示給少數經過挑選的人，顯示給極少數貴人和賢人。又認爲一個國家，不把永遠領導和統治恐民的神聖職責賦予最高貴的人，以及由高貴的人中湧出的僚騙，那就不是上帝的王國。

駐藏共軍部隊 怕艱苦講享受
黨支部大震動 立刻批修整風

【本報消息】七月十八日西藏電台廣播：人民解放軍駐藏某部五連黨支部，透照進行忠想教育的教導，深入進行艱苦奮鬥，勤儉節約的革命傳統教育，收到了良好的效果。

廣播稱：今年年初，五連來到了某地訓練，這裡山高缺氧，氣候寒冷，生活條件比較艱苦，有的同志產生了怕苦怕累的思想，在生活中追求享受，認爲扭子大，浪費不算啥。

廣播稱：五連黨支部發現了問題，進行了研究，認識到，生活中怕苦講享受，絕不是小問題。于是狠抓路綫教育，狠抓世界觀改造的根本問題。狠批劉少奇一類騙子所散佈的活命哲學。（按：怕苦講享受，人之常情，與劉少奇騙子何干？）

接着，廣播披露一則實例：一班張學林，在批判檢查的時候，回憶了自己的苦難家史，深深感到自己忘了本，他認識到：是艱苦奮鬥，還是先講享受？是勤儉節約，還是鋪張浪費？這是兩個階級，兩種世界觀鬥爭的反映。

廣播稱：通過學習和革命大批判，使全連戰士認識到：艱苦奮鬥，勤儉節約是無產階級美德，鋪張浪費，講排場，是資產階級的惡習。

這則西藏電台的廣播，反映了一個重要的事實，文革後參軍的工農優秀戰士，原來都存在活命哲學、怕死、怕苦、怕累、追求享受的思想。而且「講排場」，喜歡「鋪張浪費」，認爲「浪費點不算啥」。有的新入伍戰士，本來出身貧苦，但忘了本。如廣播中提到的一班「張學林」，足見共軍新戰士，思想情況複雜，質的變化甚大，所謂質的變化，就是說，貧農出身也變了，忘本了，不顧艱苦奮鬥，而是追求享受。年來，大陸有不少農村青年，正以參軍爲最佳前途出路，他們所追求的當然是部隊生活好，吃得飽，穿得好。如此來自農民的共軍，戰鬥力頗成問題，因爲他們參軍動機是爲了前途和解決吃穿問題。難怪老毛一再號召共軍要「一不怕苦，二不怕死」。原來共軍戰士，多數怕死，怕苦，怕累，在山高缺氧的環境下，他們就苦不堪言了。

西藏電台這則簡短廣播，說明許多問題，對共軍駐藏部隊怕苦怕累的表現，作了扼要的報導。在此情況下，共軍黨支部自不能等閑視之，並當作頭等大事來抓，認爲這是兩條路綫，兩個階級，兩種世界觀鬥爭的反映。因而立即展開大批判，並進行艱苦奮鬥的革命傳統教育。

上海畫家程十髮
被鬥爭後已復出

【本報專訊】據一位甫自上海探親歸來之人士透露，上海著名的畫家程十髮已獲得「解放」。程十髮是江蘇松江人，抗戰期間就讀於上海美術專科學校國畫系，不久後開始繪畫連環圖畫，并爲文學作品畫插圖，「水滸傳」、「儒林外史」、「聊齋誌異」等古典名著之插圖，均出自程十髮的手筆。

五十年代程氏曾多次往雲南、新疆等邊陲地區體驗生活，這段時間程氏的創作甚多。「文革」期間備嘗鬥爭之苦，最近才跟北平的李可染，廣州的關山月一塊獲得「解放」。

港九影院聯合廣告

年輕人

葫蘆神仙

風從那裡來

警匪快艇搏命戰

越南戰火

龍門金劍

尼克遜訪問中國

血愛

今天五場

葫蘆神仙

第廿五天

辛康納利

鬼馬神油

第廿六天

李行

The Hot Rock

默盃初賽結束
港隊昨和泰國 出綫經已無望
大馬乙淨勝星加坡兩球

【廿三日綜合吉隆坡電訊報導】香港今晚在怡保以二比二打和泰國，在B組的成績是五戰兩勝，兩和，一敗，共得六分，業已喪失出綫機會。

上半場廿七分鐘，左翼盧洪海被泰右後衛勾跌，獲得十二碼罰球，由張耀國射入，香港先勝一比零。

下半場泰隊反攻，四分鐘，泰隊得自由球，右翼于卅碼外射入，打成一比一。

五十六分鐘，泰隊右輔傳交左輔，地波勁射入網，二比一，泰隊反勝一球。

勝完場前，鄭國根射門，中泰隊後衛，竟反彈入網，港隊遂打成和局，二比二。

以後港隊雖曾力撲，但無所得，結果無法出綫。

在默迪卡場的大馬乙，以二比零擊敗星加坡。

另兩仗，韓以二比零勝印尼，菲律賓與緬甸，一比一賽和。至此A組出綫爲大馬甲，日本，B組出綫爲韓國，大馬乙。準決賽兩仗，將是大馬甲對大馬乙，日本對B韓國。

【吉隆坡二十三日合衆國際社電】在日本隊與馬來西亞隊於星期六晚舉行默迪卡足球賽時，兩名企圖制止三千名未購有入場券而湧入場內的觀衆的警官，曾遭受他們以硫酸的襲擊，已送往醫院救治。

一名警方發言人今晚證實說：在未購有入場券的觀衆推毀默迪卡球場附近十五呎高的欄柵的意外事件中，兩名後備警察警官，曾遭受投擲硫酸的襲擊。

該球場可容三萬七千名觀衆，但最少已有四萬名觀衆擠迫在場館內，觀看馬來西亞以三比一擊敗日本的賽程。約有十車的防暴警察曾馳抵達現場，準備驅散其餘未能購得入場劵的數千名觀衆。

華人聯賽體育精神獎
隊際怡和當選
陳鴻平爲最佳有分球員 岑國耀爲最佳無分球員

【本報訊】本年華人足球聯賽，怡和當選爲隊際體育精神獎，怡和陳鴻平爲最佳有分球員，官涌岑國耀爲最佳無分球員。有關各項獎品，華人足球聯會聯賽小組，已定上月一日頒發。

華人足球聯賽經于前日全部結束，消滅冠軍，怡和亞軍，官涌季軍。主辦賽事的華人足球聯會聯賽小組，昨日邀約各報記者與參加比賽球隊代表，在中區嶺南會所舉行座談會，檢討本年華人聯賽各項措施。出席者：陳宗抗（主委），廖廷楷、彭弓、劉駒明、李觀宏，及參加比賽球隊代表，各報記者甚衆。經過旬餘鐘座談，檢討各項措施。結果如下：

㈠隊數不應過多，以不超過廿五隊爲原則（本年參加比賽者達卅一隊之多），凡去屆獲得冠、亞軍，接連多屆派隊參戰者，即使並非足聯屬會，亦有參加比賽優先權。

㈡關于有分球員問題，目前規定每隊出場比賽，可以派六個有分球員似嫌過多，應予減少。過去曾參加足總聯賽者，即屬有分球員。

㈢目前規定無分球員年齡在卅歲以下仍嫌過高，決定再行減低。

㈣至于球隊積分相同的方法，以得失球數定高下的，決定加以修改，倘爭出綫權時，積分相同者，應重賽決勝負，倘若是最後決賽，則採雙冠軍或雙亞軍辦法解決之。

㈤爲防止球隊無故棄權，或比賽中不服球證判決事件，參加比賽球隊，應繳交保證金。

座談會結束後，由記者票選隊際體育精神獎及最佳有分球員，及最佳無分球員。

隊際體育精神獎，怡和、官涌及五一七均被提名，但怡和票數最多當選。

最佳有分球員，怡和陳鴻平與鮑少雄上名，結果陳鴻平壓倒鮑少雄。

最佳無分球員，官涌岑國耀票數，比怡和廖耀文多而當選。

賽會又公佈本年華人足球聯賽，定下月一日頒獎，地點容後決定。

•青少年足訓班開課•　香港華人足球員聯誼會，與教育司署合辦，天梭表贊助的第五屆夏令青少年足球訓練班，昨舉行開課禮，圖爲全體學員與主持者合影。（李就攝）

南華田徑排球 壘球班昨開課
會長郭琳弼親臨主持

【本報訊】南華會在暑假期內舉辦的田徑、排球、與壘球三項運動訓練班，已於昨日聯合在加山場舉行盛大開班禮，會長郭琳弼親臨主持，參加訓練的學員近千人，情況十分熱烈。

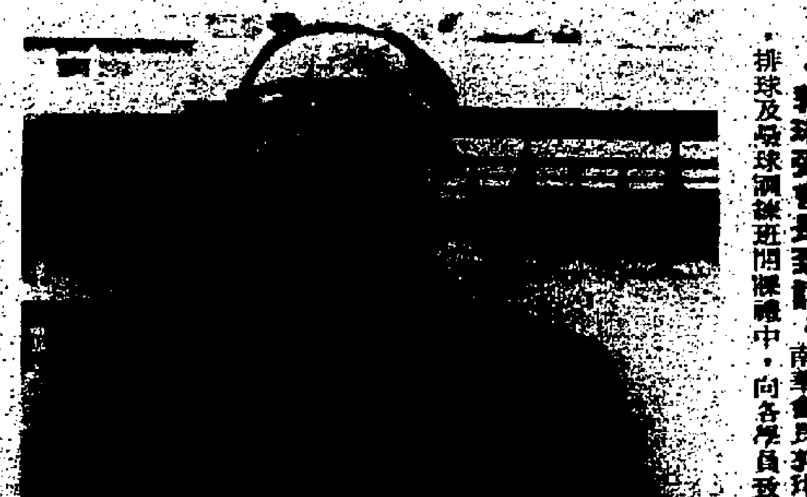
上午十時，學員們雲集運動場中部看台，先由會長郭琳弼致詞，繼分開田徑、排球與壘球三班，分別由田徑部主任許少華，排球部主任陳卓文，與壘球部主任蔡國楨，向學員致勉，隨即展開第一課的訓練活動，由教練講解各項運動之有關要點。

出席開班禮的南華會首長，除上述郭琳弼，蔡國楨，陳卓文，與許少華之外，尚有鄭爵田夫婦，何夫鏡波婦，陳鳳儀夫人，許煥興，李鎮安，伍灼榴，陸恩敬，趙秉衡，楊家聲，黃心雄，羅文斌，與陳世顯等，另受聘担任技術指導的教練達五十餘人。

參加訓練班的學員甚衆，爲該會有史以來最多的一次，計田徑訓練班四百餘人，排球訓練班兩百餘人，壘球訓練班近百人。

南華會供應各種運動器械，運動衣服，與及教材講義。

田徑及排球訓練爲期五週，每週上課三次，壘球訓練爲期五週，每逢星期四上午進行。



•郭琳弼會長致詞•南華會長郭琳弼，昨日在該會暑期田徑排球及壘球訓練班開課禮中，向各學員致詞時情形。（李就攝）

畢得利返英前透露
下月十一日 流浪訪大陸
將以旅行名義出發

【本報訊】外傳流浪於下月十一日，到大陸訪問，已由一名流浪球員證實。

這位球員表示，在他簽字效力時，畢得利曾向他透露，在下月十一日，會到大陸訪問。而畢得利自己，則於下月八日或十日前，自英返抵本港。

流浪有意前往大陸訪問，可說得不自今日始，不過時機未成熟而已。現在流浪由某會的安排下前往大陸，是中共「乒乓外交」的另一種方式，使到本港的體育團體，逐漸走入它的圈套。

這位球員又指出，畢得利雖然未有指出是否會在大陸作賽，但似乎會在上海與北京，各作一場比賽，但比賽消息，將會保密。

流浪此次返回大陸，他們將不會向足總申請，因他們是以「旅行」的名義前往。

障碍賽奧選手突出 兩項跳欄美國天下

四年前，墨京奧運時怯尼亞選手比渥特和可果，包辦三千障碍賽金銀牌，風雲一時，今年慕尼黑仍然不能忽視怯尼亞的勢力。

比渥特，可果之外，又加上吉周一人，他們兩三年來的成績令世人刮目相看，雖然他們高地訓練出來的成績，距世界紀錄還差一截，但值得研究的，還是高地訓練的成果，能不能在平地發揮得淋漓盡致，這是一個有趣的技術問題。

比渥特比較年輕，才二十四歲，前年跑八分三十秒八，比墨西哥世運進步了廿秒多，算是很突出的選手。

不過，專家們寧願相信奧地利的歐布倫拿金牌的可能性較大，因爲他的紀錄，已經兩年多舉世第一。

歐布倫也是三千障碍世界紀錄保持人，八分二十二秒，墨京奧運得第四名時，氣得半死，今年已經二十六歲。

歐布倫說：「慕尼黑不像墨西哥那麼高，有速度的選手有辦法取得勝利。」

這位生在奧地利的老將，前年八分二十二秒正，去年八分二十四秒正，今年田徑季節退步至八分三十秒八。

歐布倫的成績實在了不起，比起法國的維朗、怯尼亞的比渥特好得多了，難怪公認他可以輕取三千障碍金牌。他自己說，慕尼黑的目標是八分二十秒正。

法國的維朗，前年在奧斯陸創下八分三十一秒六，去年進步到八分二十五秒二，今年二十四歲，墨西哥大會時參加一千五百得第九名。他最大的長處，是最後四百公尺還能用六十秒四的速度衝刺。

至於兩個跳欄項目，無疑是美國人的天下，英國人要想繼承四百中欄金牌，恐怕很難了。

百十高欄將是美國米爾賓、戴雲波特二強爭雄的局面。戴雲波特四年前以十三秒三取得金牌，隨後陷入低潮，可能是進入海軍服務的緣故。

美國專家則公認：米爾賓才是金牌選手。米爾賓二十二歲，南方大學生。戴雲波特已經二十八歲，他們必然構成一對一的決戰。

米爾賓去年一二〇碼高欄，曾有十三秒正空前紀錄。去年創下二十八場連勝，同時又是美國大學生賽總冠軍，成爲有史以來獨佔三驚頭的一人。米爾賓與戴雲波特同是雲爾紋練的門生。教練說，米爾賓是天才，有十二秒七實力，一定可以成爲歷史上最偉大的短跑跳欄運動員。

四百公尺中欄，美國的賴恩情況最穩，四年前美國赫獸里搶走了金牌，使美國七次連勝的霸業受損，今年由賴恩出戰，應可報一箭之仇。

賴恩前年四十八秒五，去年四十八秒九，今年剛跑出四十九秒一成績。他有追求四十八秒一世界紀錄的決心，他今年二十二歲，體型既高又瘦，是楊格大學生。

賴恩跑四百中欄，前六欄各用十三步，後段改用十五步，算是奇特方法。

威脅着賴恩的有法國的夸立特，前年四十八秒六，去年四十九秒二，芬蘭的沙林四十九秒六，怯尼亞的可果，今年五月七日有四十九秒一成績。

其實美國的柯里特也是中欄高手，他如果出場，美國將輕取金銀牌，柯里特前年四十八秒九，去年四十九秒正。

美國選手跳欄技巧向來高明，擁有賴恩、柯里特一流人才，今年應該不會重蹈四年前的覆轍了。

本屆世運多姿多彩
本報世運特刊 一樣多姿多彩

體育界人士渴望已久的西德慕尼黑世運，將於八月廿六日隆重揭幕。這屆大會，不論在經濟上、地理上，都比上屆的墨西哥世運，更爲優厚，及更爲方便。可以預見的，這屆世運的表現，及各種新穎的設備，將必更爲多姿多采。

本報爲滿足讀者的要求，特於世運開始之前深入報導，並在世運期間內，擴大全版特刊，專門報導一切有關消息，舉凡各項比賽成績，及比賽過程，將詳爲論列，並請專家撰文，分析大勢，描述花花絮絮，格外輕鬆，富有趣味。兼有即日無綫電傳真圖片，加以彩式印刷，將更爲清楚玲瓏，屆時請讀者留意！

美麗華酒店乒乓賽 圓滿結束昨日頒獎

美麗華大酒店，爲促進員工身心康樂活動，由康樂中心主辦第二屆員工乒乓球賽，自六月一日展開報名後，參加者甚爲踴躍，賽會編分四組舉行，採淘汰制，複賽則採循環制，經過二十多天來之角逐，水晶殿之吳慶然，技冠同儕，奪得冠軍，大門口之張啓成，則居亞軍，季軍由餅房之吳光和奪得，而統計部之黎國強，則列殿軍。賽會爲隆重其事，特敦請鄭偉權經理頒獎，于昨日在結士佛台大廈五樓舉行，會後並設有茶點招待，並加插冠亞軍對抗友誼賽一場，是屆乒乓大賽，獲致預期成功，能够順利完成，總務科呂博輝襄理，策劃與運籌帷幄，實屬功不可沒。

•美麗華乒乓賽•圖爲美麗華大酒店主辦乒乓球賽，經理鄭偉權于頒獎後，與前四名得獎者合影。

體記聯誼會 明日會議 週三訪澳

體育記者聯誼會，定廿六日上午十時，乘泰山輪旅行澳門，凡已報名之體記會員，可於當日早上九時半，到碼頭集合，領取船票出發。

至於在澳作兩場足球賽，亦經去函澳門足球總會主席鮑馬壯，商請代爲編排秩序，在兩場賽程中，除體記本身一隊外，另組一隊「體記之友」作賽，當年南華「四條煙」姚卓然，黃志強，何祥友，莫振華，及球星仇志強，張子岱，陳鴻平，黃文偉，均隨隊偕行。

「體記之友」名單如下：

總領隊兼隊長：霍英東，副總領隊：蔡惠鴻，何鴻燊，顧問：陳福祥，領隊：楊大名。

仇志強　張子岱　陳鴻平　何新華　黃文偉　胡順華　莫振華　姚卓然　霍英東　何祥友　黃志強

又體記會定明日下午七時半，召開本月份月會於灣仔莊士敦道中國酒樓，屆時由輪值幹事譚汝榮任召集人，希各會員依時出席。

港小球總會 廿七舉行會員大會

香港小型足球總會第廿五屆執行委員會，任期已滿，按會章規定，在七月份內改選，現經該會發出會員通告書，定於廿七日下午六時，在北角新都城酒樓，召開一九七二年至七三年度週年會員代表大會，選舉第廿六屆新職員，由會長蔡惠鴻主持，同時第二屆總會盃頒獎，敦請永遠會長霍英東主持頒獎，並發紀念刊，屆時分贈到會來賓及會員。該會會員隊共八十一隊，目前有選舉權及被選權七十隊單位，屆時將選舉會長一人，副會長二人，及第廿六屆執行委員會委員十五人，及候補委員二人。

又香港小型足球總會主辦第二屆「總會盃」淘汰賽，現得決賽權者，爲[illegible]，定今日下午七時，在灣仔修頓球場舉行決賽。

九龍 大同中學招生

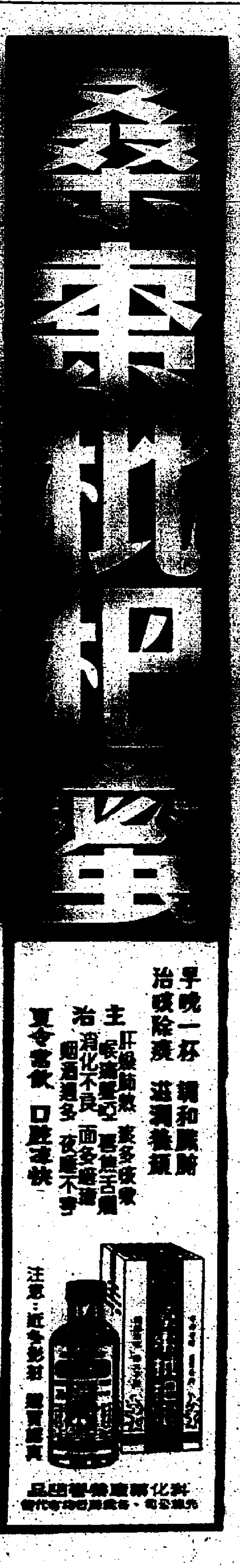
班級：中一至中六，F.二至F.の小學小二至小六各級新生及插班生
報名：即日開始
考試日期：七月廿六日上午九時（星期三）
校址：正校九龍塘村八十一號地段　分校九龍亞皆老街一一五號
電話：K八〇〇二四三　六四九六四〇

同濟中英文中學

招收　英文部：P.1—P.6　F.1—F.5　男女新生
中文部：小一至小六，中一至中六
校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）
報名：即日開始　電話：H七二〇六一七
試期：在校公佈
本校爲政府選定之三年及五年補助學位之中英文中學並設有助學金凡參加升中試者均得領受補助學位
監督兼校長　霍逸樵

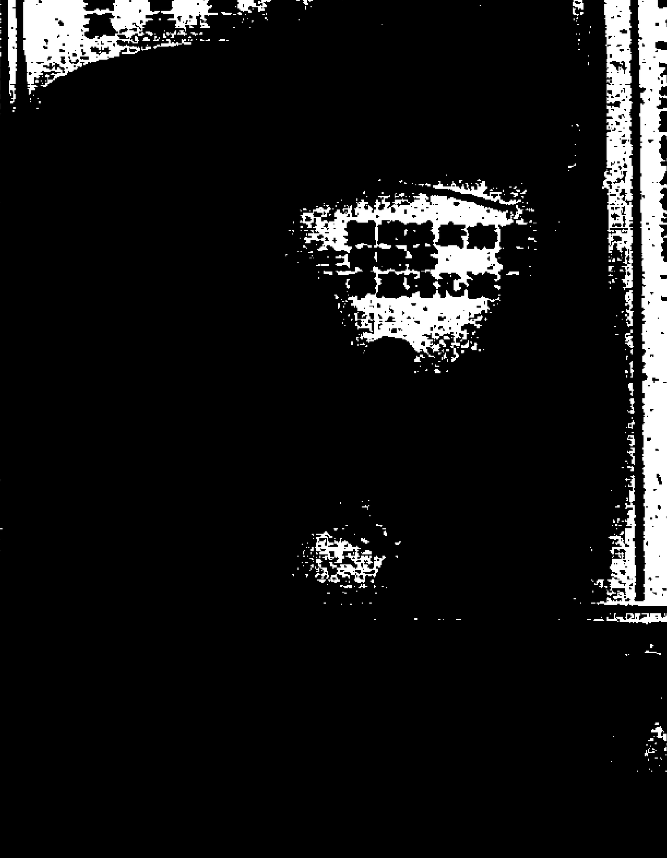
瘤腫藥療・安全特效

張籌天中醫師主治：乳、胃、肝、腸、鼻咽、子宮、食道、膀胱、腦等各部腫瘤。不論初起腫瘤，抽掣脹痛，已潰放血，臭液淋漓，皆有藥到病退之妙、治療期間，安全無痛，痊癒以後，永不復發。
張籌天診所：九龍金馬倫道二十一號二樓　門診：上午十時至下午一時



啟德遊樂場

鑽石戲院
凱聲歌藝團
票價 二元半 三元半 四元七
集中 全港 優秀 紅星 登台
斬狐 過仙
麗鶯舞蹈團
海霸



尚有戲院刊第六頁

辛比提泰伯 是藝術世家

近幾年來，影迷對影星捧場對像有很大的改變，以往一些玉樹臨風的影星如格力哥利柏、加利谷巴等被捧成偶像，但目下成爲影迷偶像的男星，其型格和昔日天皇巨星比較，迥然不同，近年的賣座男星如：德斯汀荷夫曼、奧利蘇托夫、甚至蘭布由卡等，均說不上如何特殊英俊，祇是各有各特別風格，或者是反傳統型格。

在昔日，警匪或打鬥男主角必定是體格健碩或樣子兇狠，剛下走紅歐洲的警匪片明星辛比提泰伯就是反傳統型的明星，他個子不高，在西方人體格來看，或許算矮也未定，但無疑地，他具有絕對靈活的身手，樣子也不甚眩，因此，他很快便走紅歐洲，好萊塢製片家觸角犀利，立刻抓着他演了「春色無邊野鴛鴦」，跟着是「警匪快艇搏命戰」，後者在歐美推出時，觀衆讚好不迭，票房整日大排長龍，當然，該片質素好，合普羅人士口味，這是不容否認的。

辛比提泰伯是瑞典人，出生於文化藝術世家，其父是作家、詩人及作曲家；其母是彫刻藝術家；其姊是油畫家；其兄是劇師，辛比提泰伯一九五四年在斯德哥爾摩著名學校畢業，開始研習音樂，再去西班牙深造，後來，他在數百位申請者當中，獲得進入皇家戲劇學院深造，終於成爲傑出的明星材料。

「警匪快艇搏命戰」已映過午夜場，觀衆反應十分良好，預料正式推出時，一定越映越旺。

無價之寶 中影新片 港台排期

本報駐台記者司馬芬

由甄珍、鄧光榮主演，白景瑞執導的中影新片「白屋之戀」，邵氏父子公司已經排定八月初在港推出，中影原來希望先映翁倩玉的「無價之寶」，因此片定暑假在台北推出，並請翁倩玉由日本專程回台主持獻映剪綵，隨片登台，香港如果也映此片，則中影當會請翁倩玉來港，參加獻映禮，在宣傳上，可收事半功倍之效，如今邵氏父子公司要把「白屋之戀」排在前面，中影也無可如何。

邵氏父子公司爲甚麼要先映「白屋之戀」？當然必有原因，一般估計不外：

㈠男女主角是甄珍、鄧光榮，一是大名鼎鼎的亞展影后，一是正在走紅的名小生，影片不用怎樣宣傳，已够引人注意。

㈡是大導演白景瑞的作品，小白的作品，有創意有深度，有目共睹，觀衆信賴得過。

㈢情節生動，演員搭配良好，全片製作極够水準，邵氏父子看過試片之後，認爲上映極有把握。

中影特別重視該片，有事實可証，爲了男主角，中影與白景瑞公開招考，未能找到理想的，總經理龍弘，遂親自來港禮聘鄧光榮，鄧小生「受寵若驚」，所以格外賣命演出，他在練習唐手道時，不小心腳版底給地上鐵釘刺破，血流如注，僅在醫院包紮，並未休息，仍然帶傷演出，這種對工作認眞精神，使全片演職員，非常感動，龍弘更是高興，但放心不下，特到影棚去安慰打氣，有人說「老爺酒店」令小白悶了一兩年，「白屋之戀」，極可能使他重振聲威，揚眉吐氣。

在「花謝了」中的紀寶如

娛樂

李雅芳變啞女 紀寶如又哭了

國華公司本年度輝煌鉅製「花謝了」，在一片血腥黃色之中，如出汚泥的青蓮，芳香撲鼻，堪稱醒世佳作。

該公司爲辦佳句徵求，在報上登出廣告後，連日各方佳作，紛紛投寄到負責該片宣傳工作的立基公司，琳瑯滿目，美不勝收！眞有萬花如錦之盛！立基公司特別爲此事，聘請專人整理來件，選出最佳之句，將按日在報上發表，爲「花謝了」一片製造更多姿采。在廣大觀衆熱烈要求下，「花謝了」在雙龍綫推出午夜場，正式公映之期，將在不遠。

「花謝了」係文藝片聖手郭清江，繼賣座戲寶「心聲淚影」後最新執導傑作，最受香港人歡迎喜愛的天才童星紀寶如，擔綱主演，又以其天才純樸的表情，感染觀衆。

名歌星李雅芳，在「花」片演一個身世凄涼的啞女，靚仔小生勾峰演一個多情郎，紀寶如在他們中間雖然極力製造歡樂，可惜好事多磨，天妒多情，最後演成悲劇，每一位淑座觀衆，都將爲劇中人遭遇同聲一哭。

李雅芳在稍後時間將由台飛港，爲「花謝了」製造宣傳高潮。

血愛頭尾，其味不同

「血愛」以「裸體攝影」手法，一新影迷耳目，它的宣傳語句，襲用了「由頭到尾都咁好味」句。

不過，頭是愛味，尾是血味，雖然「好味」，但其味不同。

仲倩唱出心情

「台中美人」仲倩首次來港，唱出三首新歌，其中一首是「家家有本難念的經」，另一首是「歡天喜地」。

這兩首歌，似乎已說出他遲遲不肯來港的原因和來港後的心情。

紀寶如要做醫生

常演哭哭啼啼戲的童星紀寶如，表示小學畢業後，將不再演戲，專心入校讀書，志願做一個醫生。

如何醫好一個哭哭啼啼的孩子，將是她念念不忘的課題。

和路迪士尼— 寶貝歷險記

和路迪士尼向以拍卡通片馳譽世界影壇。過去以「雪姑七友」、「木偶奇遇記」等膾炙影迷之口，但現在適逢各學校放假，在暑假中找消遣和娛樂，和路迪士尼的作品，正剛好是兒童的恩物。和路迪士尼在暑假中首先推出的是「寶貝歷險記」，這是一個相當引人入勝的故事，也正如和路過去的作品一樣，是一部長篇的卡通，在卡通裡面，混雜着人性的自私，使兒童們看了，除了獲得笑哈哈之外，還給他們一點教育意義，這是和路迪士尼的崇高的風格。但它卻又有很豐富的娛樂性，比如片中一對男女狗主人，另外一個女主人高綺娜，是個壞女人，她想以狗皮來造衣服，認爲這樣衣了够美麗，於是展開了一連串搶狗，她僱請了一幫黑社會去搶狗，結果被困在一所屋中，驚險萬分，最後經過不少困難，那一百零一頭狗，終于被救了出來。該片難得的是有一股濃郁的人情味，正是老少咸宜。

在「風從那裏來」中，唐寶雲第一次穿上三點式泳衣出現鏡頭。

侯活鶴士 建金字塔

侯活鶴士不但是「金字塔血淚史」的製片人，而且是該片的導演。侯活鶴士一直是華納旗下製導兼並的長材，許多年前，他就拍過不少作品，如「鐵血飛將軍」、「神槍勇士」、「飛行堡壘」、「智勇雙全」等，電影觀衆對他，一直不陌生。

雖然他曾一度離開華納，但終於還是重返娘家，而他重返華納的第一部影片，就是十年前的「金字塔血淚史」。

「金字塔血淚史」，是描寫五千年前埃及人建築那至今仍被譽爲偉大無匹的金字塔的經過，場面偉大，魄力萬鈞。

侯活鶴士以魄力雄渾見稱，亦以手法細膩擅長，對處理大場面和烘托熱鬧氣氛，是有其獨到之處，所以他的影片，總是高潮起伏，好戲連場，永無冷場出現的。由於「金字塔血淚史」的成功，使到侯活鶴士受到華納當局的重用，一連開了新戲讓他全權處理。毫無疑問，侯活鶴士是一位具有才幹和雄渾魄力的導演。

此片的演員有扮演法老王的積鐵士，扮演南麗花的鍾歌蓮森，扮演杜命奈的薛尼卓別靈，扮演漢猷的亞歷士美諾提和扮演范希大的占士戾士狄等。

這是一部値得看看的影片，如果以前不曾看過，更不應錯過。

和路迪士尼的卡通片「寶貝歷險記」，圖中爲一對狗兒造型。

范菱婚後復出 主演動作新片

曾經在香港受到影迷熱烈歡迎的寶島女明星范菱，將近有一年多沒有看到過她的作品了，這點請大家不要怪她，這一年中她在生理上有很大的變化。

范菱是前年底由香港拍完了「飛俠神刀」之後回台灣的，不久就與影壇性格小生田野戀愛成功，結婚後就暫時告別了影壇，懷胎十月，如今已有一個白白胖胖的小子在身邊了，本來田野不願她再出來拍戲的，不料范菱在家甚感寂寞，而且有些戲迷難耐，因此她說服了田野，如有人請她拍戲，她願意接受。田野愛妻心切，當然「ＯＫ」，姚鳳磐開拍「唐山五兄弟」，請她出來拍這部戲，所以後來他們說，她接拍「唐山五兄弟」，是一部文藝動作片，如果請她拍武打戲的話，她也會拍的，因爲她過去拍過不少的動作電影。婚後復出的范菱，比過去更是明艷照人，扮相漂亮極了。

姚鳳磐打破成規 從文藝走上武打

從記者到編劇，而又在導演方面獲得相當成就的青年導演姚鳳磐，最近又有了新的抱負，引起這種趨勢的原因，當然是受到電影製作路綫的激烈變更，無形中把他堅守成規的作風，也扭轉了過來。

姚鳳磐他自己承認：「我終於向現實低頭了！」顯示他低頭的證明，就是他最近執導的那部爭鬥動作片「唐山五兄弟」。

很多人都誤會姚鳳磐是在耍噱頭，別人的想法，也並不是沒有根據的，大家都知道，自從李小龍主演的「唐山大兄」，在中國影壇創下空前的情況之後，緊跟着無數的「唐山」電影推出問世了。「唐山大兄」祇是說一個人的威武，後來推出的影片有「唐山客」、「唐山二兄」等等，想不到姚鳳磐卻來了個「唐山五兄弟」，恐怕今後如果再有人拍唐山新片的話，也許不會超過五個主角的了。說這是他耍的噱頭，大家也會相信的。

可是，姚鳳磐是一個道道地地的文人出身，絲毫不懂得耍花招，任何事情都是實事求是的，所以說他耍噱頭，又會有很多人不同意這樣的說法的。

姚鳳磐正式跨進電影圈算時間，已有五年多了，可能是他的性格關係，過去的作品，差不多都偏向在文藝悲劇題材方面的，那怕是武俠電影當時得令的時候，他也是堅守一貫作風，決不受武俠片的誘惑，而繼續拍他的文藝悲劇影片，最後他堅守成規的作風失敗了。

失敗並沒有影響他的思想，他認爲文藝片總有抬頭之日，所以他還一等就是兩個年頭，文藝片不但沒有抬頭，而武俠片又進展到了民初的動作片，總括起來說，仍是打鬥片的天下。直到今年的年初，他的思想動搖了，緊跟着也就是這部「唐山五兄弟」的產生。

他爲甚麼要拍「唐山五兄弟」，這是有他的想法和苦衷的。其最大的目的，就是要給予別人一些新的感覺，也是要大家看看他是不是適合於這方面戲路的導演。

當他決定要拍這部戲的時候，獲得最大支持的就是演員，如岳陽、楊洋、過志偉、孫戈等人，他們過去都是姚鳳磐的好搭檔，當然，老朋友另有發展，有誰不肯來支持呢？後來又獲得性格小生田野的幫忙，借出老婆范菱，充任「唐山五兄弟」的女主角。

銀色雜錦

程剛四天不洗臉

看「十四女英豪」的觀衆，掌聲反應最熱烈的場面是「人頭關」，在那場戲拍攝期間，導演程剛曾創下四天不洗臉、不漱口、不沐浴、不換衣服的紀錄，結皮帶緣塵垢，錯將領帶充當壓帶。

大熱的天氣，四天不洗澡，使程剛走過的地方，都會留下一股汗臭味道，「十四女」英豪被程剛的汗臭，薰得個個花容失色。

有一天在拍戲的空檔，「十四女英豪」把程剛請到面前，異口同聲的問：「程導演，你有幾天沒有洗臉了？」

「四天。」程剛老老實實的答道。

「嘴呢？」

「也有四天沒有漱了！」

「怪不得你身上那股汗臭味道，快要把人薰死了。」十四女英豪取笑着說。

「那麼有沒有洗澡呢？」何莉莉問。

「臉都沒有洗，怎麼可能洗澡呢！」程剛說。

「衣服……」

沒等別人把話問完，程剛便接口搶嘴道：

「當然沒有換！」

於是「十四女」英豪强迫程剛去洗臉，而且聲言如果不洗臉，她們便拒絕拍戲。

弄得程剛沒有辦法，祇好讓凌波叫劇務把水端來，當衆洗個乾淨。

這不是笑說，而是千眞萬確的事實。

張徹拍正宗電影

由張徹執導的第一部清裝電影「刺馬」，昨天正式在邵氏影城開鏡。

這是一部服飾標奇立異的新片，衙役穿黑罩紅，個個人都紮一條長及臀部的長辮子，使沒有見過清裝的人，都大開眼界。

「刺馬」昨天開鏡拍攝的第一場戲是「督軍府」，除了主要演員姜大衛、田青、井淼、鄭康業等，還有二百多名飾演衙役的臨時演員，人員衆多，佈景富麗，場面顯得豪華而熱鬧。

據導演張徹說：「刺馬」是他早在少年前便想要把它拍攝成電影的故事，劇本寫過好幾次，一直到一個月前才最後修正確定。

「刺馬」是一部動作片的類型，但是張徹將不會把重點放在打鬥上，他要把「刺馬」拍成一正統的電影，絕不以「劇情遷就動作」。

紫秋

程剛是大導中的大導 凌波是皇牌裡的皇牌

看程剛的「十四女英豪」午夜場，這位導演今日總顯得緊張，神色不定，現在，這種神情更升了級，因爲，「十四」是一部關係着他今後藝術生命的片子，此片的成敗，就是程剛的成敗，因此，他格外緊張此片的賣座。

朋友們看過午夜場，對程剛的藝術成就重新估價，他是一個非常有才能的導演，過去，未有足够的機會去表現，在「十四女英豪」便看出程剛的魄力及潛在的才能，程剛是一個有才氣的導演，他的才能與魄力，在「十四」片中充份表現。這部片之後，程剛給觀衆一個新的看法，他不但已可稱爲大導演，且把一些有名無實的「大」字行頭的導演給比下去了。

「十四女英豪」裏的凌波，是全片的靈魂人物，她沉寂多時，在銀幕上很少見到她的片子，「十四」片一出，凌波的聲勢必又可重振起來，很奇怪，在看電影的時候，總希望看到凌波，因爲有稱極美的戲，就有高潮，就充滿戲的魅力，所以，「十四女英豪」一出，凌波必重新掀起熱潮：相信她主演的片子必接着開拍。

「十四女英豪」廿七日正式公映，這部片的午夜場已打破午夜場的紀錄，眼看午夜場如此受歡迎，程剛有如吃了定心丸，不再患得患失了。

今日電影

戲院	片名		評級
海運	盜寶群英	(西)	**
明珠	火拼人肉場	(西)	**
皇后 新都	血愛	(國)	***
樂聲	美人如玉劍如虹	(西)	(重映)
京華	金銀島	(西)	(未評)
東方	鐵金剛勇破鑽石黨	(西)	***
紐約	第三春	(西)	**
京都	瘋狂車大鬧唐人街	(西)	***
娛樂	胡蘆神仙	(國)	(未評)
麗都	風從那裏來	(國)	(未評)
百樂	新潮桃色男女	(西)	**
總統	大賊	(西)	*****
東城	壯士雄風	(西)	(重映)

星星小記 豐

郭小莊很有人情味 回台後即錄影平劇

郭小莊爲助「驚天動地」的宣傳，來香港四天了，這四天給郭小莊的祇是忙碌，雖然說是四天，實在祇有兩天半而已。

第一天到港時已是下午五時，到酒店安頓了行李後便趕入電視台接受訪問，一忙便忙了整個晚上，至十一時多還得接見專欄作家與記者，至深夜才回酒店睡覺。

幸好郭小莊到港前，她的老師兪大綱曾有電話給李翰祥太太張翠英，託她照顧，因爲一個女孩子出門沒有熟人照料是不方便的。郭小莊雖然忙了一整天，也興奮了一整天，但張翠英是有經驗的，她給了郭小莊一顆鎮靜的藥丸，令她一睡至大天光，不然，郭小莊一定興奮至睡不着了。

郭小莊是初次到港，她對這地方並無多大的興趣，最感興趣的是購物，有好些東西她都不是爲自己買的，而是要送禮，那是她心理負擔的一部分，她常常恐怕買不到人們託她買的，或是找不到要送人的東西，總之帶她遊地方不如帶她買東西更受歡迎了。

郭小莊已經回返台灣了，一下機便回家換衣裝，趕入「中視」錄影她的電視平劇「萬古流芳」，這是她回台灣後來傳說的。

郭小莊是非常樸素的，有時看來又像不懂事，但以她回台灣後即寫信多謝那些曾帮助她的人來看，她是很懂事的和很有人情味。郭小莊除了「驚天動地」後，還有一部與王羽合演的「大盜」。

舒佩佩飾演武藝超凡的楊家女將楊排風

舒佩佩是一位擁有衆多影迷的紅星，她有嬌俏的臉型，動人的氣質，豐富的感情，矯捷的身手，因而使得她在銀幕上的形象既親切，又動人，近年來，舒佩佩曾多次主演過許多大片，演技深受觀衆與影評家的好評，是最具有個性的女星。

在這部「十四女英豪」的鉅製中，舒佩佩飾演楊家軍的「灶下婢」楊排風，在傳統京劇裡是一位武功超人的女性，在楊家女將遠征的壯舉中，她殺敵不甘後人，盡了「有一份熱發一份光」的責任，最後犧牲成仁，表現自己的愛國心跡，滿門光榮，令人肅然起敬。

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 荷李活 倫敦 黃金 觀塘 亞洲 美麗宮 好景 明月

後晚 九點廿分 全綫榮譽 優先映

邵氏傾力攝製超級豪華歷史彩色巨片

巾幗英雄 全體出動 千鋒百鍊 曠世巨製

・預售三天戲票・

李菁 客串

導演 程剛

後晚七時廿分 翡翠戲院獨家爲 香港傷殘人士體育協會義映

邵氏五大紅星破例聯袂登台

凌波 李菁 何莉莉 舒佩佩 葉靈芝 詳情請看明天各報

親臨主持剪綵

監製 邵逸夫

十四女英豪

分類廣告

耳聾可聽丸

婦科 李萍

香港針灸中醫學院院長

徐建中

二百年老牌 廣州徐來安 世代相傳 老中醫

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段（大字四個 小字卅四個）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處
(一) 中區德輔道利源東街八號地下　電話：二式五四五九五・二式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三零七・七三零七八
(三) 彌敦道壹零零號大廈式零壹室記租務處
(四) 旺角彌敦道六五五七號地下（太子道口）
(五) 油麻地上海街三壹九號老實公司
(六) 九龍城周生生金行（太子道三四式號）
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
(八) 油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹六三三號）
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生金行有限公司（佐敦道四七號L）
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至一零壹號）
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告優待刊戶

四個位以下　登三天送一天

租售　灣仔土瓜灣　高尚舖位廣告出售　接洽處：中環怡和大廈146　證實電話：230653

潤大商業樓　要保値最佳買旺樓

舖樓出售　**式樓出售**　**新樓租售**

海景一樓　**單邊五樓**　**鳳鳴大廈**　**洋樓別墅**

華麗　香港柱西灣盤香街12至16號　999年期大唐樓　建業期內特價優待　分層出售　聯洽處：電話：一939286

華麗唐樓

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先生明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
136	51	511
199	55	534
141	56	558
144	57	567
145	60	619
146	80	651
150	81	685
151	88	830
156	89	831
157	97	843
158	98	926
160	99	
165	2	
166		

招租（香港）　**旺舖租售**　**置業佳音**　**吉屋租售**　**商業閣樓**　**置安樓租**

招租（九龍）　**美孚二期**　**閣樓招租**　**旺舖出租**　**街市旺舖**　**全層招租**　**廠租**　**新樓出租**　**旺舖招租**　**大單邊閣樓**　**工業旺舖**　**鳳凰新邨單邊舖租**

出讓　**商住一樓**　**平安大廈**　**梯位廠租**　**旺角區樓**　**公務員樓**　**塑膠廠讓**　**電視機讓**　**柯式機讓**　**學校廠讓**　**吉舖廠讓**　**士多出頂**　**園屋廠頂**　**北京狗讓**　**石屋廠讓**　**車房招頂**　**塑膠廠讓**　**徙置工廠**　**廠房出讓**

產鋪出讓　電話：ONT七七六式　**錶帶廠讓**　**攝影院頂**　**農園出頂**　**新區旺舖**　**旺舖出頂**　**壓鑄機廠讓**

汽車類　**富士旅行車**

聘請

求職求才佳音

本報分類廣告，對於各方面來函查詢者，均一一接洽，在報上刊登分類，均得滿意之效果；而各界人士如有求職或求才者，在本報刊登，定能收事半功倍之效。

夜中教師　**請男女工**　**津校書記**　**誠聘教師**

謀生手藝　**探土學徒**　**擴音工作**　**聘請**　**看更員**　**工廠聘請英文助理工廠助理**　**聘請司機**　**結構工程師**　**人人樓請**

行政秘書

大企業機構誠聘男性公司行政秘書式名，需年24—40歲中英文良好至少一年行政或秘書經驗，能力學歷經驗而定待遇，中英文履歷信投寄本報信箱中區九號來信註明聯絡電話以便約見快捷。

體育教師　**僱請女傭**　**聘人標貼**　**聘請教師**

新新金行請下列職員

文員：十八至廿四歲，要熟打字，中英文…
見習生：十六至二十…
…

文員

大廠商誠聘男女登記抄錄文員多名，需中文字體端正清楚快捷，新僱有升級機會，雙糧花紅。待遇能力經驗而定。請投本報信箱中區七號註明聯絡電話以便約見快捷。

文員・會計

大廠商誠聘初中高各級文員和會計多名，需二年經驗英文中五程度能珠算或打字，待遇視能力學歷經驗而定，請投本報信箱中區八號請註明聯絡電話以便約見快捷。

香港中文大學　徵聘司機

聘請教師　**水電學徒**　**急聘職員**　**聘請教師及舍監**

聘請職員　**業餘兼職**　**時裝學徒**　**待聘**　**中大數學**　**專補數學**　**補習佳音**　**暑期補習**　**六至十元**

會理科　**稅帳**　**經驗報稅**　電話：749623洽

徵求

婚姻聯友公司

大批女性已經登記，服務有限，數額相片，歡迎來電。婚姻服務請洽。

忠懇伴侶

誠徵伴侶　**誠徵伴侶**　**衛夫人**

東方婚姻服務公司

高價徵書

遺失　**遺失聲明**　**遺失聲明**　**遺失聲明**　**遺失聲明**　**遺失聲明**　**遺失聲明**　**遺失聲明**

啟事　**鳴謝僑港雲浮會所**

承讓聲明　**僑港南海同鄉會**　**商業**

民移學升大拿加國美 星馬泰印尼越南

台灣日本英國

泰馬星尼印南越 特快簽證

泰國曼谷清邁七天遊實特價 $1168
台灣環島遊九天包括個別入台證 $1395

代簽證泰國台日韓特快簽證服務社・大道中74號泉府大廈807室 TEL：229558・245296

電視 修理部

遠信電視工程公司　深水埗青山道303號地下　電話：846646・797820

收買酸枝　三皇鏽帶字枝　高價收買古董・舊傢俬　…中華古玩號

打字機 修理 買賣　**漏水**

打字機

本期優待學界新舊機特價發售　大量油印機　…

平打字機　**古玩古王**

加美泰星 簽證 特快

本公司專負代辦赴星馬泰國日台韓南印尼美加簽證，兼辦世界各地平價機票中國旅遊服務，一切手續簡捷，請速來洽詢。大道中興業大廈行600室 電話 H445027—9H436296

比國臭丸　**油印**　**電視**　**20元修電視 包工包料 K449954 光明行**　**百葉簾**　**代理銀包**　**鋁質餐盒**

電視 新光行

修理買賣交換保養　電話H606896，H609208

冷氣　**冷氣機修理**　**防盜鐵閘**

英人教師　MR EDWARDS　**教授鋼琴**　**中文打字**　**初學鈕扣**　**絲帶花班**

招生　**電視**　**彩色月曆**　**會話**

溫光明授泳　**家庭托兒**　**招寄宿生**　**灣仔日文八月新班**　**針灸班**　**男女英國**　**香港工科學校** 增設暑期速成班　旺角彌敦道六〇一號　北角英皇道三七至三九號　即招新生

搬運　**珠算**　**德信烹飪學校**　**中國醫學院**　**小提琴班** K853370

強身術

醫藥

K888434・308818・H723602・783386

弱症　**頭暈**　**婦科**　**尿病**　**外皮**　**朱約翰**　**卜永新**

痔瘡　**尿毒道炎**　**羅四維大小婦科**　**皮膚耳尿鼻毒**　**尿病**　**謝照光專科外皮**

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：
住址：　　電話：

一九　年　月　日　啓

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，如寄支票，則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元，三天九元，餘類推，不滿段亦作一段算。

英碼頭工潮如擴大 港經濟亦蒙受打擊

若因英經濟衰退，英鎊貶值幅度增大，港元實難免受到不利的影響，港聖誕節貨輸英，能否及時運到，亦視碼頭工潮能否及早解決而定。日元幣值近日提高，日貨輸港，仍照舊滙率計算。

【一週經濟綜述】英國以貿易赤字龐大，英鎊不穩，再加上工黨之壓力，於上月廿三日毅然決定讓英鎊滙率自由浮動，迄今離時一個月，雖經多次會議，對英鎊與美元之固定滙率，還未作出決定，而事實上英鎊在國際市場，比較未浮動前已貶低百分之六以上。

在過去一週間，歐洲共同市場國家財經首腦，雖然力謀消除國際貨幣危機，使英鎊及早作出固定滙率，詎於上星期五，新成立之英國工業關係法庭，又以「故意藐視法庭命令」的罪名，拘捕五名碼頭工人領袖，致令碼頭工人又兩罷工，英國各海港陷於癱瘓，此工潮如不及早解決，繼續惡化下去，對英國經濟，將予嚴重打擊，英鎊前途，實屬可慮！

經濟界人士認為，早在一個月前，英鎊已發生危機，貶值實無可避免，當時讓英鎊滙率自由浮動，而不立即定出貶值幅度，祗是一種放驗性質，今若碼頭工潮擴大，勢必打擊英國對外貿易而使經濟衰退，英鎊貶值幅度，亦可能受到影響而增大。

又說：本港經濟，與英國關係最為密切，現時港元滙率，雖然不跟隨英鎊浮動，而與美元訂有臨時固定滙率，但這是暫時性的，若英鎊兌美元有了固定滙率，則港元之滙率亦將有所改變，假如英鎊貶值幅度增大，港元即使不跟貼而貶值，但本港存英之儲備金，有百分之八十九是英鎊，故屆時港元所受影響亦大。

有關港英貿易問題，若英國碼頭工潮未能及早解決，兩地貨物交流，自然受到阻滯，此對於本港經濟亦有不利的影響，事實上，自英國碼頭罷工之消息傳到後，已引起本港金融界與出口商之密切注意，已裝箱而準備在本週內付英之聖誕節貨，有一部份已改持觀望態度，暫緩付船，而英國向本港訂購之香港貨，正陸續付船，須趕在九月底以前全部運出，故英國碼頭工潮，能否在短期內解決，與港英貿易關係至為重大。

由於國際貨幣危機還未消除，英鎊前途難測，日本方面對於出口貿易，態度至為審慎，現因日元幣值提高，各種日貨輸港價，大部份仍照過去之美元滙率計算，即一英鎊對二點六美元，與目前英鎊之浮動價相差很遠，所以各種日貨輸港價，一般比前提高百分之五至百分之七以上。

據有關貿易商透露：目下日本方面之日元對美元價，銀行牌價為三百日元對一美元，但大多數認為到了本年十月，日元可能再升值，故拋售期貨，則為二百八十八日元對一美元，而商人對美元仍然看淡，商行期貨交易，每一美元僅值二百八十日元，比較目前之銀行牌價又差數巴仙，所以日貨未有出口價仍有續升之可能。

外圍行市急降 港糖市走勢弱

在國際糖價繼續下降的影響下，最近本港食糖市已缺乏強勁的氣勢，雖然現時處於旺季時候，而且貨底並非充裕，但外圍淡風很強，各途遠期花貨陸續出現新的低價，所以旺季的糖市卻出現旺反淡之勢，這只係輕微的影響，若從本港現價來看，一般糖價是比較國際行市水平為高的，亦反映本港糖市仍受到旺銷與貨底疏一些很微弱的支持力，不過，後途淡勢已成定局，本港糖價只能支持一個短時期，全面下跌之勢為期不遠。

幼砂遠花近都相繼報跌，例如日本幼砂早期，每噸又成過二百〇五美元，最低成過一百九十五美元，CIF來港，故其首先以較低價拋售八、九月付船花貨每担為七十元，另方面，南非幼砂訂價也陸續降低，每噸七十九鎊，七十七鎊再跌至七十四鎊CIF來港，到港成本價為每噸一千〇五十元港幣以下，但早期以每担七十三元左右購貨者肯定要虧損了，此外，大陸粗砂銷往星洲新價每噸為一千一百廿元，亦是根據國際糖市近期走勢而定的，現時除了大陸粗砂未向港放盤外，上述之日本、南非糖大約在八月份到埗，低價貨充塲市面，銷售價亦會迅速下卸。

最近西貢客曾向港探購食糖二千噸，過去西貢方面如急於需求食糖均為本港就地供應，此次糖商綜合了上流數量平均報價每噸為一千一百五十元倉交，包括了粗、幼砂和中粗砂，但經過初步接觸後，認為價格有些距離，可能是受到莊家方面之高利潤與近期國際行情低軟影響，此宗出口生意成盤機會已減弱。

至於最近國際糖價又引起連續下跌，主要是較多產糖國家急於賣出存糖，例如巴西方面以每磅五點八五美仙向國際糖市沽去廿萬噸原糖，因此亦造成近期國際行市新的低價，儘管七一至七二年糖廠歉收，但七二至七三年度新糖收成於本年度十月開始，在世界性增產之下，新糖收成大增亦是可以預見者。

週一國際原糖無報導，本港糖市無甚進展，泰中糖每噸一千一百廿元倉交成五噸，日本幼砂七十元碼頭花貨成一千五百元，太古SG幼砂七十三元成二百包。

週二國際原糖倫敦現貨每噸五十七鎊半，升半鎊，八月份五十七鎊，跌〇點六五，十月份五〇點七〇，紐約現貨每磅五點八五美仙，跌〇點一〇美仙，九月份五點九〇美仙，跌〇點〇二美仙，本港市價交投疏落，主要是受產區低價影響，日幼砂每担七十元花貨成三百包，四星幼砂七十五元成五百包。

週三國際原糖倫敦現貨每噸五十八鎊半，升一鎊，八月份五十八鎊，升一鎊點七五，升一鎊點一〇，紐約現貨每磅五點九六美仙，升〇點一〇美仙，九月份五點九六美仙，升〇點〇六美仙。本港市況，交投不多，日本、南韓糖每担七十三、四元倉交成二百包，太古粗砂一千一百五十元成盤。

週四國際原糖倫敦現貨每噸五十八鎊半，跌一鎊，八月份五十七鎊半，跌一鎊點二五，紐約現貨每磅五點七五美仙，跌〇點二〇美仙，九月份五點七九美仙，跌〇點一七美仙。本港糖市，價位尚定，西貢探盤，糖商心理有支持。四星幼砂每担七十五元，SG幼砂七十二元五角成五百包，南韓、日本幼砂七十三元五角及七十四元成二百包。

週五國際原糖倫敦現貨每噸五十七鎊半，跌一鎊，八月份五十六鎊點九〇，跌〇點六〇，紐約現貨每磅五點六〇美仙，跌〇點一五美仙，本港糖市氣勢甚弱，SG幼砂每担七十二元，柯打成三百包，大陸粗砂每担七十三元。

週六國際原糖倫敦現貨每噸五十六鎊，跌一鎊半，八月份五十五鎊點七〇，跌一鎊點二〇，幼砂現貨每磅五點五〇美仙，跌〇點一〇美仙，九月份五點五六美仙，跌〇點〇一美仙。本港市況，大陸粗砂每噸一千一百七十元成十噸，四星幼砂七十五元成二百包，SG幼砂七十二元成三百包。

一週金融述評

美元英鎊前途可慮 金市後勢易好難淡

西德拋出馬克套美元，這是使美元價不致過低而已，這并不是有力使到美元價來一個奇蹟，英鎊近市難能站穩，但碼頭工潮又來，這是對英鎊不利者。美元與英鎊前途未許樂觀，國際貨幣價值仍在動盪中，港金市人心難淡，但現市低於倫敦太多，祇要倫敦價能站在六十五元上，港金市是會上昇的。

——駱銘生——

（本報特稿）外附行情無大變動，但本港金市人心，殊棋不定，使到金市相當反覆，最高曾見四三八．二五，最低則成四二一．二五，一週間波幅達十六元，不過，週末以四二五．五收市，比前週末收市價（四二七．八七五），則僅有二．三七五的跌幅而已。

如以倫敦金市走勢衡量，雖亦微有反覆，但沒有本港市場上落之大，蓋曾一度滑下六四．七五美元，但週末亦堅企在六五美元價上。

本港金市人心為甚麼如此疲淡呢？最主要的缺乏外銷，長期去頂纖息，使到空頭壓力加深，不過，目前本港金價已低過倫敦行情約十五元上下，如倫敦行市在六十五元站得穩的話，港金市是會回昇的。

西德拋出馬克套取美元，這是使美元價不致過低而已，這并不是有力足以使到美元價值來一個奇蹟者，至英鎊近市雖能站穩，但英國碼頭工潮又發生，這是對英鎊不利的，美元與英鎊前途未許樂觀，國際幣值仍在動盪中，慎防會刺激金市波動。看來金市後勢，是易好難淡的。

國際金價方面：倫敦週一報六五．五〇美元，週二報六五．四五美元，週三報六四．八五美元，週四報六五．三〇美元，週五報六五．〇〇美元，一週間之差幅為〇．六五美元；瑞士出價週一報六五．五〇美元，週二報六五．七〇美元，週三報六五．二〇美元，週四報六五．四〇美元，週五報六五．三〇美元，一週間之差幅為〇．五美元；巴黎金價週一報六六．二五美元，週二報六六．六三美元，週三報六六．三二美元，週四報六五．九七美元，週五報六六．三二美元，一週間之差幅為〇．六七美元。

英鎊方面：倫敦轉讓鎊週一報二．四四四七美元，週二報二．四四三九美元，週三報二．四四六〇美元，週四報二．四四七〇美元，週五報二．四五一〇美元，一週間之差幅為〇．〇〇七一美元；美國旧老士週一報二．四四五八美元，週二報二．四四八〇美元，週三報二．四四五二美元，週四報二．四四七七美元，週五報二．四五〇四美元，一週間之差幅為〇．〇〇四六美元。

美鈔上週拔升，大鈔由五．六七五升至五．六九最高價，一週間之漲幅為〇．〇一五，普鈔由週一之五．六六〇升至週六最高價五．六七，漲幅為〇．〇一〇；美電由五．六六七五升至最高五．六八五〇，漲幅為〇．〇一七五；通天罘由最低五．六六六二五升至最高五．六八，漲幅為〇．〇一七五。

日元仍硬，大紙在一八七．五——一八八．〇之間上落，幅度為五角，細紙則在一八六．八七五——一八七．五〇之間上落，幅度為〇．六二五元；西德馬克上週穩企在一七八．〇；法國法郎由一一六．五升至一一七．〇；瑞士法郎穩企在一五〇．〇；台幣由一四五．〇升至一四八．〇；勞啤由五三．〇升至五四．〇；加拿大紙由五．七五升至五．七七；西貢紙企定在一三．八〇，澳洲元由五．七一升至五．七一五。

（一週間本港金市走勢）（由十七日至二十二日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	四三三．〇〇〇	四三三．五〇〇	四二八．〇〇〇	去一元兩角八仙	五．五〇〇	無交收
週二	四三二．二五〇	四三八．二五〇	四三二．二五〇	去一元兩角九仙	六．〇〇〇	無交收
週三	四三〇．〇〇〇	四三二．七五〇	四二九．一二五	去一元兩角九仙	三．六二五	無交收
週四	四二五．〇〇〇	四二五．七五〇	四二二．二五〇	去一元兩角九仙	三．五〇〇	無交收
週五	四二一．八七五	四二九．五〇〇	四二四．八七五	去一元兩角九仙	四．六二五	無交收
週六	四二五．五〇〇	四二七．〇〇〇	四二二．七五〇	去一元兩角七仙	四．二五〇	無交收

棉紗布匹行市 表現均見出色

棉紗布匹行市，表現較佳，基於外扯本成，兩供活絡，週來市價，穩中扳高。雖然在紗布商人的意念中，此際尚屬淡季，惟是早期接入定單，數量巨大，況且還有一部份海外客商，例如澳洲客商來港訂購布匹續有新定單到港，訂購的品種，突告增加，每張定單五十萬碼到一百萬碼，又如交貨排期到十月。棉紗出口外銷，依然暢旺，星加坡、紐西蘭，英國、澳洲、星加拉等地去銷續見增多，由於外客扯銷，多以幼紗及夾紗為對象，紗廠的供銷，顯得一片緊湊。巴基斯坦棉紗的訂貨補價問題，部份仍未獲得解決，最近來貨，轉呈疏減，且新訂貨改用美元計算，兼近紗商及廠家訂購遠期巴紗，多告觀望。

港產棉紗，最近供求的湊緊，雖然保實銷需增加，同時出口外銷亦活躍，但一般說來，仍未足以引致各紗廠的供銷轉緊，主要因素係港產棉紗生產量顯著減少，現時本港的紗錠設備，總數已減至七十九萬八千多枚，比去年減少了十萬枚，兼且月前紗廠的生產設備，不少係用以生產合成纖維紗，而生產棉紗的紗錠，所生產的棉紗，部份又是供應其附屬布廠需要，對於流動性供應棉織廠的數量實在有限，故目下實銷需求雖非壯旺，但供應情形一片緊湊，在各種棉紗中，以中支及幼支棉紗交投頻密，特別係幼支棉紗，因大陸來貨轉疏，且價格亦高，港產棉紗頗告復增，卅二支及四十支的半精梳與全精梳交投均暢，其中以四十支的半精梳最為吃香，幾家大廠均無現貨供應。近來國際棉花價格續見軟順，惟幅度不大，棉紗成本雖見減輕，但工資及其他工雜費用卻不斷增高，因此港產棉紗價格在短期內不但未易回降，且有可能調升。據國際行情報告，巴基斯坦NT級棉花，每磅為美金二毫七仙，LSS級棉花每磅為美金三毫五仙半，東非洲AR級棉花每磅為美金三毫六仙。

至巴基斯坦紗，週來雖有新貨運到充塲，但因最近喀拉蚩發生暴動，巴基斯坦紗廠生產普遍受到影響，同時出口付運亦因宵禁而受阻，預料八月份巴基斯坦棉紗到貨，勢將顯著減少，兼且新訂價普遍提高，於是紗商對現貨價格較前提升，每包升十元至二十元，據喀拉蚩方面來價報告，六月份由喀拉蚩付船運來香港的棉紗，共達三萬七千一百卅六包，比較五月份增加了一萬包之多。又喀拉蚩市場的棉紗價格，亦見升高，十支無線電台每小包（十磅）為卅三勞比，廿支無線電台為卅七勞比，小提琴為卅六勞比，雙雞為卅六勞比，廿支雙股無線電台四十一勞比，四股鹿嘜四十一勞比，十支五花五十三勞比。

週來棉紗價格，港產棉紗尚告企穩，十支A級紗每包由九百七十元到一千元，十支C級紗每包八百一十元，廿支A級紗每包由一千一百六十元到一千一百八十元，廿支AB級紗每包由一千一百三十元到一千一百五十元，廿支B級紗每包由一千一百元到一千一百二十元，卅二支A級紗每包由一千四百到一千四百六十元，卅二支B級紗每包由一千二百一十元到一千二百四十，卅二支半精梳每包由一千五百元到一千五百七十元，四十支A級紗每包由一千五百元到一千五百六十元，四十支半精梳每包一千六百元到一千六百七十元，四十支全精梳每包一千七百元到一千七百七十元。巴基斯坦十支中上檔貨每包八百卅到八百四十五元，十支中檔貨每包八百元到八百一十元，十支中檔筒紗每包九百一十元，卅二支中上檔貨每包八百五十元到八百七十元，廿二支中檔貨每包八百二十元到八百三十元，十六支中上檔貨每包八百八十元到九百元，十六支中檔貨每包八百六十元到八百七十元，廿一支上檔貨九百八十元，廿一支中上檔貨每包九百三十元到九百五十元，廿一支中檔貨每包八百九十元到九百元，廿一支中上檔筒紗每包一千〇三十元到一千〇四十元。

週來布匹價格，亦屬扳好。港產布，一二八×六〇卡基，製衣廠補進，每匹為六十八元，九六×四八斜布為六十四元，六八×六八扣布為三十六元五毫，四二×四四毛布胚每碼九毫五仙，台灣布，交投暢旺，六八×六八扣布每匹卅四元，六八×六〇扣布每碼成八毫，九六×四八斜布每碼成一元五毫，四二×四四毛布每碼成九毫二仙。南韓布，六八×六八扣布每匹卌四元，銖褲製衣廠要求甚殷，卌碼庄每匹成廿四元八毫，六十碼每匹成四十九元六毫。

一週副食品市檢討

【本報一週街市綜述】就上週街市的情況，市道是相當平淡，沒有甚麼行貨特別暢流，主要是由於天氣炎熱，鮮肉類及三鳥類銷路冥滯，批售價及零售價，上落不大，各類來貨正常。

中央街市全週肉類價企穩，生豬方面有本地生豬及大陸生豬供貨，台灣亦有台灣豬廠所產台豬來貨，大盤價都定住無變動，大陸生豬二〇五元，本地生豬二一〇元，台豬二二五元，零售價穩企。

全週生牛印尼方面共有一千九百一十八頭，泰生牛二九三頭，及大陸生牛有二二九頭，供應相當豐富，總共供應頭數是二千四百四十頭生牛，大盤價及售價硬企。

三鳥類市道平常，全週中只有週六供應較豐富，週四、週五即較疏，總共一週來鷄共到四〇二籠，力康白鷄佔一一二七籠，成交平淡價企穩，獨鴨價格牛皮，元朗吹米鴨一直都有供應。

水產類，魚類的供應正常，價格在本週內多回跌，澳門鮮蝦在上週共有六〇〇桶供應，其他淡水魚及鹹水魚都相當正常，售價一週的上落無大變化，價格都定住。

瓜菜類上落微，大致無甚變動，除週一及週五供貨不多外，其它時供應屬正常，在炎的夏天，菜蔬是較行流，買客一般求菜很多。

下列蔬菜價格最高及最低價以中央街市一週來為準則：

品名	單位	最高價	最低價
肉類：			
上肉	斤	四元四角	四元四角
牌肉	斤	四元八角	四元八角
腩肉	斤	二元四角	二元四角
赤肉	斤	六元四角	六元四角
肉眼	斤	六元四角	六元四角
柳枝	斤	七元	六元八角
赤排	斤	六元四角	六元四角
肉排	斤	五元六角	五元六角
臘排	斤	四元八角	四元八角
堂排骨	斤	四元	四元
豬肝	斤	八元	八元
豬腰	斤	八元	七元二角
豬心	斤	四元八角	四元八角
大腸	斤	三元六角	三元六角
脷心	斤	四元四角	四元四角
豬肚	付	三元六角	三元六角
豬腦	付	六角	六角
牛肉	斤	六元四角	六元四角
牛柳	斤	七元六角	七元六角
牛肝	斤	六元	五元六角
牛脷	斤	四元	三元六角
牛腩	斤	四元	四元
牛脹	斤	三元二角	三元二角
牛心	斤	三元二角	三元二角
牛柏葉	斤	二元八角	二元八角
牛綑葉	斤	二元八角	二元八角
牛尾	斤	二元四角	二元四角
牛骨	斤	二元三角	二角
羊肉	斤	八元	七元六角
三鳥類			
上鷄項	斤	六元	五元八角
上劏鷄	斤	五元二角	五元
中鷄	斤	六元	五元八角
穀鴨	斤	三元二角	三元二角
吹米鴨	斤	三元八角	三元八角
黃中鵝	斤	四元二角	四元
黑中鵝	斤	四元二角	四元
半頭大鵝	斤	三元五角	三元二角
瓜菜類：			
菜心	斤	一元	一元
本地菜心	斤	一元六角	一元六角
芥菜	斤	一元四角	一元四角
生菜	斤	一元六角	一元二角
潮心	斤	二元	一元八角
白菜	斤	一元二角	八角
本地白菜	斤	一元二角	一元二角
西洋菜	斤	二元	一元八角
椰菜	斤	一元	一元
紹菜	斤	二元	二元
通菜	斤	六角	四角
莧菜	斤	七角	六角
芥菜	斤	一元	七角
韮菜	斤	一元六角	一元
枸杞	斤	一元六角	一元四角
韮黃	斤	六元四角	五元六角
西芹	斤	三元六角	三元二角
紅蘿蔔	斤	六角	六角
青蘿蔔	斤	一元	八角
青豆角	斤	二元二角	一元六角
白豆角	斤	一元六角	一元二角
冬瓜	斤	七角	六角
毛瓜	斤	一元	八角
本地毛瓜	斤	一元二角	一元二角
涼瓜	斤	一元四角	一元二角
絲瓜	斤	一元	八角
青瓜	斤	一元	八角
茄瓜	斤	一元四角	一元
番茄	斤	一元二角	一元
洋葱	斤	一元二角	一元二角
薯仔	斤	八角	七角
沙葛	斤	六角	六角
粉葛	斤	一元八角	一元六角
蓮藕	斤	一元六角	一元六角
荔浦芋	斤	一元八角	一元八角
白芽芋	斤	一元四角	一元二角
竹筍	斤	一元二角	一元二角
草菇	斤	六元四角	五元六角
紫蘿	斤	二元四角	二元四角
水產類			
大生魚	斤	二十四元	二十二元
中生魚	斤	三十二元	二十八元
一級生魚仔	斤	四十元	三十二元
羔蟹	斤	十四元	十二元
花羔蟹	斤	十三元八角	十一元
膏肉蟹	斤	八元五角	七元二角
花蟹	斤	六元	四元五角
紅蟹	斤	五元二角	四元八角
大田鷄	斤	十二元	十元
中田鷄	斤	十元五角	八元八角
小田鷄	斤	九元	八元
生蠔	斤	九元六角	九元六角
黃鱔	斤	五元五角	四元五角
白鱔	斤	二十二元	二十二元
[illegible]	斤	十一元二角	十一元
大烏魚	斤	三十二元	二十八元
中烏魚	斤	二十八元	二十四元
小烏魚	斤	二十二元	二十元
生鹵魚	斤	十六元	十六元
中斑魚	斤	十四元四角	十四元四角
水魚	斤	十一元	十元
山瑞（大）	斤	十八元	十六元
山瑞（小）	斤	二十二元	二十元
海狗魚	斤	十二元	十二元
中頭鯊	斤	九元六角	九元
本地響螺	斤	二十五元	二十五元
大龍蝦	斤	三十二元	二十八元
中龍蝦	斤	三十元	三十五元
大花蝦	斤	十八元	十六元
麻蝦	斤	九元五角	八元五角
赤蝦	斤	六元四角	六元
黃蝦仔	斤	四元四角	三元二角
泥蝦仔	斤	三元二角	二元四角
鯇魚	斤	六元四角	五元八角
大魚	斤	四元八角	四元四角
鱸魚	斤	四元八角	三元六角
小鱸魚	斤	三元二角	三元六角
大筍殼魚	斤	二十六元	二十六元
中筍殼魚	斤	二十二元	二十二元
泥斑	斤	十三元	七元四角
紅魚	斤	四元五角	三元二角
紅衫魚	斤	四元五角	三元二角
白鱠魚	斤	九元八角	八元五角
英鱠魚	斤	十一元	九元五角
青根馬頭	斤	五元角六	四元八角
竹篙	斤	二元六角	二元二角
門鱔	斤	二元四角	一元八角
大馬頭	斤	三元五角	三元四角
木棉	斤	二元八角	二元八角

她和他希望自置樓宇，安居樂業。

租賃樓宇，時有加租之虞，終非長久之計．這對夫婦明白自置樓宇的好處，早已在東亞銀行開有儲蓄戶口，存款無間，如今已足夠交首期樓價，不敷之數，將採用東亞銀行的樓宇分期付款辦法，一如按月交租，不久便成自己物業．

東亞銀行的客戶固然眼光遠大，計劃週詳，而東亞銀行亦以協助客戶實踐計劃為己任，一面本着五十多年的經驗與優良傳統，一面擴大業務範圍，裝設電腦系統，提高工作效率，竭誠為顧客服務，而閣下目的，必能如願以償．

東亞銀行
東亞代續繆 生活更優游

雨災法會 大放焰口 超薦亡靈

【本報訊】港九地區六一八雨災超薦法會，昨日由長至夜，禮儀誦經，超薦罹難先靈，該法會在主薦壇除供設正薦雨災亡靈及海、陸、空、水、火、刀、兵諸劫亡靈蓮位外，罹難者之家屬，均可隨時到場拜祭，各界市民亦可流場隨緣向死難者致悼，及參禮佛道，消災解難。

此次法會包羅國人傳統信仰之宗教，有佛有道，各教團中人，前往參與法事，至見踴躍，佛壇由香港佛教聯合會、佛教僧伽會主持，昨日上午九時半淨壇後，念誦地藏經，由道安、懋忍、靈天、明常、明德、悟性、寶燈、了一、智開、融靈、了知、元果、宗實等法師，慈祥、繼航、傳敏、淨修等尼師及男女居士三百多人參與法事，晚上舉行蒙山施食，佛聯會會長覺光法師，僧伽會會長洗塵法師及千華蓮社住持大光法師主持，法事莊嚴隆重，今日該壇繼誦地藏經，今晚放瑜伽焰口，由永惺法師、松泉法師、懋忍法師擔任三大士，宏施法雨。

閩光書院畢業典禮 吳柏齡夫婦授憑頒獎

九龍閩南中華基督教會主辦之閩光書院，爲不牟利學校，該校在天光道，原建有三層洋樓課室廿多間，及生物、理化、實驗室、大禮堂等，因辦理完善，管教認真，學生與日俱增，致有校舍不敷應用，於三月間續建三層洋樓一座，課室多間，將於本月底完工，可增加擴充收招新生。本月十七日下午八時，在該校大禮堂舉行英文中學第二屆、小學第十四屆畢業典禮及結業禮，是日參加到會者，有嘉賓、校董、教會執事、學生家長及師生千餘人。首由校監簡賜福牧師禱告及致開會詞，繼由美國路正教會駐港代表李華德牧師、馬尼拉聖公會潘振洪牧師，相繼訓勉，繼由中學校長吳振輝，小學校長鄭路得女士，宣佈畢業生及各種學業成績名單，保良局副主席吳柏齡，校董會主席蘇子卿，頒發畢業證書，吳柏齡夫人，潘振洪師母，頒發其他各項成績獎。最後，由簡監督向畢業生訓勉祝福禮成。

香港商科語言書院 增辦第二期速成班

旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓、旺角廖創興銀行大廈五樓及旺角彌敦道六八九號嘉禾大廈三樓之香港商科語言書院，爲適應和滿足廣大青年學子進修而開辦之各科暑期速成班，其第一期於十日開課，但由於報名者入學極爲擁擠，該校爲滿足此種要求，特增班開設第二期之各科速成班，於本月十七日開課，直到八月三十一日止，天天上課。該校所年所開設之此等班級，以一個月之時間，完成三個月或五個月之課程，全部均由具有高深學養而又極富教學經驗之中西導師担任講授，事半功倍，學員畢業後，除由該校頒發文憑外，并保荐投考英國各大學會之文憑試。計其科目有：各級英語會話，各級日文、國語、各級英文簿記、會計、出入口文員班——中文、商業簿記、西班牙文班、法文速記、初級理論、英文中級文法及寫作、錄音聽寫、英文打字、中英文打字、裁剪全科及珠算等，爲免向隅，有志者宜從速親向該校查詢或報名入學。

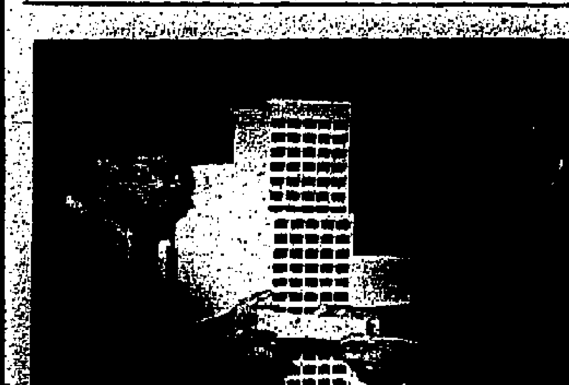
瑜伽中心公餘 張和旅遊世界

瑜伽中心昨在尖沙咀紅梅閣舉行本月份常務會議，財務主任麥漢泉報告：瑜伽花園開始興建房舍，一年後可落成，並謂理事長張和參加社團旅遊世界，已定本月廿七日晚九時出發。

永隆工程提前完成 金門公司獲贈賞金

【本報訊】永隆銀行經理伍步剛昨日以一張面額三萬元之支票餽贈金門（香港）有限公司董事何文駿，作爲金門公司提前一個半月完成永隆銀行新廈地基工程之賞金。

該大廈座落德輔道中及干諾道中之間，建成後將成爲永隆銀行總行。圖中可見到該新廈之模型。



圖：永隆銀行經理伍步剛（右）以支票交給金門公司董事何文駿

萬里旅運中心安排 星馬新聞界訪港澳

張氏此行並受美羅省中國文化研究院之聘，傳授中國古代養生法卽氣功，使高地華僑得窺奧秘，是晚在會議之後，舉行公讌餞別，以壯行色。

本港萬里旅運中心經理楊禎祥，率領全體高級職員前往機場迎接來自星加坡馬來西亞新聞界，該團由檳城旅遊協會副主席潘樹芬任團長，一行十數人抵港觀光，該團訪問港九、澳門期間，均由萬里旅運中心精心策劃一切觀光訪問等節目。

該團來自星加坡、馬來西亞之八大報記者及當地旅遊界著名人仕，當晚（廿日）由該中心席設九龍愛爾蘭酒店開樓泰國餐館，設泰式餐招待，并由陳泉沛君代邀請本港各報記者列席、星馬港三邦新聞交誼座談，列席者有星加坡泛明捷運有限公司董事經理及吉隆坡永華企業有限公司董事經理丘寶光、太平旅運經理唐寅及澳門天祥旅運社李俊文記者許秋水等。

潘團長介紹星、馬各報記者與本港各報記者認識及交誼，隨後由萬里旅運中心總經理馬爍國介紹星馬泰港之旅遊事之推展等。彼此四海之內皆兄弟，以達各邦互相親愛精誠爲最高目標，盡歡而散。

半島幼稚園 舉行畢業禮

觀塘半島學校幼稚園、廿二日舉行幼稚園第九屆畢業結業典禮，由青山屯門廠商會理事長柳子元、樂道堂牧師鄧秋元主持，李德容讀經，鄭牧師祈禱，校長余漢部致開會詞，勗勉學童勤學，語重心長，有游藝、茶會聯歡。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（廿四日）（星期一）

空郵

關島 信件正午 包裹上午十一時

泰國、寮國、馬來西亞、印尼 信件上午十時 包裹上午九時

冲繩島 包裹正午

星加坡、沙巴、納閩、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時

巴基斯坦（東） 包裹上午九時

日本 信件正午 包裹上午十一時

毛里求斯、科威特 信件上午十一時 包裹正午

夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

緬甸 信件下午三時 包裹下午二時

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時

平郵

尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 信件下午六時 包裹下午五時

紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時

義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 信件下午五時 包裹下午四時

奧地利、羅德西亞 包裹下午五時

澳洲 信件下午六時 包裹下午五時

斐濟島 信件下午六時 包裹下午五時

緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時

南越 信件下午六時 包裹下午五時

杜比亞 信件下午六時 包裹正午

加拿大、美國、中南北美洲 信件下午五時

明日（廿五日）（星期二）

空郵

關島、日本 信件正午 包裹上午十一時

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時

馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時

加拿大 信件上午十時 包裹上午九時

冲繩島 信件正午 包裹正午

中華民國 信件下午一時 包裹正午

南韓 信件下午一時 包裹正午

科威特 信件下午三時 包裹下午二時

委內瑞拉、巴拿馬共和國 包裹下午一時

柬埔寨 信件下午一時 包裹下午一時

星加坡、沙撈越、泰國 包裹下午六時 信件上午十一時

平郵

巴基斯坦、伊朗、科威特、伊拉克、瑞典、丹麥、挪威 信件正午 包裹上午十一時

英國、西德、荷蘭、比利時、西澳洲、非律賓、澳洲、印尼 信件下午五時 包裹下午四時

德國 信件下午三時 包裹上午十時

非洲 信件下午六時 包裹下午二時

紐西蘭 信件下午五時 包裹下午五時

印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、瑞士、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時

加納 信件下午五時 包裹下午五時

羅得西亞、奧地利 包裹下午五時

印度、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時

澳洲 信件下午五時 包裹下午三時

寮國 信件下午二時 包裹下午六時

美國、北、南、中美 信件下午六時 包裹下午五時

沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時

南非、馬拉加西 信件下午五時

羅德西亞、拉威 包裹、桑比亞 包裹下午四時、馬 信件下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午

中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0[illegible]	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

樹仁英中 投考者衆

香港樹仁書院英文中學部本月二十一日舉行之入學試，因投考者極衆，分別在跑馬地校本部及寶血女子中學兩處試場同時舉行，各科考試依照原訂時間進行，至十二時餘筆試完畢，下午一時，面試開始，對各生平時生活習慣，學習情況，家庭背景等作詳細之詢問，至下午六時始接見完畢，至於中四至中五之考生，則於次日（廿二）上午九時起面試。據校方透露，爲維持一定之教學水準，以獲致良好之教學效果，貫徹培養優秀學生目的，故取錄學生仍將嚴格選擇。又原定七月二十八日舉行之下一次考試，現因申請者仍極踴躍，將延期一日於二十九日舉行。

心理研究中心 自我催眠課程

香港心理研究中心創辦「自我催眠課程」，據該院院長指出：如學習後，每日祇花極短時間，即可保持情緒愉快，身心暢快，如有疲倦，依法實行，亦可恢復精神，使失眠者能恢復健康，該課程由心理學博士及金永泰教授主持，將由七月廿八日開課，日期及時間爲逢星期一、三、五下午六時至八時，址在紅磡蕪湖街六十二號三樓。

智仁聖明兩校 舉行畢業典禮 民政主任黎菁萍授憑

九龍智仁學校、聖明學校、幼稚園昨聯合在太子道明愛中心舉行一九七一年度小學、幼稚園畢業典禮及結業禮。上午校於十時舉行，參加典禮者有本港社會名流文教界人士各校長及家長等約一千人。典禮開始，由校長葉華致詞，強調：本校教育注重科技教育、品德教育、健康教育、安全教育，合一培養學生成爲良好公民，旋即由市政局民選議員王幸利頒發畢業證書，博愛醫院總理鄭偉雄頒發獎品，繼由鄭偉雄總理致訓詞，勉以教品勵學勵勉諸生，後由畢業生致謝詞，禮成後由該校小學生演出舞蹈歌唱助慶，秩序良好。該校下午校於三時開始畢業典禮，參加典禮者有社會名流各校校長、家長共約千人，校長葉華致詞，闡述家長與學校合作之具體意見。旋即由油蔴地民政司署主任黎菁萍頒發畢業證書及獎品後，並致訓詞，强調青少年須不斷學習吸收新經驗以應付未來新環境，禮成後由畢業生致謝詞，繼由該校小學幼稚園學生表演精彩舞蹈，歌唱節目豐富，氣氛熱烈。

你到甚麼地方去度暑假呢
英女王到巴摩爾避暑

這幾乎是一種傳統的習慣，她與家人安享普通人家的生活，吃些地道蘇格蘭菜式。

在英國，如果你在本年較早些時去過曼谷、星加坡、馬爾代夫羣島、毛里裘斯及佐尼亞，你將到什麼地方去度暑假呢？

以英女王來說，避暑勝地是巴摩爾。每年八月，她與她的家人到迪河岸邊她的堡去。

維多利亞女皇開始每年在蘇格蘭度暑假，她寫道：「每年我的心靈於這個可愛的天堂，似乎可以呼吸自由及和平，並使人忘記這世界和它的煩惱。」

她的兒子愛德華七世曾被聽到沉吟不喜歡蘇格蘭，但他同樣的到那裏去。

巴摩爾堡是在電話薄上找不到的。女王不喜歡它列入電話簿內。不過，這堡壘不缺少電話，其中一個電話是直接與敦聯繫的。

這有一個一百呎高塔，許多樓台和露台的白花崗石堡壘，係於一八五四年在一個較舊的堡壘遺址上建築的。巴摩爾是加利克文的一個字，但它的意義是不清楚的。這堡壘屬於女王個人的，她付給它的保養費。

女王在那裡居住的時候，那裏有傭僕約一百人，他們多數是從白金漢宮來度暑假的。他們在那六十八呎乘廿五呎的舞廳舉行舞會，看電影院，舉行他們自己的舞會，玩寂寞的牌戲，並玩弄那些多年前獵獲的鹿角。

但不祇是遊戲。那些供奉膳食的傭僕，從厨房至皇家餐廳，要走三分鐘的路，小車子不能用，因爲路上有一度樓梯。

賓客們——極少超過十二人的——被吩咐不要在他們的房間裏進餐。

不同於白金漢宮，巴摩爾門外沒有衛兵巡邏，雖然你也許看見一個蘇格蘭警員隱藏於矮樹叢後邊。

那裏也沒有鋼樂隊——祇有一個風笛手，在早餐前演奏，有時也在晚膳時演奏。

皇室中人在巴摩爾的消遣是射擊松雞和小鹿，騎馬，釣魚，及在洛克摩克附近駕駛菲臘親王的浮筏。

這堡壘有一個太陽浴屋頂，網球場及單車小路。當他們年幼時，安妮公主及查理王子時常在那小路上競跑。

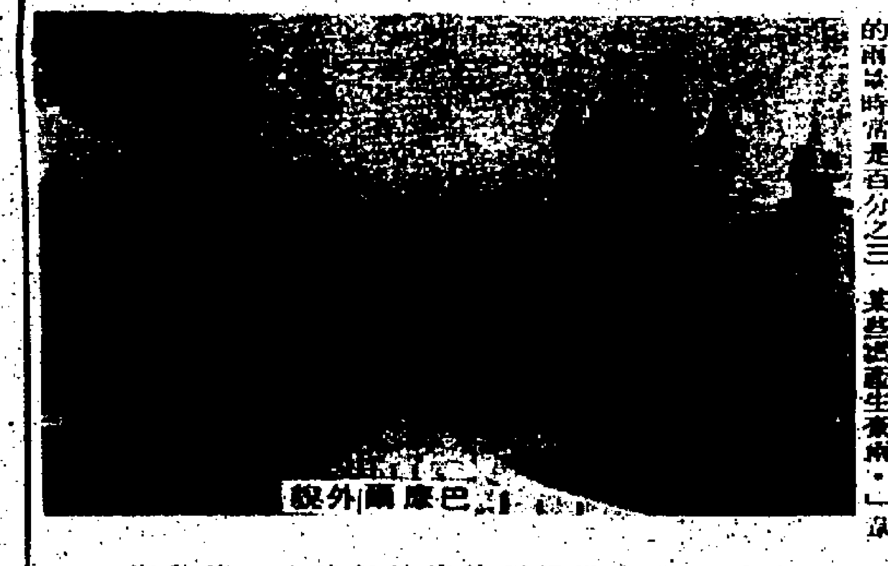
巴摩爾是唯一王宮，女王與菲臘親王同住一個睡房。它漆粉紅色，有兩個附屬的更衣室。這睡房與女王的愛犬的睡房相距不遠，狗的吠聲可聞。

在巴摩爾，每週開始於星期日在克拉蒂村禮拜堂的早禱。牧師通常被邀請到巴摩爾吃午餐。

村民們對皇室中人非常有禮貌，但遊客們稍爲騷擾女王的寧靜。

高牆，和偽裝網遮蔽着這堡壘的地方，但女王時常被看見在巴摩爾六哩外的巴拉特買東西。

當她到達蘇格蘭，女王改穿軟呢衣服和頭巾。如果天氣夠溫暖，她或許穿着棉質衣服。在多數的晚上，她在小山上騎馬，或與家人一起看電視。在巴摩爾，電視畫面多數是模糊的，但自女王在附近的一個小山上裝置了新天線。



巴摩爾外景

精神疲乏是婦女通病

幾乎每一位女性都有經驗，但是了解這種困擾的原因的卻很少。

「體力不支？精神疲倦？對什麼事都沒有興趣？」

這種廣告上的術語，已深深地印入了一般婦女界的腦子裡，變成了時髦的口語。因此有很多醫生說，凡是有新的病人上門，開頭總是說：「我感覺疲倦，做事總打不起精神，每天一個人像要塌下來的樣子！」

這種慵累的表示，可能祇是普通一個康健正常的人，由於操勞過度，睡眠不足，飲食失調，缺乏精神安慰等等自然理由所造成的疲乏。但是值得一提的，就是除了這些自然的理由外，還有其他理由嗎？會不會由於某些病人的不肯坦白將病源說出，或根本不知病之所在而必須要醫生用尖銳的眼光與判斷力，在正常的檢查身體之外，來找出病人真正的病之所在呢？

據紐約醫院的潘·桑神尼精神病研究所主任兼康奈爾醫科大學的精神病教授柯爾博士說：「疲乏祇是一個朕兆，體力上的疲乏是暫時性的，經過了足夠休息與睡眠便可復元。甚至某些傳染病，在本質上也是由於生理上的原因，經過比較長時期的休養，一樣可以勿藥而癒。精神上的疲勞來自精神上的打擊，在基本上，比較嚴重。」

另一紐約醫院婦科醫生兼康奈爾醫科大學婦科教授克拉里博士更直率地說：婦女們感覺精神不振，祇是爲了對任何事失去了興趣，不管是對婚姻或是對職業。因爲普通的婦女都認爲自己的最高峯，是三十歲，三十五歲，或是三十八歲，過了這些年齡，他們就認爲她們的青春已經消逝，開始發現她們的身材漸漸沒有過去那麼苗條，而失去了吸引力，她們的丈夫已在開始追求其他女人。她們發現她們已沒有年輕的那般衝動，一個女人在失去了情慾，或是地位搖動，就是會對這個世界厭倦，周身覺得疲乏。

還有一件事，那便是性的不滿足，今天的婦女，在性方面的需要，往往會隨着年齡的增加而增加，很多的男性年紀到了三十六歲便達到了他的頂峯，以後便漸漸衰退下去，女性在性慾方面不能獲得滿足時，也會覺得每天無精打采，如果在這方面獲得滿足，也會感覺精神復蘇，判若兩人了。

有的職業婦女界往往會在週末假期中感覺疲乏，到了下一星期一就會重行振作起來，這是因爲他們沒有男朋友，或是男朋友太多而沒有一個稱心如意的緣故。

有的婦女精神時常疲乏，卻是因爲日間工作煩忙，晚上又要去參加派對，精神不夠，吃了提神的藥品，當時覺得精神很好，豈知在藥力過去後，反而造成周身疲憊的毛病。

醫生們認爲提神劑及「鎮靜劑」或「安眠藥」一類藥品，祇是醫藥上的「拐杖」，雖能暫時挽救疲乏，尤其是在服後再飲酒的，總之，疲乏之病是醫藥上難題的起點。犯了這種毛病的人，必須坦白把自己生活習慣對醫生說個一清二楚，醫生也必須把病人好好檢查一下，以查出他的病源，對症下藥，如果治療得好的話，也可以着手成春，使年紀大的人，恢復青春。（長）

用人造雨促成水災 氣象戰爭最近有具體發展

短期的人造雨——麥唐納於一九六八年，所稱的祇是一個「將來」軍事的可能性——已經似乎是一種較容易的武器。

賴爾德告訴參院：「當適當的天文條件存在（那是說，當有以產生天然雨的雲存在）。」皮爾在十一月所寫的一封信說：「增加可以下降的雨量，是一宗比較慵累的事情。所增加的雨量時常是百分之三十至五十。」賴爾德補充說：「豪雨還未製造過，現有的理論上的知識揭示這是可能的。」這似乎對一九七一年北越水災是五角大樓製造的指摘辯護。

美國著名天氣專家、商務部的全國海洋及空氣總署主任韋特，不贊成軍事問題。但對於「播種於雲能否造成水災」的問題，他說：「可以的，完全可以使某些雲產生豪雨。」

他說：預測可以改變的形式是？冷霧可從機場消除：在熱帶地區常見的雲層，（韋特說）幾乎可以隨意使這種雲爆炸」；山雲（濕氣從山上升——「在適當的溫度，亦可使它們化爲雨水」）；以及飛出的颱風可被消滅的。據蘇俄最近宣佈，他們用火箭和大砲把雹化爲無害的暴雨」。除了這些之外，颶風還未絕對可靠的消滅，但據韋特的意見，「我們有些綜合說：「我們已從空氣變幻歸於上帝意旨的時代轉移到有些事情是人的行動的時代。」

使許多科學家憂慮的是，那樣的「人的行動」被用作軍事用途。

海軍的聖阿堯德強調說，他不認爲改變天氣是一種災禍。他告訴「科學雜誌」：「如果你想到炸毀別人的交通工具所造成的損害，我不認爲這是不道德的。」

但有些科學家，尤其是政府官員，似乎不同意他的說法。

美國康州大學研究院院長，全國大氣改變科學研究委員會主席馬龍特徵說：「在過去十年來，科學社會對於天氣改變的意見已有很大的改變，我估許多有識之士都同意的說，以改變某些天氣形式，現在看來可以發展更複雜的方法。」

他也說：「我反對它。」他呼籲各國簽訂條約，不祇禁止天氣戰爭，而且鼓勵「作正常用途的「國際天氣修改」。一九七一年的這委員會的研究，提出一個提案，使天氣改變作和平用途。馬龍告訴「科學雜誌」：「除非各國這樣做，否則我們將遭遇政治的困難問題——把這魔鬼放回瓶裏去。」

皮爾辯說，目前的軍事活動「可能引致另一次國際武器競賽」。他說：「人爲雨被用作一種戰爭武器，祇能引致更危險的自然環境的技術。我們必須採取迅速的行動，以限制天氣，氣候和地球物理的改變。」獲得十三位議員的支持，他在參院提出一個決議案，要求一條約以禁止天氣戰爭以及進行研究它。作爲參院外交關係委員會的國際組織小組委員會主席，皮爾將在未來的聆訊會（或將本月舉行）再度向賴德質難。

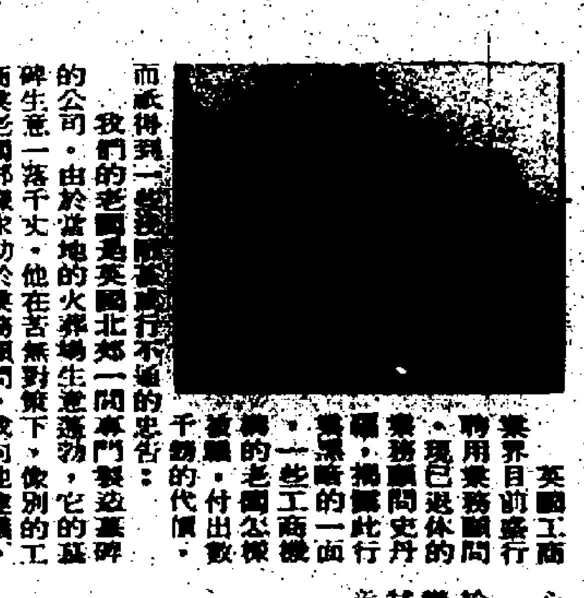
政府或許也在考慮這個問題，但它的意念依然不清楚。五角大廈的福斯特告訴古德，國家安全委員會的大長委員會，已應基辛格的邀請，對正舉行會議，以商對一個肯定的國策。相信這個政策於完成之後，將會宣佈。

一個國家安全委員會的機構，由國務院的國際科學事務司長滴洛克主持，但報告它所考慮的是和平而非軍事用途的天氣變造。

馬龍說，在科學各方面，最多國際合作的是氣象學。「如果我們開始使用我們對大空的知識打擊，那是反的結果。」（續昨完）

每一行業都有弊端 英工商顧問不少濫竽充數

他們擺着專家的姿態，作狀深入研究一番後，祇提出一些皮毛之見……



英國工商業界目前盛行聘用業務顧問，現已退休的業務顧問史丹福，揭露此行業黑暗的一面——一些工商機構的老闆怎樣付出數千鎊的代價，而祇得到一些行不通的忠告。

我們的老闆是英國北部一間專門製造墓碑的公司，由於當地的火葬場生意蒸勃，它的墓碑生意一落千丈，他在苦無對策下，像別的工商業老闆那樣求助於業務顧問，我向他建議，必須對十七名墓碑工人作長時間的深入觀察，他接納我的意見，決定僱用我們一百個小時，每小時十鎊，我們心裏感到好笑，他竟以一千鎊高價，換取陌生人的忠告，我其實沒有甚麼高見可以向他提出，但他看見我們手上拿着的一疊疊生產圖表時，竟然對我們產生極大的信心。

我們經過一百小時的「深入觀察」後，終於提出意見，像做馬戲業務，他聽到我這個提議，立即大爲光火，疑惑地說：「我們早已嘗試過這種業務，但因不化算而放棄了，現在你竟然提出這種決定失敗的建議。」

你可能很難相信，一些頭腦精明的商人，竟然亦是一些容易受欺騙的人，例如，一些大規模的商業機構，喜歡以重金聘請我們研究他們公司的業務，爲何突然遞減，我們經過近月的「深入研究」後，提出建議，一些「老生常談」式的忠告，例如「加强工作效率」及「改善工作待遇」，聘用我們的機構老闆，評常給我們弄得啼笑皆非。

目前一些顧問公司的收費，平均爲一星期收費三百鎊，僅限派一人工作，假使派出三人工作，收費多達一千鎊，這個收費還未包括「雜費」，例如舟車費及旅店住宿費。顧問住的酒店，全部是一流。

他們日間擺出兩三個鐘頭到工廠走走，作一番研究狀，日落後立即轉到燈紅酒綠的場所去消遣，把本身的任務，忘得一乾二淨。

我在二次大戰結束後加入一間「顧問公司」工作時，對商業可說一竅不通，但這沒有妨礙關係，因爲我曾在家工程師裏工作，對工程多少具有一點認識，加上口齒伶俐，工商業機構的老闆，似很易爲我所騙倒，相信我是一個評論專業的顧問。

我第一次奉命出外工作時，公司向我作出一些忠告是：「不要在上午九時正抵達僱用我們的機構，因爲過份守時會損害到顧問的架子，必須把一份金融時報夾在脇下，以美國人的口音談話，切勿跟寫字間的女職員交談，減少在記事簿上記錄任何事情。」換句話說，作爲一個業務顧問，必須大擺架子，裝成專家的樣子，這樣，人們才會對你有信心，認爲你的建議「有價值」。

我們這些沒有實學的「顧問」，評常在無意中露出馬脚，例如，一間專門製造鋼管的公司，因生產速度緩慢，以重金聘請我們研究加强生產的良策，我竟着在自家工程學識，作了一番深入研究後，建議提高電銀的速度，但當這樂的速度增加，那些鋼管竟然參差不齊，那個老闆立即賬紅了面，當場給我結帳，叫我以後不要再上門來。（續）

國際剪影

廿五萬種異卉奇葩 明年將在漢堡展出

一九七三年國際園藝展不久就要揭幕了。在西德漢堡的展覽場，雖然現在看起來還是像一個建築大場地，起重機、翻泥機、水泥混合機、建築工人等等，到處都是一片忙碌，但誰知道在這樣的一個場地中，早就已經種植了廿五萬株來自世界的各種各樣的花卉與樹木，它將吸引明年四月卅日開幕的參觀者的來自世界各角落的愛好園藝的觀衆。

這個展覽會的目的是多樣的，它可以是一個供專家們研究園藝品種與園藝技巧的地方，它可以是一個供給公衆人士遊樂的地方，它也可以是一個欣賞城市建設綠色地帶安排的好地方，更進一步也可以說是園藝觀摩的最佳場所。

愛花的人，到了那邊馬上發現原來那邊是一個花花世界，展覽會場擴至五十六頃，參加展出的有卅八個機構，他們代表了十五個國家的園藝專家。單就玫瑰花就已經有二百多種之多了，最可愛的玫瑰花，將可以得到獎賞，德國的園藝家要展出四種新種玫瑰花，包括一種要當的。這是一種值得受歡迎的品種，因爲它是即使在路邊也沒有問題的。在展覽場中有特別開闢了一個高尾花花園，參加在此花園中展出的有廿六個國家，他們來自六個歐洲國家。德國的園藝家本身要展出二百五十二種，這類的名花，在另一花園中所展出的植物，有些甚至是已經有了整整一百多歲的老樹。（上）

被拐賣四十三年後 油漆匠才自知身世

比羅四歲時被綁架，賣去非洲作奴隸，直至戰時才重返本土。

油漆匠比羅，在他的義國南部西西里的蘇拉達奴村中，一直被認爲是個奇蹟男子。

四歲時，他被北非的人口買賣匪黨拐走，使到他於四十三年後才能與家人團聚。

在那一段期間內，他在艱苦工作過活，最後才尋回失去多年的身份。

一九二八年的一個下午比羅被一名採礦工誘哥馬車，並賣給一個利比亞販賣人口的匪黨。

當比羅未依時返家，家人以爲他迷途和死於附近山區中，沒有人會想到這個孩子被綁架。

就比羅記憶所及的，他被送上一艘船，渡過波浪滔滔的大海時一女阿剌伯人拿着鞭，他們叫他爲安奴夫。

常他大約十四歲，其時正是義國與衣索匹亞開戰，有一晚，一名阿剌伯老婦喚他到營幕內說：「孩子，我快要死了，你常問及你的孩子是誰？我告訴你吧，你是義大利人之子，被人拐來這裡。」

比羅回憶說：「從那時起，我成爲一個自由的男人，我知道我必須找到我的家人，該晚，我走入沙漠。」

他也不知在沙漠中走了多久，一天，他感到十分疲倦，知道自己病了，他在述中遇到一個人。

比羅說：「其中一人拉着我，並問：你是誰，我說：我不知道，但不是安奴夫。他們便改我的名字爲穆罕默，因爲他們以爲我是阿剌伯人。」

比羅便跟這批猶太人過了幾年，他常對猶太人說他不是阿剌伯人而是義國人，但無一相信，不過，這些猶太人有一天混入一個地區中央生的，第二次世界大戰已延至北非了。

比羅便獨自生活，他橫過沙漠到利比亞的米蘇拉塔市，由那裏，他終於到的黎波里工作。他又跑到的黎波里港，他的漁人朋友送他到西西里。

一九五一年，比羅廿七歲，踏上義大利土地，移民局官員登記他爲難民，他的名字爲比羅。

他幾得一份油漆匠的工作，與一名幽客的女兒相愛，最後結婚，定居於蘇拉達奴。

多年後，一份報紙報導比羅的故事，給住在沙汀尼村內一名農夫沙里看到了，他並且告訴他的家人，因爲比羅便是他失蹤了四十三年的兄弟。

去年的秋天，沙里抵達蘇拉達奴，告訴比羅說：「你的名字是安尼奧·西高沙里。」（家出）

美國有四成夫婦仳離

大衞說：「我們時常於星期日早上爭吵。在一個星期六下午，我們與朋友們乘船出海，兩人一直沒有交談，林茵怒氣沖沖，我卻冷如冰。我認爲婚姻的困難問題應該留在家裏討論，所以保持自然的態度。那晚，她不停的向我吵鬧，我於是步出車房，企圖抑制自己，林茵跟出來，在她大鬧之前，我說：『我想離婚。』我的話是真的，她站在那裏，面露緊繃的說：『有另一個人？』我估我當時祇微笑，因爲我與另一個秘書，一個已婚人，戀愛了六個星期，她是我老闆的女秘書，一個星期六日，我們下班時同車返家，她把頭睏在我肩膊上，發生了什麼事情？我準備接受那樣的事情呢。」

當時，大衞相信一個事件可以喚醒他的不快樂的心情，但這婚姻顧問們說：「這種人們總想改良他們生活的本質，他們的嘗試時會弄成混亂和毀滅，他們企圖改造他們的世界，以適合他們的幻想，而婚將和人。」

大衞說：「我們的婚姻陷於僵局，我保持緘默，林茵也保口，我感覺寂寞，夫婦冷然相對。」

促成大衞的事件的一個主要的轉捩點是，林茵愈來愈吸收婦女解放的思想。在他的事件前六個月，林茵已參加每週舉行的婦女解放會議。林茵告訴所參加的集團是一個婦女解放團體。大衞時常偵查這個集團的婦女，發現其中有一個事件，因而擔心林茵也會被誘惑，林茵急求多使用婦女解放的方法，特別是要大衞於工餘時間照顧孩子和做家務，使大衞非常討厭。

大衞在車房說要離婚，有很大的效果，林茵突然的親熱起來。同時，她說：「大衞，我的女朋友說，『這不能拖下去的』，我們從頭做起，怎樣？」兩星期後，大衞告訴肥個跟他發生關係的婦人，他仍與林茵在一起，大衞作出這決定後一星期，林茵的性態突然消失，她說她沒有明其故，而且感覺難過。後來，林茵決定找到工作，感覺再度是一個人。雖然大衞仍然暗中查察林茵，他也喜歡她於他上班和孩子上學的時間去工作，他們恢復交談。她的思想和憤怒不那麼集中於他和家，或許對他的事件感覺難過，大衞開始幫忙做些家務，工作和家務的壓迫，很快的又使林茵厭倦，故態復萌，他們的性關係再度不調和，他們請教了婚姻顧問瑪西亞，林茵受到瑪西亞的話感動，伏在大衞肩膊上哭泣。

他們再發生爭執，因爲大衞恐嚇要離婚，而林茵要求大衞給予更多的情感和自由，經過多次請教婚姻顧問，寧士爾夫婦仍然未能和好如初，林茵拒絕性愛以懲罰大衞，藉以爭取婦女解放的理想實現，雖然她也不是不需要。瑪西亞告訴他們，婚姻的是賞愛。

林茵與那個寫處製片家發生關係時，每天寫日記，紀錄她的活動和感受以及痛苦和興奮，她的小日記簿放在化粧枱的抽屜裏，這事件完結了一個月後，大衞偶然發現了它，他由頭至尾的閱讀了它，然後拿起來在最後一頁寫道：「林茵，我讀過這日記，我愛你。」（續昨）

「大暑」酷熱 昨天達卅四點七度 氣溫創今年高紀錄

【本報訊】因受海外颱風影響，本港連日天氣酷熱，昨日為農曆「大暑」，氣溫又繼前日而再高創今年新紀錄，達攝氏卅四點七度。預料暑熱天氣仍將持續，但今日可能不致如昨日般炎熱。

西太平洋的兩個風姐，仍興風作浪，其中一股颱風「麗姐」，其行踪的詭秘善變，並不亞於日前曾威脅本港多天的「蘇珊」。原已進入東海指向江蘇省海岸的「麗姐」，昨日又轉到台北以東，並且指向台灣。同時，另一股颱風「戴絲」，則集結在四國之南，以十二浬時速向西北偏西推進，不難吹襲九州而進入東海。

天文台昨晚七時報告：在晚上七時，颱風「麗姐」集結在台北以東約二百卅哩之太平洋，緩緩向東南移動。同時，颱風「戴絲」集結在鹿兒島之東北偏東約七十哩處，向西北偏西移動，時速十四浬。

本港在昨，昨吹和緩間中疾勁西至西南風，除局部地區有雷外，天色晴朗，陽光猛烈，下午五時許，室外氣溫升達攝氏卅四點七度。

上海商業銀行公祭 旭和大廈罹難職員

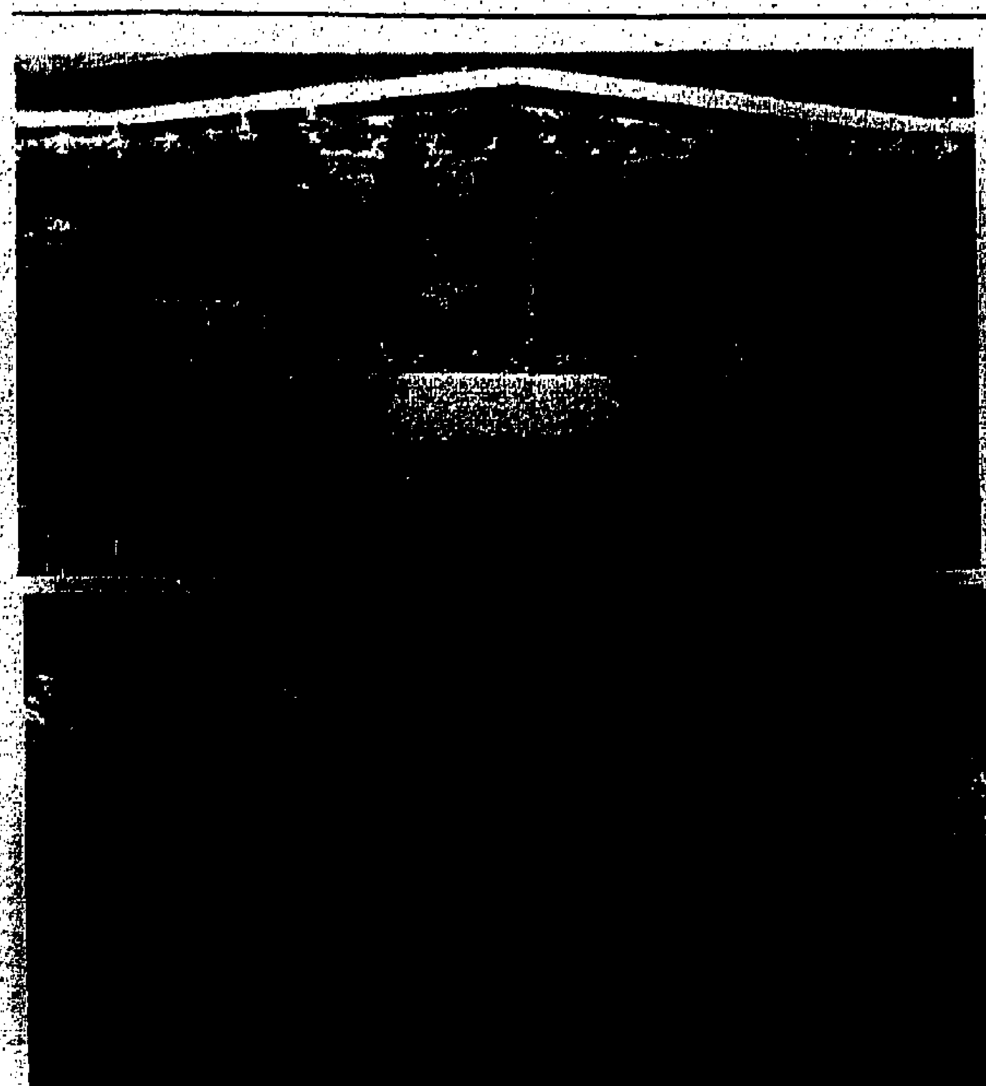
【本報訊】上海商業銀行昨晨九時至十二時在香港殯儀館，為該行在「六．一八」旭和大廈傾塌中罹難之八名高級職員，以及罹難者家屬等舉行公祭。

該行罹劫之高級職員為：㊀李世倬、羅敏珍夫婦；㊁姚天民、蔡惠球夫婦；㊂張澤民、蔡品宜夫婦及女公子家怡；㊃顧培奇、張君霖夫婦及女公子蕙儀；㊄劉敦強、劉盧煥儀夫婦及女公子婉英；㊅顧德祥、邢詠時夫婦及公子為棣、為樑；㊆沈宗洵及公子沈逸；㊇侯繼濂、金寧蓀夫婦及女公子瑞鋆。

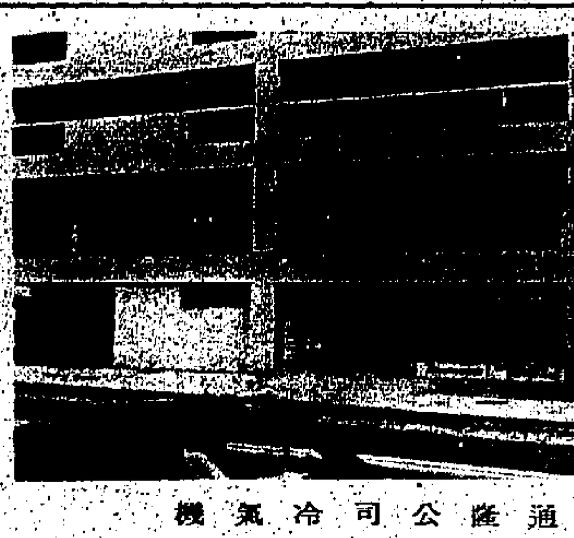
公祭儀式，十時半由上海商業銀行董事會暨全體同人致祭，十一時則為蘇浙同鄉會同人致祭，十一時半與十二時，分別由棉紡同業公會同人及保良局同人代表公祭。

在公祭中，該銀行同人代表讀祭文曰：嗚呼奇禍，昔所未聞，雨師無情，肆虐海濱；念我袍澤，瑾瑜之珍，貞固幹事，矢慎矢勤；鴻猷風樹，庶績日新，奈何一霎，奪我哲人；風雨交加，濺血驚魂，伊昔卜宅，厦氣比鄰；期華廈，翻為丘墳；九星掩曜，中有叔術；噩耗初傳，倉皇駭奔；援真及，悵望何云；緬懷在事，夙佩清芬；俯仰之間，幽明遽分；人琴增慟，能不酸辛；瞻拜遺容，絮酒陳陳；風勳捐，天地悲哀，嗚乎哀哉，靈其來饗！

祭文讀後，各人皆潸然淚下，深表痛惜。昨致送花圈及祭帳者，計有：集成棉業有限公司、工商日報、祥興織廠企業有限公司、美聯紡織有限公司、九龍紡織工業有限公司、天興紡織染有限公司、偉達針織有限公司、廣源興織廠有限公司、樂都戲院、廖創興銀行、莊氏投資公司、私家安全服務隊、東京銀行、華通公司、美孚洋行、裕發進出口有限公司、香港銀行華員會、香港工商處緝私隊各級督察及隊員、洪記建築公司、環球電子有限公司、光華旅行團、美寶織造有限公司、東亞銀行、國記膠品廠、港聯紡織公司、大昌貿易行、有達布廠、華豐染廠、寶基貿易有限公司、香港華僑銀行、克林製衣廠、東京熊平金庫店、一心工業公司、亞洲紡織品貿易公司、九龍紡織公司、協和紙品廠有限公司、謙成紙品印刷有限公司、資豐保險有限公司、大成紡建有限公司、偉成公司、聯僑企業有限公司、錦輝公司、海外信託銀行、公貿洋行有限公司、明昌行、泰記五金行、道亨銀行、南海紡織有限公司、香港紙品廠、德華銀行、美斯織造廠、紅盒織有限公司、大生實業有限公司、藍盒玩具廠有限公司、維安有限公司、聯豐行、廣勝恒行、東亞太平紡織有限公司、會德豐紡織有限公司、香港水泥公司、野村國際有限公司、大鵬油墨廠有限公司、遠大企業公司、大觀珠寶行、三聯實業有限公司、恒生銀行、怡生紗廠、萬國寶通銀行、蓋一電池廠有限公司、香港幸福塑膠廠、美喬有限公司、中國國際商業銀行、長城豐膠廠、豐茂公司、三井銀行、三井洋行、東棉洋行、東食、三友會、聯昌皮號、容記有限公司、香港幸福塑膠廠、順隆行、法國東方滙理銀行、遠大企業公司、長洲電燈公司、開達實業有限公司、三聯實業有限公司、東隆貿易有限公司、紹興公司、捷豐紡織有限公司、大業織造廠有限公司、恒隆銀行等各機構。（此外各個人芳名從略）



上海商業銀行在香港殯儀館公祭在兩災中罹難的職員。上圖：八位罹難職員之靈堂佈置。下圖：該行同人舉行公祭，由代董事長徐謝康（中）主禮獻花時情形。（本報記者章志廣攝）



圖為通隆公司冷氣機

麼地道一場血戰 兩洋人受傷臥地

【本報訊】尖沙咀麼地道昨凌晨發生一宗大打鬥事件，雙方人馬約廿餘名，各持玻璃瓶等物作武器，兩外籍男子受傷臥地上，後被送往醫院治理。

據悉：該宗互毆事件兩方各均有十餘人，有華籍男子亦有外籍人。發生之時間約在昨晨二時左右，雙方在麼地道互相追逐混戰，附近居民睹狀後，即接電報警。警方派出大批警員抵場彈壓，但各打鬥者已告離去，其後在棉登徑及河內道兩處各發現一名外籍傷者，躺在地上，頭部流血，疑與此案有關，警方即召救傷車將兩人送院急救，並展開調查打鬥的原因。

亞米茄表贊助 花式賽車頒獎

由香港賽車會主辦，亞米茄贊助及担任計時之花式賽車，於上月在石崗機場舉行，參加者非常踴躍，經三天緊張角逐後，各組冠軍順利產生，並於日前在香港輔助警官俱樂部舉行頒獎，由亞米茄代表孟業士，貝利恒主持，各組冠軍，包括車人好手李漢華及何漢德等共十六位，各得銀盾一面及名貴亞米茄手表一隻，並當場放映有關外國賽車電影，到會中外嘉賓，濟濟一堂，場面熱鬧。

圖示：亞米茄代表孟業士，貝利恒主持頒獎時之情形。

鴻恩書院畢業禮

校長陳陸鶴盼教育當局 照顧清貧生及私校教師

【本報訊】香港鴻恩英文書院，廿二日在太安戲院舉行高小第十屆暨幼稚園第十一屆畢業典禮，該校董事長游潔萍、校長陳陸鶴親主盛會，由市政局民選議員胡鴻烈大律師主禮授憑及頒獎，觀禮嘉賓員生千餘人。

首由陳校長致開會詞，指教育當局，推行小學義務教育，私立學校仍屬重要之一環，二十餘年負起本港教育大部份之責任，惟私立學校員生未獲得教育當局合理之照顧，建議三點：㊀私立學校學生家境困難者，應獲得書籍文具之津貼，不應厚彼薄此。㊁私校教師薪金，教育當局，應予合理之補助（分註冊教師曾任教十年以上及檢定教師）。㊂取消學校商業登記，以維護教育之尊嚴。詞畢，畢業生譚玉儀、丘遠强、黎笑蓮，分別代表致送母校紀念品，由董事長兼校務主任游潔萍代表校方接納，禮成繼續遊藝助興。

通隆冷氣機 夏季半價酬賓

通隆傢俬公司總代理——英國美雅牌（MYER'S）上等彈簧床褥及床架現半價酬賓，尺碼齊全，顏色任擇，尚有其它傢具如柚木咖啡枱、柚木床頭櫃，來路新款屏風，五呎柚木牀擗，來路檯燈，來路窗簾布及來路傢俬布等均全部半價，但存貨有限，欲購從速，除傢俬外，通隆電器推出一批由一匹至三匹半馬力之各款冷氣機，一匹馬力者祇售一、一九五元，并可分期付款，手續簡便，地址：九龍尖沙咀中間道停車場大廈。

遠光電業蔡來君飛台考察

【本報訊】九龍觀塘物華街廿七號至廿九號遠光電業公司，專營雪櫃、電視、洗衣機、冷氣機、音響器材，為該區家庭電器選購中心。該公司總經理蔡來君今午飛台考察各大電器製造工廠，月底前回港主理事務。

圖為：遠光電業公司總經理蔡來君。

領英護照入境證 市民宜及早申請

【本報訊】人民入境事務處發言人促請市民注意，由於申請英國護照及英國入境証人數激增之故，現時辦理該兩項申請所需時間較通常為長。他說：照目前情形，申請香港英國護照，最少十四個工作日（即大約三星期），而英國入境證明書，則最少四個工作日（即大約一星期）。發言人對引致市民不便之處表示歉意。他促請凡擬前往外地旅遊者，應於安排旅程時將上述時間預算在內。

羅徵樑王靜君結婚

羅徵樑醫生昨與台灣女影星王靜君小姐喜締良緣，婚禮於昨日下午三時在聖保堂舉行，由張紹桂會吏長主禮，昨日親臨觀禮嘉賓甚眾，女影星孫寶玲亦蒞臨向新郎新娘道賀，新郎博學多才，新娘美貌嫻淑，堪稱佳偶天成，是晚男女雙方並在酒家設喜筵款待親友。

羅徵樑王靜君儷影

遠東中學畢業禮 黎時煖致訓授憑

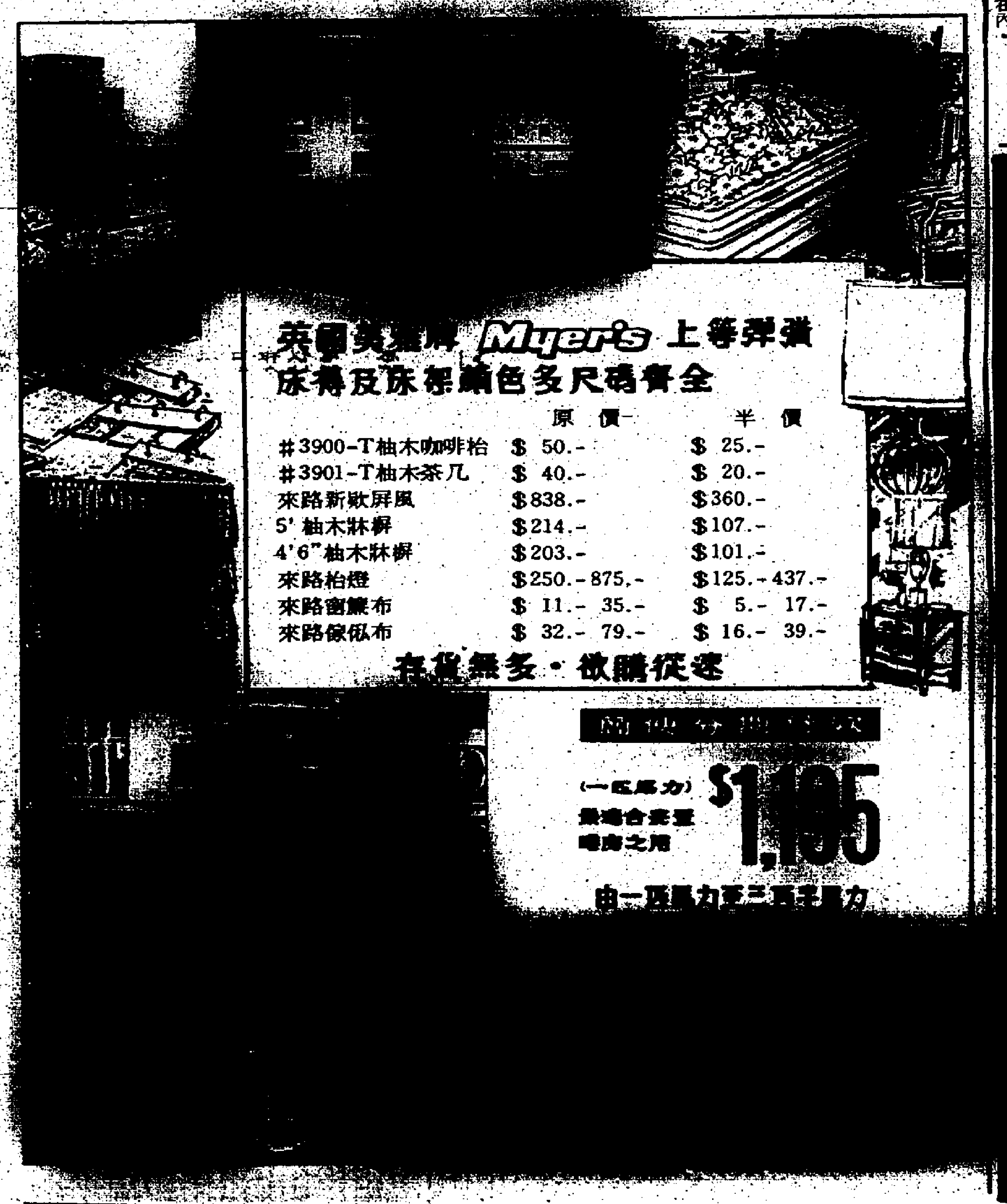
遠東書院附設遠東中英文中學，昨日下午七時在符箕灣官立中學禮堂，舉行中文部及英文部新制高中第三屆暨高小、幼稚園十三屆畢業典禮，請前東華三院主席黎時煖太平紳士夫婦致詞及授憑，到有校監黎嘉潮博士、校長梁紹芳、校董朱參謀、朱光振、嘉賓符箕灣街坊會監事長梁作恒、余鑑明、朱伯奇、教授黃自強、周炎焱、吳公虎、李選濤、我政熙、林泰董、龍鐵志、黎松齡暨文教工商界及全體員生家長等逾千人，儀式簡單莊嚴隆重，該校應屆畢業生達二百一十六名。首由梁校長致詞，隨請黎時煖夫婦致詞及授憑，繼由黎校監及梁作柯分別致訓，語多勗勉。

旭龢道災場 再掘出一女屍

【本報訊】半山區旭龢道塌樓災場，昨再掘出一具女屍，身世不詳。截至目前為止，已証實在該區遇難的人數達四十八名。

嶺南同學會 小學畢業禮

九龍嶺南大學同學會小學本年度第八屆畢業典禮，昨日上午十一時在白田街該校禮堂舉行，由嶺南同學會主席兼校監鄭亞清主持，到會者有嶺南大學會理事及校董暨各嘉賓，各校校長，班社代表等百餘人，黃河濟牧師祈禱，主席鄭亞清致開會辭，林成强校長報告一年來校務，並請王定基伉儷蒞校致訓詞，王夫人頒發畢業證書及獎品，畢業生代表呂基璋致謝詞，畢業班領袖舉行傳旗禮式，由小五代表接受，最後由黃牧師祝禱禮成。



	原價	半價
#3900-T柚木咖啡枱	$ 50.-	$ 25.-
#3901-T柚木茶几	$ 40.-	$ 20.-
來路新款屏風	$838.-	$360.-
5' 柚木牀擗	$214.-	$107.-
4'6" 柚木牀擗	$203.-	$101.-
來路枱燈	$250.-875.-	$125.-437.-
來路窗簾布	$ 11.- 35.-	$ 5.- 17.-
來路傢俬布	$ 32.- 79.-	$ 16.- 39.-

存貨無多．欲購從速

（一匹馬力）$1,195

由一匹馬力至三匹半馬力

何委員彤 號葵明先生

於中華民國六十一年七月廿二日在台北市榮民總醫院息勞歸主溯生於民前二十年七月初三日享壽八十一歲奉移台北市殯儀館治喪謹擇七月廿五日下午二時半大殮隨即出殯火葬謹此訃聞

何葵明先生治喪委員會

主任委員 薛岳

副主任委員 馬超俊

副主任委員 余漢謀

委員 張導民 黃鎮球 葉公超 鄧龍光 郭寄嶠 鄭彥棻 胡木蘭 鄭豐 鄧剛 何[illegible]

謹報

貴重物業公開競投

業主茲招標承購下列物業

（一）地點：位於香港銅鑼灣渣甸街二十七號，即內地段第八十一號。

（二）面積：地下約七百六十五方呎（另加石屎閣仔）二至四樓每層約五百二十方呎。

（三）年期：九百九十九年由一八四三年六月廿六日起

（四）地稅：每年七元五角正。

投標截止日期為一九七二年七月卅一日（星期一）下午五時，有關上開物業之詳情及出售章程與投標表格可向下開事務所索取。

香港萬宜大廈五一二至五一四室

劉鐵漢律師行啟

大同英文夜校 新學年八月開課

預科部：編制：（一）港大高級程度二年制（二）倫大高級程度一年制（三）普通程度一年制（四）台大一年制

科目：英文、英國文學、中文、中史、純數、應數、物理、化學、生物、歷史、地理、經濟、經濟及公共事務等。

英中部：班級：F.一至會考班

科目：英文、中國文學、中國語文、中史、地理、歷史、自然科學、新數、算數、生物、化學、經濟及公共事務等。

英專部：班級：字母班至會考班

科目：讀本、作文、文法、會話、默書、翻譯、書法、尺牘、經濟及公共事務等。輔助教具以錄音機、掛圖、幻燈機及影片為主。

開課：預科部（九月四日）、英中及英專部（八月四日）

報名：（星期一至星期五）晚上七時至九時（星期六、日及公眾假期不辦公）

校址：九龍亞皆老街一一五號（火車橋側） 電話：K六四九六四〇

中華基督教會 聖光堂英文中學

特點

一、政府註冊不牟利學校

二、校舍新型，環境幽靜，設備齊全

三、F.3．F.4．F.5．各班分文、理組

自建新型校舍圖

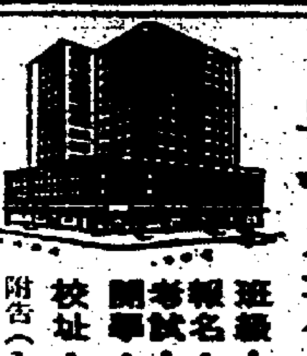
招F.1—F.5（會考班）男女生。

報名——即日開始每日上午八時半至下午六時。

考試日期——七月廿五日（星期二）上午十時。

校址：香港銅鑼灣東院道七號（法國醫院對面） 電話：H766857

培新英文書院 招生



班級：中學F.1—F.5，小學P.1—P.6，幼稚園高初班

報名：上午九時至下午七時（假日照常辦公）

考試：七月廿九日上午十時

開學：中學部九月一日，小學及幼稚園八月八日

校址：深水埗界限街2K（近嘉林邊道）電話：九三二一二〇 九三五二八〇

附告（1）凡參加升中考試由政府派送本校之F.1新生，須於指定日期內來校辦理註冊手續（2）曾參加升中試者優先取錄

校董會主席李耀波 校監黎明 校長陳子鈞 張雲凡

珠海書院 招生

一、招收系級：（一）文史研究所及經濟研究所研究生

（二）本科文史、外文、社會教育、社會學及社會工作、新聞、經濟、國際貿易、會計銀行、商業管理、數理、化學、土木工程、建築工程、生物十四系日夜班一年級新生及二、三年級轉學生。

（三）大學先修班（預科）文組及理組新生。

（四）附屬中英文中學（五）校外課程部。

二、報名日期：由即日起至考試前二日止

三、考試日期：（一）筆試——七月三十日（星期日）上午九時起一天考完

（二）口試——筆試時通知。

四、校址電話：（一）校址——九龍亞皆老街一一三—一一五號

（二）電話——K六四八九八六—K三三二一四七

珠海書院大學先修班（預科） 招生通告

本校先修班成績優異歷年升學台灣各大專院校之冠為適應青年學子之需求特擴班招生三百名有志升學者從速報名。

報名：由即日起至考試前二日止報名費十元

報名處：亞皆老街一一五號

考試日期：七月三十日上午九時起

謝

先夫[illegible]公根濤府君之喪於昨日在九龍殯儀館出殯辱承

諸親臨弔唁 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

未亡人 林穗馨 率男 來鐸 來煜 來煥 來樑 來[illegible] 孫 昭智 昭宇 昭綱 泣叩

公海七大漢躍登港漁船 拔刀迫駛來港展開血戰

刺傷漁婦後跳水逃去疑是共區逃亡客

【本報訊】一艘本港漁船，昨晨在公海作業時，突有七名男子泅水登船，其中一人更以利刀指嚇，要挾持該船，船上人員奮起反抗，經一番搏鬥後，七名男子卒告不敵，跳水逃走，惟船上一名女子爲人刺傷，後送救院，至昨晚仍然留醫。據報：該七名男子，懷疑是自共區泅水逃港難胞，擬挾持該船駛來本港者，但實際情形，仍由警方調查中。

該宗公海浴血戰發生於昨日凌晨三時許，當時一艘本港漁船，編號ⅩⅩ六五一四〇Y，正在公海作業之際，突有七名年約廿二至廿三歲青年男子，泅水游近該船，並攀登船上。

船上人員發覺，急起喝問何事，其中一名青年男子，並以利刀向船上人員指嚇，要挾持該船駛來本港。

當時船上各人不甘爲人挾持，奮起反抗，在經過一番搏鬥後，七名青年男子以形勢不佳，卒告跳水逃去，惟在糾纏中，船上一名四十六歲女子，爲人刺傷頭、手及背部。

該船於事發之後，立即駛返本港，至昨日下午返抵筲箕灣，傷者即被送往醫院救治。

傷者名王二妹，四十六歲，至昨晚仍留醫。一位院方發言人形容其情況爲良好。

食綠豆糖水鹵水鷄翼 廿八人中毒

經急救後十七人留醫

【本報訊】新界西貢對岸三星灣海畔，昨午發生一宗疑爲集體大中毒事件，有男女廿八人因吃過綠豆糖水、鹵水鷄翼，不久即上吐下瀉昏迷，急由小輪送返西貢，轉用十字車送往醫院救治，十一名男女洗胃後已出院，十七人則需留醫。

據悉：有一羣工人共四十九人，他們是分別在荃灣、新蒲崗、老虎巖、秀茂坪、慈雲山各工廠，包括原子粒、電子及織造廠等工友，以昨日爲星期日假期，且適逢農曆「大暑」，遂相約集體旅遊，他們的年齡由十一歲至廿一歲，旅遊目的地即爲三星灣。

他們因爲人數衆多，要解決吃喝的問題，乃携備一些麵飽、鹵水鷄翼，又帶有食水、綠豆砂糖及火水爐，準備在三星灣自行煲綠豆糖水送鹵水鷄翼和麵包，他們上午八時出發，先赴西貢，在西貢墟碼頭乘船直往三星灣，約於十二時左右全部到達。

於是游水的下水，不諳泳術者則在海畔乘凉吃風，另幾名工友，則挺「義氣」在引火煲綠豆糖水，故這四十九人，都在享受這愉快的假日。

迫至下午二時，綠豆糖水煲好了，這四十多人乃一呼百應，集中吃喝那清甜的綠豆糖水以及和味的鹵水鷄翼。距至三時左右，各人突感肚中不舒服，而且嘔吐大作，有的更腹痛如絞，未及走入廁所，便告大瀉如注，十分狼狽，比比皆是，但其中有若干工友，因怕綠豆水寒凉不敢吃者或沒有吃過鹵水鷄翼者，則告無恙。

在彼此幫助下，各人被扶上一艘水警輪，立刻駛返西貢墟，並通電警方派十字車把各人送往伊利沙伯醫院救治。

警方及有關人員據報，趕往現場查究，並把吃剩的一批麵包、三隻鷄翼、綠豆糖水連鑊及火水爐各器皿，全部檢去送往伊利沙伯醫院查驗，等待化驗後的報告。

十一名已出院者爲：（皆譯音）㈠楊順榮，廿歲男子；㈡包陸基，十七歲男子；㈢黃玉卿，十八歲女子；㈣黃新平，廿二歲男子；㈤李廣芬，廿二歲男子；㈥陳素青，廿二歲男子；㈦陳漢勳，十七歲男子；㈧陳惠明，十六歲男子；㈨包崑瑠，廿二歲女子；㈩吳儀寬，十六歲女子；⑪李振華，十八歲男子。

其餘七十名留醫者爲（皆譯音）：㈠楊金寬，廿二歲男子；㈡黃民德，十七歲男子；㈢麥建文，廿四歲男子；㈣楊應洲，廿五歲男子；㈤姚啓明，廿七歲男子；㈥鍾振雄，十八歲男子；㈦羅福榮，廿二歲男子；㈧鄭仲英，十九歲女子；㈨鄭仲正，十七歲男子；㈩孔聚英，十七歲男子；⑪蘇清全，廿一歲男子；⑫黃永昌，廿四歲男子；⑬黃賢華，廿三歲女子；⑭范天昌，廿歲男子；⑮鄭明，廿四歲男子；⑯周淑芳，廿一歲女子；⑰周興彪，廿三歲男子。以上各人的情況均屬平常。

石油氣今日起將普遍加價

每磅約增加八仙

【本報訊】石油氣用戶負担增加。本港石油氣今日起將普遍加價，平均在百分之十四左右，每磅加價在八個仙以上。上述消息，是各石油氣公司在商議後所作出的決定。

昨日起首先宣佈加價的爲蜆殼公司，據該公司昨日宣佈：該公司石油氣，將自今日起加價，十八磅庄，每筒將爲十元八角，卅二磅庄則爲十九元二角。

根據香港蜆殼有限公司昨宣佈，自去年二月調整石油產品價格以來，石油氣筒，其他石油氣設備及此項產品之特別調配系統之成本漲極上漲，該公司迫需於七月廿四日起將蜆殼石油氣之售價加以調整。

這些成本之增加，實屬公司控制範圍以外，惟爲應付日益增加之石油氣市場（每年增加約百分之四十）起見，該公司須繼續保持供應該項產品所需之資金。

美寶公司一位發言人，昨日答覆本報記者詢問時亦透露：美寶公司所代理的美孚石油氣價格調整後爲：七磅裝八元（原價六元），廿四磅裝十四元四角（原價爲十二元五角），卅磅裝廿一元六角（原爲十八元七角）。

至於德士古石油氣，據其中一位代理商昨日答覆記者詢問時亦透露，該公司石油氣，自今日起亦決定加價，該公司石油氣每磅加價八個仙。

其他如半島、標準及高富等，預料自今日起，亦一律加價，漲幅大致亦爲百分之十四左右。

本港的石油氣，自去年一月起至今，曾進行多次價格調整，有加亦有減，計去年一月一日起，石油氣每磅加價二仙。至去年二月十八日起，石油氣價格再度調整，每磅加價二仙。

至今年三月三日，由於港府宣佈減免火水及石油稅項，石油氣每磅減價二仙；在四個多月後的今日，石油氣每磅價格却增加八仙以上。

普益商會主辦攝影比賽頒獎

【本報訊】香港出入口事業普益商會主辦第四屆世界百貨商品展覽會攝影比賽，收到作品達三百餘幀，琳瑯滿目，美不勝收，評選工作，日前已由本港攝影名家，担任評定，並於昨日下午三時在會所舉行頒獎禮，由該展覽會會長黃兆霖太平紳士主持，到有該會首長游榮權、鄭熾、雲灼華、郭澤棠、招炯垣、陳仲池、譚立朝、陳志民、張鴻儀、及攝影比賽獲獎者百餘人。

頒獎禮中，主席游榮權致開會詞，並闡述舉辦攝影比賽目的，主要爲增加百貨商品展覽會場熱鬧氣氛及提高攝影藝術與興趣，獲得各方攝友熱烈參加，特代表該會表示謝意。隨由會長黃兆霖主持頒發攝影比賽獎，冠軍獎銀盃一座，獎金二百元，亞軍獎銀盃一座，獎金一百五十元，季軍獎銀盃一座，獎金一百元，入選二十名，各獎名貴禮物一份及獎金四十元。

同時該會在是晚八時，設筵款待各參展商號，及各攝影比賽優勝者。

該項攝影比賽獲獎者：冠軍李卓文、亞軍任萃、季軍李滿初、優異獎二十名：姚文偉、陳洪英、陳潤基、何澤材、張凱文、朱小清、鍾晶、烱森、溫笑思、黃良辰、葉輝煌、周鉅猷、陳錫泉、任荃、李宇祖、周國光、陳偉生、蕭榮。

「大家拍」攝影賽第七期「悲慘的事」優勝者評定公佈

本報舉辦的「大家拍」攝影比賽，第七期「悲慘的事」的獲選名單，經已評定，計第一名爲陳豪華之「相依爲命」；第二名爲周鎮國之「暴風雨後」；第三名爲湯紹鏞之「交通意外」。

獲選的首名可得獎金一百元，第二名獲獎金五十元，第三名獲獎金卅元，各獲選者請携同証件到本報領取。

圖爲「大家拍」第六期冠軍陳錦鏞君作品：「潮退後」親臨本報領取獎金。（本報記者呂智明攝）

大欖女戒毒中心 集衆毆傷囚友 三女犯判入獄

【本報訊】新界大欖女中心三名女囚犯遭人圍毆受傷，事後經查緝，十三名女囚犯涉嫌有關，分別以兩項罪名檢控，去週解紛嶺裁判署審訊，被告十三人認罪。法官判第二、第五、及第八被告等三人，每人入獄六個月，其餘被告十人，警誡了事。

法官於判案時指出：對於本案非常小心攷慮處理，各被告均係因販毒而判入大欖女中心戒毒者，若干人將近期滿，如判使入獄，對她們并無好處，爲使不致影響戒毒工作，故判處如上。

被告十三人：㈠趙美蘭、廿一歲；㈡郭雪清、廿三歲；㈢關麗娟、廿四歲；㈣李寶珊、廿歲；㈤杜思華、廿一歲；㈥凌美思、廿一歲；㈦李二妹、十九歲；㈧招美玲、廿四歲；㈨黃寶燕、廿歲；㈩梅婉娟、廿七歲；⑪林少玲、十九歲；⑫李曼霞、卅七歲；⑬王麗瓊、廿歲。分別被控兩罪：（甲）控全體被告十三人，七月六日，在大欖女中心非法毆打女子陳月錦，使其身體受傷；（乙）爲控第二被告郭雪清，同時同地，使用暴力、恐嚇，阻碍女獄警執行職務。

通過海底隧道巴士三條路綫號數編定

爲「一〇一」至「一〇三」請乘客注意

【本報訊】港島中華巴士公司、及九龍巴士公司，爲準備配合海底隧道通車後，兩間公司互相派車行走三條行車綫渡海。

中巴方面，昨日已派出新裝成的雙層巴士，試走新一〇一、一〇二及一〇三等三條路綫，準備由下月三日起，即派巴士渡海往來三條新綫。

海底隧道開放通車後，中華巴士公司與九龍巴士公司，將正式派車往來港九兩地，計共有三條綫，車費每客二元，三條路綫中，一爲觀塘到堅尼地城，一爲荔枝角到柴灣，一爲九龍塘到跑馬地，此三條路綫，分別以一零一、一零二、一零三爲路綫號數，巴士上所懸出路綫，亦爲一零一號，則往來觀塘與堅尼地城，一零二號則往來荔枝角與柴灣，一零三號，則往來九龍塘與跑馬地，兩間巴士公司共同採用一零一、一零二及一零三路綫者，表示與九龍及港島之普通巴士路綫有區別，以免乘客混淆。又荃局已在該三條渡海路綫巴士所行經之分站，裝上新路綫牌，且已懸出多天，使市民明白一百號以上之路綫，是經由海底隧道來往港九之巴士。

今日天氣與潮水

吹和緩至疾勁西風，有陽光，下午可能有幾陣零散雷雨。最高氣溫將升至攝氏表卅三度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏表卅度，濕度爲百分之八十五。

高潮：上午八時零四分 下午十一時十二分

低潮：上午零時四十八分 下午四時十九分

兩宗暴力行劫 四名事主破財受傷

【本報訊】九龍通菜街及旺角碼頭兩地，昨晨發生兩宗劫案，一名甫由美國返港的華僑，在樓梯口被劫，手部遭遭打傷；旺角碼頭附近，三名學生被圍住强搶，並遭劫匪拳打腳踢。

據悉：住在通菜街六十七號X樓，甫由美國返港不久的華僑鄭國强，昨晨八時許，他攜往茶樓品茗，行至樓梯口時，被一飛型男子截住行劫，他不甘損失，與劫匪糾纏，被匪打傷，結果被掠去價值一千二百元的手錶一個，以及損失現款一百二十元，事後該姓男子被送往廣華醫院治理。

另一宗於大角咀旺角碼頭附近，三名學生約於昨晨零時左右，突被十餘名飛型男子圍住，另有人向他們三人强搶，繼而拳腳交加，三學生均被毆傷，結果被掠走數十元及手錶一個，十餘飛仔得手後，始揚長而去。

江師校友會學校 昨舉行畢業典禮

【本報訊】前廣東省立江村師範留港校友會學校，昨在該校大禮堂舉行小學各級結業暨幼稚園第六屆畢業典禮，到會者有董事長黃校監、陳秀峰、會長龍文偉、陳秀餘、黃澤民、張世強、文教主任鄧覺偉、校董陳佑民、沈仲、鄒澤餘、彭啓特、顧問、蘇澤濤、林奕方、及教師學生家長等百餘人。首由校長吳錫輝致開會詞，繼由董事長黃、會長龍、顧問等致詞，並由學生表演遊藝，由會長頒發獎品、獎狀。

天主教 培華英文中學 小學 幼稚園 招生 男女

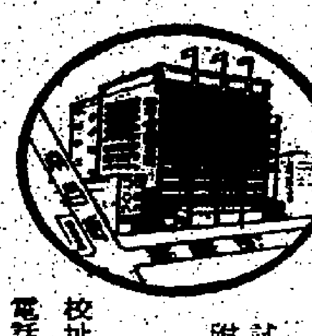
自建園林校舍 環境幽雅

管教嚴謹 校風純良 開始接受申請。

歡迎升中試派出或未派出及六年級畢業生免試入學，成績優良者可申請獎學金，學費比派出學校相宜。校車接送

搭4A 2D 6D 40巴士到大坑東總站下車沿大坑東道經徙置區14座馬路直上

校址：九龍大坑東桃源街山頂 電話K八〇〇〇五一



嶺東中學 愛丁堡英文書院 日夜校招生

班級：中英文部中小學暨幼稚園 即日開始接受新生入學申請

試期：報名時通知

附註：㈠升中試合格可入本校F1就讀，享有政府資助學費直至F3

㈡曾參加升中試者，優先取錄並得申請特別津貼

校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）

電話：807895．812655

諸貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招男女生

日校 P.6（保送升中試） F.1.2.3.4（分文理班） F.5（全部保送會考） F.6（保送推薦升大）

自置校舍（A）正校：九龍界限街一〇七號（火車橋東面）電話：870815

（B）分校：九龍太子道二〇二號電話：K879804．375134

創校十載學費廉下午F.1中一卅五元夜廿元上午八時半至晚九時均可報名

憑升中証可免筆試・夜中學八月五號開課 校長：梁葆參

ROSARY GIRLS' COLLEGE 玫瑰英文女書院

英文中學，英文小學招生通告

班級：英文中學部F.1至F.5

英文小學部P.3至P.6

報名：即日起可到本校辦理

考試：七月廿八日（星期五）上午九時

校址：香港堅道九十七號

（3.23.12號巴士直達）

電話：H244787

校長 梁潔貞（MRS・MARIA LEUNG）

堅道英文書院

擴校招考新生

招考班級—小學部—小六、小五

英文中學部—Form1-5

中文中學部—中一至中五

考試日期—七月卅一日（星期一）上午九時

報名地點—㈠香港堅道129-133號 H221590-225282

㈡香港水街25-35號 H468750

薄扶林道，水街25至35號

校監 林樹靜 校長 陸永燦

錦田 伯裘書院 招生

班級：F.1—F.5會考生 F.6日夜班

日期：七月廿八日上午九時正

報名：本校

校址：元朗錦田大馬路

電話：NT七六〇六二三

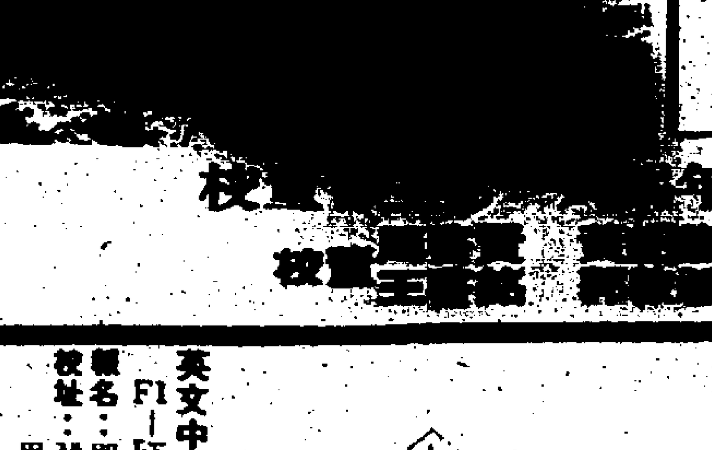
（本校下學年擴充校務，須增聘各科教員多名，有意請附詳細履歷寄校長收）

校董會主席袁思高 校監鄧乾新 校長鄧高鈞

博雅書院 BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號 電話：800241—2

招收男女新生



招收：FORM1—5 上下午班男女新生

報名：每日上午九時至下午五時

考試：七月廿八日（星期五）上午九時

特別啓事：

本校校董會已禮聘著名教育家王鑄劍先生（MR. GEORGE HONG CHOY）任本校校長。

王鑄劍先生爲香港大學學士，一九四零年畢業，並榮獲教育文憑，曾在本港及澳洲等地從事教育工作凡三十餘年。

王君之中學數理化教科書著作甚豐，其中大部份爲本港各中學選用。

校⋯⋯年爵士 校長 王鑄劍

中正中學 夜中學 招生

設備完善管教嚴格中英文並重

校址：灣仔高士打道一五四至一五九號電話：七二四五四九

班級：㈠大學預科（中六日夜班同時招生）

㈡中一至中五

㈢中小學各級、幼稚園高低班

報名：即日開始

考試：報名時通知

附註：㈠本校乃不牟利之教育機構，師資優良，管教認真，學風淳樸

㈡本校課程已作適當調整以期學子適應一九七四年之會考合併

㈢本校將設暑期英語及數學（英文本）補習班中一新生均可免費入學。

監督兼校長 韓文溥

惠僑英文中學

惠陽商會不牟利全日制

招秋季學期各級男女新生

1.班級：F.1—F.5

2.考試日期：七月廿八日（星期五）上午九時

3.校址：石硤尾偉智街

電話：K七八〇二八九 K八六七一六八

簡章備索

校監：鍾玉興

地利亞紀念女校夜校預科部招生

本校設大學預科之高初級文理各科，及籌辦五晚制之GCE英文專修班，全部由經驗之港大文理學士執教

開課日期：八月一日

地址：九龍尖沙咀山林道54號

電話：K六七四二三二

校監：J.W. EDMONDS

眞善美小學幼稚園招生

幼稚園高初班 小學一至六年級

校址：新界青山新墟利發別墅

本校電話：〇—八一八五二八（升中試成績優良）

自備校車接送至佐敦碼頭

代辦男女寄宿生

別墅花園・最佳設備・膳食住・素善素美

Grammar Girls College Kowloon 九龍文法女書院

創校招生通告

英文女子中學 全日上課制度

全座獨立校舍 全部空氣調節

校風嚴謹純良 師資管教優越

本校由曾任該華女書院教職已有廿餘年教學及行政經驗之MRS・P・CHENG任校長，入學申請表即日起在本校領取。F・2—F・4仍有若干名額，考期七月廿八日。

校址：九龍深水埗元州街231—237號

（近新舞台戲院）

電話：K869816（校務處）K866771（校長室）

校監：鄭威 校長：Mrs.P.Cheng

Grammar College Hong Kong 香港文法書院

招考男女新生通告

F.1：本校接受五年制及三年制政府資助學額，凡升中試獲派送之學生如欲入本校者，可於八月一日至四日（五年制）及八月一日至八日（三年制）帶同證件來本校註冊。

F.5：凡住九龍之女生可到九龍文法女書院報名，考期七月廿八日（九龍）及廿九日（香港）

校址：香港般咸道3號 電話：H七一九八三三

校監兼校長：鄭威

九龍聖心書院

一九七二年男生部、女生部、招生通告

招收班級：一、F.1—F.3男生班及女生班

二、F.4文科班及理科班

三、F.5文科班及理科班（俱參加英文中學會考，理科班並可報考理，化，生各科）

校址：紅磡蕪湖街1—G（近紅磡碼頭）

電話：六二九〇九二

香港樹仁書院 招生

大專：系別：法商、文史、外文、新聞、社會社工、會計銀行各系一年級新生及二年級轉學生。

大學預科：F6（中文大學班）文、理組新生。

附告：①設獎學金○名，授予品學兼優學生。②成績優異生得申請由本校保送入美國路易士安納州立東北大學及社倫大學等校。

本校純教育宗旨 採中英文並重 務求管教嚴謹 學生學業與品德平衡發展

英文中學：F1—F5會考班各級學生

報名：即日起上午九時至中午、下午二時至七時。

校址：灣仔峽道七號新校舍尚在裝修（九月正式啓用）。報名及考試暫統在跑馬地成和道八十一號校本部辦理。

校董會 主席 黃宜弘議員 副主席 丁熊照OBE 監督 胡鴻烈博士 校長 鍾期榮博士

逃離共區難胞縷述
籌劃三年逃港經過
十一人同心合力划艇出生天

在共區受盡奴役與迫害的難胞，假使能「下定決心，排除萬難」，經過審慎籌劃，而且同心合力的話，要逃向自由，成功的機會是相當高的。本文便是一位甫自共區逃抵本港的難胞，對本報記者談及如何成功地逃向自由的經過。

這位姓黃的難胞，是於本月八日晚與十名志同道合的難胞，划船偷渡到本港大嶼山的虎山，其後到大澳水警署自首，並於十一日獲得無條件釋放。以下是本報記者訪問黃君的談話：

問：你在廣州做甚麼？

答：在街道工業處做散工。

問：每月有多少收入？

答：無定，因爲我是屬於「發票工」，是個體勞動，最多會有六十九元（人民幣以下同），但左扣右扣，實得五十元。如果工廠接不到業務，就完全沒有入息。

問：你的分子是甚麼？

答：是教員。

問：你在什麼時候計劃來港？

答：在一九六九年初已有心來港，但到一九七二年七月八日才成行，因爲總覺得多年的籌劃還沒有成熟。

問：你們正式籌劃了多久，又如何和同行的人聯絡？

答：同行的人是由殷實的人介紹而認識到中山的本地人，再由他們籌劃一切。

問：你們籌劃些什麼？

答：要籌劃的事情很多，主要是工具、人選如划手、帶水及出卡之安排。

問：你們有沒有特別的工具？

答：沒有什麼特別工具，主要是指南針（請參閱附圖），這個指南針是由專人到廣西梧州購買，「四推槳」（即八枝槳及二枝「挽」用來控制方向，及糧食十多市斤，包括餅乾和沙糕，我們並沒有特別攜帶飲料，主要由于珠江口的水可以飲用。

問：有多少人和你同行？他們是什麼人，和他們怎樣弄到一條船呢？

答：共有十一人，其中兩個是帶水，其餘多數是中山的青年農民，至於那隻船是用五百元買回來，（黃君不願說出購船處，免對他們有影響），那隻艇相當大，有一丈三尺長，可載十一人。

問：你是住在廣州的，那麼你在那裡下艇？

答：我首先由廣州坐長途汽車到石岐，再到中山張家邊橫門內的海面下船，不過，一般人很難越過石岐，幸而我的朋友供給我一張過期的通行證。

問：至于出發的日子，你們有沒有特別的選擇？

答：當然有，而且這個問題非常重要，我們一般都選擇「月黑水」，八日那天，即農曆廿八日，月亮要到天光才出現，又在該夜約十時左右水漲定並開始下退，我們便利用水退時沿珠江口順水而下，那一天，還有一點，我在廣州知道颱風（記者按：是日前的風姐蘇珊）到，颱風的前後一般都有一兩天「靜水」或吹西北風，我們都認爲機不可失，故決定該日出發。

問：你們在什麼時候下船，又如何出橫門？

答：黑齊後大概是八點鐘（大陸不用夏令時間）。我們首先上基圍，伏在玉米林內，其中一個人出外到水邊與帶水連絡，發覺安全後，匆匆上船，船上鋪滿水草，我們九個人伏在水草內，只餘二人划船，扮作好像收夜工回來，那二人都是本地人，故不會怎樣引起人家的注意。出了橫門之後，就加多六人划艇。

問：你們經什麼路線？

答：出橫門後，經漁民新村、爛山，到十時半左右過大茅山，到伶仃洋。在大茅山遠遠見到機動船的黑影，我們急向右轉，避開該船，然後靠琪澳、唐家灣向東南行。在左手海面遠處，看見在蛇口附近的閃爍航標。到了約十二時半，經伶仃西（即下伶仃），在艇之左後方看見澳門的燈光，影到夜空很光。在那時，我們應該向正東或東南航行，但爲了安全起見，避免駛近「蛇口」，故一直向南或東南偏南行駛，很快便看見大澳的燈光（在當時我們並不知道該處是大澳），而恐怕是「蛇身」，故還打算向南行。但到二時半左右，發覺颱風來了，吹東風及有較大的浪，艇身擺動較厲害。帶水馬上喝止，要轉向正東行駛，以免被吹到大洋去。由于風大浪大，往大澳的一段路划得很辛苦。到了約早上四時，我們用盡餘力，被迫靠岸。但不明登陸的地點。許多人都以爲是闖進了「蛇口」，可能又要被「釘」回去，但大家都很鎮定，相約「失手」後兩個月再來過，我們在當時並沒有放棄機會，把艇藏好在石縫中，希望不被發覺，並準備于潮水適合時再度划來香港。

問：後來你們怎樣知道已到達大澳呢？

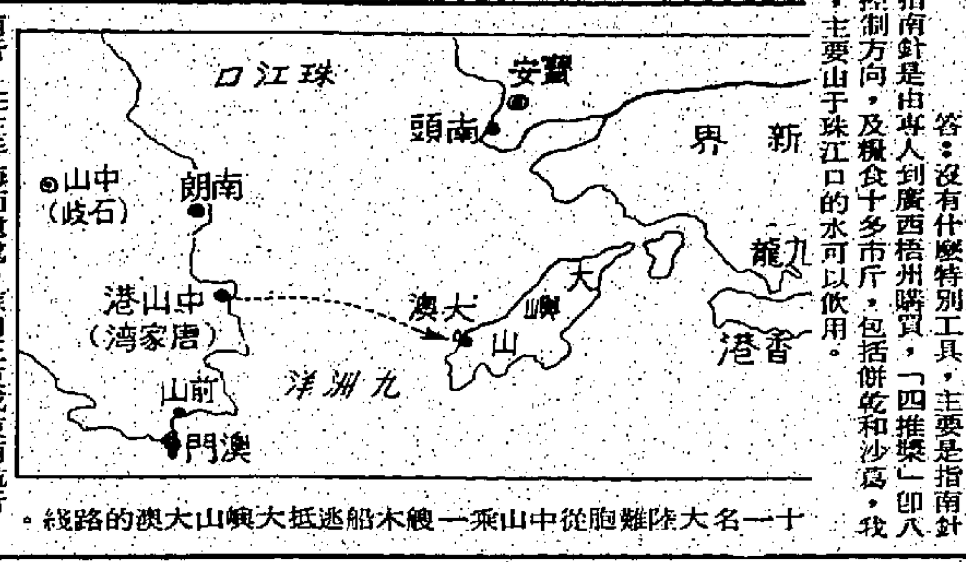
答：後來到天亮約五點鐘左右，我們有人上山取水，在那裡找到幾個有英文字的空罐頭，又有人在海邊拾到五花八門的報紙，我們開始懷疑可能是大嶼（即大嶼山），大概到了六點多鐘，看見附近有隻漁船停在我們的附近作業。有人前去問他們，起初他們並不回答，後來見我們有婦孺，才回答謂這裡是大澳，並指點在山腰有水警署，我們聽到後，歡呼雀躍，知道已到達目的地。

問：你們是否去找水警？

答：我們沿岸行了不久，便遇見水警。

問：水警怎樣對待你們呢？

答：他們對待我們很好。起初他們先行搜身，然後注射防疫針。到了中午時分，把我們送到水警總部（尖沙咀），再由水警送到九龍城警署拘留所，在那裡住了三天，十一夜便把我們釋放。



十一名大陸難胞從中山乘一艘木船逃抵大嶼山大澳的路線。

康福旅運社 獨家主辦

日本

1. 暑期特價九州，雲仙，阿蘇活火山，別府，本州，富士山，超級豪華十天觀光HK$2950 八月十二日由總經理陪同出發。餘額有限報名從速（定八月四日截止）
2. 大阪—京都—富士山—熱海—東京—日光（九天）HK3150 九月十六日，十月十二日，十一月十四，十二月廿三日

鹿兒島 南北九州 本州12天
鹿兒島，指宿，櫻島，福岡，長崎，雲仙，阿蘇活火山，別府，大阪，寶塚，京都，富士山，東京。
十月十一日，十一月八日，十二月廿日。

台灣 七月廿九日· 八月一日，五日，九日，十五日，十九日、 九月九日，十六日，廿三日，卅日。

廿國慶回國觀光團 12天 十月八日出發 （限20位即日報名）

自置空氣調節旅遊專車，新編節目享受與衆不同（餘額有限有證參加特價優待報名從速）

星馬泰（11天） 八月五日，九月廿三（歡迎英籍護照參加） 十月十六日，十一月十八日·十二月廿三日

享受豪華·獨一無二·專員領隊·粵語嚮導·服務週到

報名處：香港德輔道中萬宜大廈六二二室（按六字）電話H222568 H253479 H251742
九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室（按九字）電話K677491 K677668 K685914

日本航空公司贊助

旺舖租售
北角鰂魚涌地王
全部約二萬餘呎適合酒樓商業及各行業用有意請辦公時間電話H六弍三一六一 H六弍三一六弍周洽。

台灣物產 價廉物美
請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

筲箕灣道SIL-708地段（淺水碼頭村口）

新利 鴻利

經已完工　即將入伙

舖位每呎僅售一百四十餘元
由三百餘呎至千餘呎面積大細任選
自由閣樓每呎僅售九十餘元
由三百餘呎至三千餘呎合各行使用
地期142年 無須補地價
全部舖位閣樓均舖砌顏色紙皮石美觀實用
歡迎參觀選購、說明書電索即寄
樓上住宅全部售清
新鴻基 H228205 H249182　地盤洽購處：電話：H609922（筲箕灣道2號巴士總站對面）

999年

真善美大廈
皇后大道西428-440號
[illegible]
樓上住宅只餘數伙
地下旺舖及二至五樓
[illegible]
歡迎參觀接洽租購
[illegible]有限公司
中區威靈頓街14-24號十樓
電話：H234523,250834

聯益工業大廈
香港仔黃竹坑道三三七號地段

現貨租售
每層面積
三仟餘呎起
尚餘有限
實速選購
洽購處
聯益製品有限公司
香港中環德成大廈九〇一室
電話：H-241655、H-224756

iota 萬里旅運中心
九龍彌敦道愛麗斯酒店三樓一號
尖沙咀緬甸台恆星樓九樓七號
電話：K881734 K880124 K880125

泰星馬漫遊
十天只收$2·300
出發日期 7/8 19/8 10/9 24/9 15/10 12/11

台灣週末遊覽團
九天$1·450 七天$1·180
出發日期 26/8 23/9 7/10 25/11 22/12

曼谷清邁
七天$1·168 四天$999·
每逢星期五出發（六人以上）

台灣特價團
$999·（包括入境證）
23/8 出發（歡迎持證參加）

日本本洲遊覽團
九天$2·300 5/8 19/8

大地旅遊社
[illegible]

日本（自由班機）航日
本州九天暑假優待特價
甲組：HK$2·450·00
乙組：HK$2·900·00
八月四日、九日、十六日、廿八日。
九月九日、十六日、廿七日。
十月三日、七日、十五日、廿四日。

出發日期：八月廿四日（星期六）
遊覽八大國家·十三大城市歡迎持英籍護照參加

美國環遊團 九月七日出發
全程希爾頓酒店·中菜招待·七四七客機·
甲組特價 HK6·500 十七天
乙組特價 HK8·800 廿二天
遊三藩市、西雅圖、紐約、華盛頓、賭城、羅省、夏威夷、東京。節目更新豐富
美國、加拿大，廿六天，$10,[illegible]

台灣九天環島團 $1,700
出發日期：七月廿九日 八月五、十二、十九、廿六日
餘額無多 請速報名 每星期六有團出發（自備證者·特價優待）

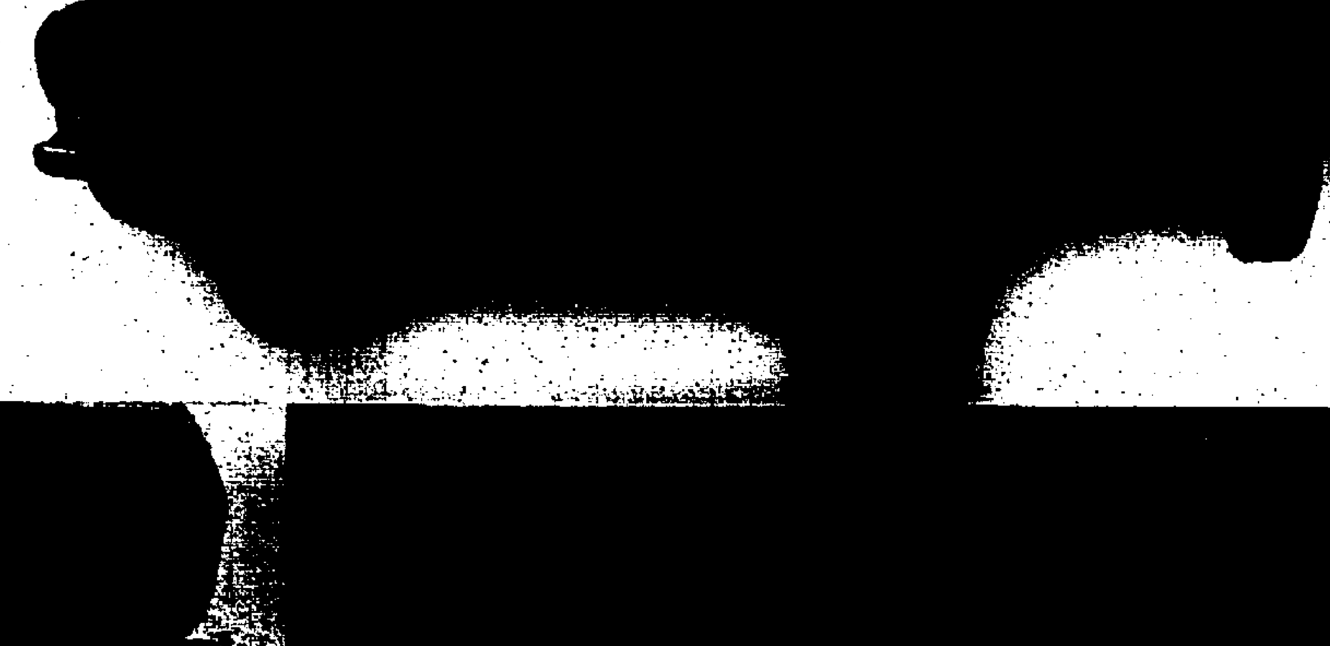
泰星團 七天 $2,100 同期
泰馬星 十一天 $2,970 出發
出發日期：七月廿九 八月十、二十日 九月九日 廿三日 十月五日

電話：H238643 H233260 H233257
總社：香港中環萬宜大廈二樓一二四室
九龍接洽處：漆咸道廿七號A四樓
貴寶旅運公司 電話K六六七〇七七
元朗接洽處：大業道東國里一號
華華旅行社 電話：NT七六三一九〇

[redacted]

富士新產品·勁如雄獅·美的魅力
雄獅型DL四門房車由本月二十四日起至二十九日在於仁行地下展覽！歡迎參觀

雄獅"D.L."四門大型房車具有無可媲美的優雅款式，設備豪華，有1400c.c.強勁馬力超級引擎，配有原廠冷氣機，前輪帶動，車底無軸，車廂寬敞，活動桶型座椅，乘客無須屈膝，倍感寧靜，舒適，是同類汽車中無可比擬。售價$14,950

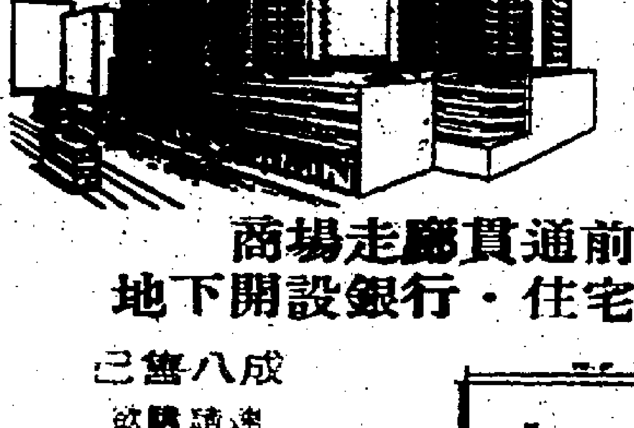


富士高級汽車
SUBARU

[redacted]

北角英皇道478B至480C號及七姊妹道15至23號（近琴行街）

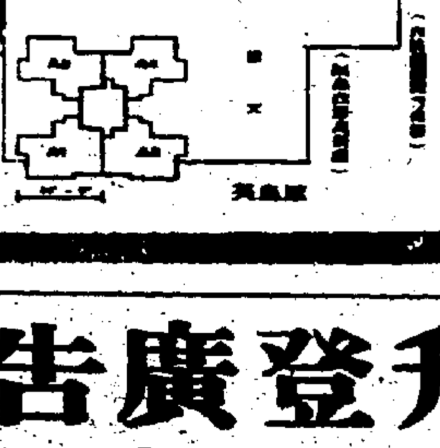
昌明洋樓
KING'S TOWERS
年期長久：尚有106年



備有私家停車場二層
獨立高級洋樓
特裝鋁窗鋁門
[illegible]三面單邊
[illegible]四正通爽

商場走廊貫通前後街
地下開設銀行·住宅清潔寧靜

已售八成
欲購請速



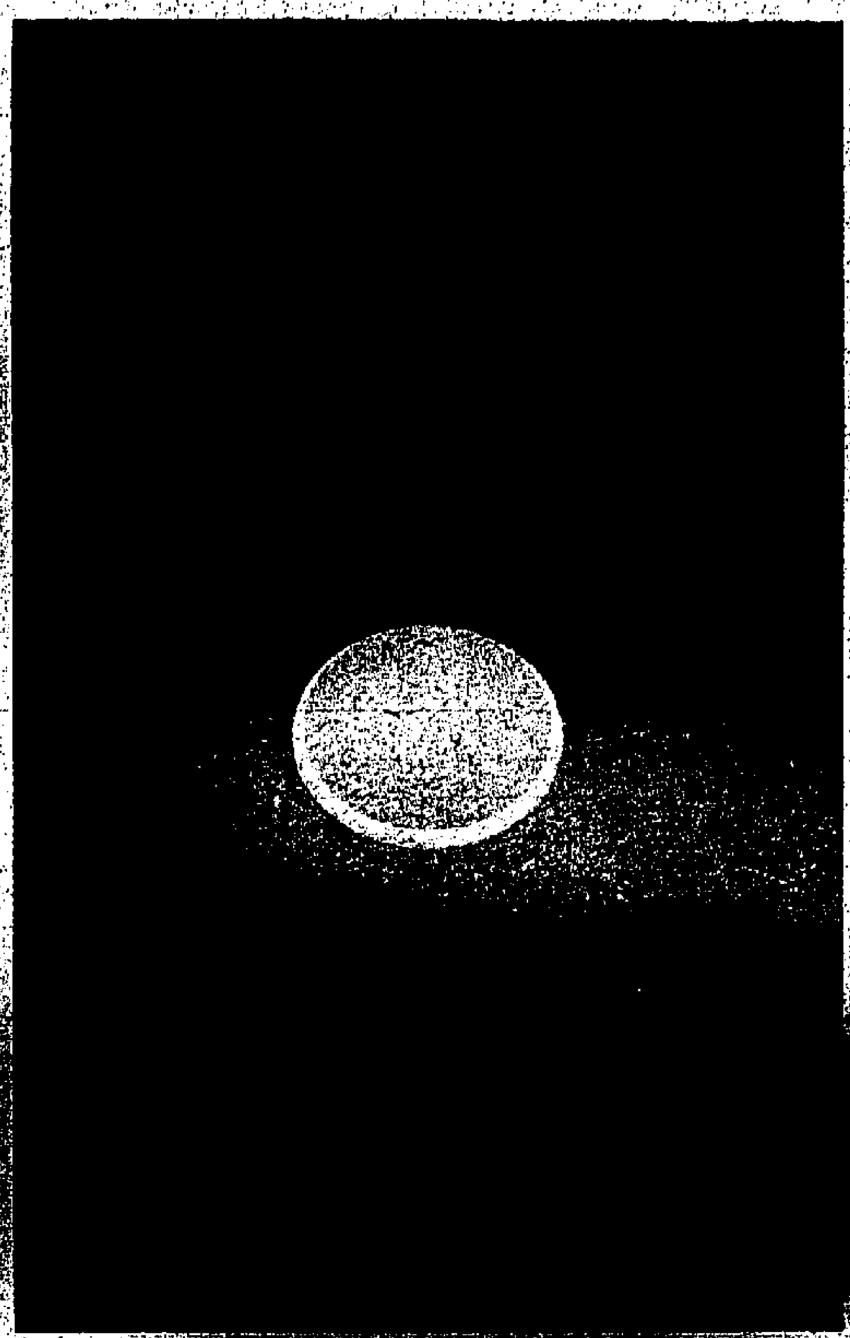
[illegible]有限公司 香港大道中[illegible]304室 電話：H-231840 H-222277
雅典公司 香港畢打街中建大廈926室 電話：H-228348、H-223600
地盤辦事處 北角七姊妹道15至23號 電話：H705407

刊登廣告請電話
七三零七零八洽

當代香港藝術展覽

在慶祝大會堂十週年的連串活動中，舉行了一個「當代香港藝術」展覽，有本港名家作品一百四十件。此類展覽每兩年舉行一次，可稱爲香港藝壇新面貌之總檢閱。展品包括繪畫、雕塑、版畫、素描、水墨及書法等，由公開徵集近千件作品中選出。

展覽特色之一爲中西文化之融滙，在大部份展品中清楚反映出來。水墨畫（或以中國材料嘗試之繪畫）爲今屆數目最多之一組，大都具有現代精神之表現。油畫或膠粉畫每孕含東方哲理或詩境。彩圖右起爲李福書繪的「三紅盒」；劉國柱繪的「地圖何許」；顧理夫繪的「仙花」。（呂國榮攝）



鐵砧音樂會

許多人會問：「鐵砧合唱團」爲甚麼要取名「鐵砧」？原來這些出自意大利歌劇作曲家凡爾弟所寫的歌劇「死仇」中，一首著名的「鐵砧大合唱」，它的意義在於㈠千錘百錬，鑄造美妙的音樂；㈡一鎚一鋤的去琢磨音樂藝術。

「鐵砧音樂協會」是一個不牟利的註册社團，去年三月廿二日，曾在大會堂音樂廳作首次公開演出，他們的成員有大學和中學的同學，教師和在社會裏工作的人士，其中祗有很少的團員是正式跟隨名師學習音樂的，但他們對音樂的熱愛，是毫無疑問的。

指揮吳節果，西安音樂學院作曲系畢業，曾任職於母校。來港後繼續致力音樂工作，並隨林克昌鑽研指揮法，是一位好學不倦的音樂家。「鐵砧合唱團」已定於下星期六（八月五日）晚上八時在大會堂音樂廳舉行音樂會，節目頗爲豐富，特鈔錄如下：

（一）合唱——㈠列翁卡伐洛：歌劇「丑角」選曲「晚禱鐘聲」。㈡羅西尼：塔朗泰拉舞曲。指揮：吳節果；伴奏：文鋼。

（二）陳慰美鋼琴獨奏——㈠法雅：西班牙舞曲；㈡德布西：阿拉伯風格之第一號舞曲。

（三）歐陽薇女高音獨唱——㈠莫扎特：歌劇「費加洛的婚禮」選曲「愛神的主宰」。㈡普契尼：歌劇「波希米亞人」選曲「我的名字叫咪咪」。㈢黎草田：故鄉。伴奏：蔣嘉輝。

（四）合唱——㈠施金波編安徽民歌：對花（陳民强、熊婧珏領唱）。㈡黃友棣編雲南民歌組曲：A彌度山歌、B山茶花、C綉荷包、D猜調（王滿璇、劉志康領唱）。指揮：吳節果；伴奏：文鋼。

——休息十五分鐘——

（五）女聲合唱——㈠德弗夏克：母親教我的歌。㈡格里格：蘇爾維格之歌。指揮：黃道昌；伴奏：李秀娥。

（六）余海傑中提琴獨奏：舒伯特A小調奏鳴曲：A不甚快的快板，B慢板，C舒暢的快板。伴奏：陳感美。

（七）合唱——古譜作品兩首：㈠巴比倫的海濱。㈡士兵大合唱。指揮：吳節果；伴奏：徐增樂、文鋼。

整個節目，中提琴獨奏的一項爲最突出，說句實話，近來在音樂會裏所聽到的小提琴和鋼琴獨奏多了一點，有些消化不下，現在來一項中提琴獨奏，十分令人興奮。

「鐵砧合唱團」的歷史不很久，仿如一株幼苗，剛在這文化沙漠中長起，但仍需要人多些給它澆水，令它茁壯起來，把桑田換滄海，沙漠變綠洲。

藝壇（馮公達）

藝壇消息：（一）詩歌朗誦團主辦的第四期朗誦講習班定本星期四（廿七日）晚上八至十時假座九龍瑪利諾青年中心開課，請到秋生等數位主講。參加者請即電K七四二五二五蕭麗娟先生聯絡接洽。

（二）聯合音樂院之六月號校刊業經出版，歡迎索閱，可到香港華爾等行及樂聲琴行取閱，或附六仙郵票一角郵票連同詳細姓名地址寄香港灣仔活道十四號三樓該院，郎按閱寄奉。

大廈成立業主法團不易

不久之前，本港民政司署內曾舉行大廈業主管理研究會，助理民政司薛文在席間透露，多層大廈業主組織法團條例實施兩年以來，港九已成立了三百四十七個，以港九大廈數約萬座，業主組織法團成立僅不足四百間，說不上是反應熱烈了，許多小業主根本懶理，同時業主法團組織，不見得有甚麼具體的力量，也是許多大廈的小業主索性少理有關。

大廈業主法團成立的不多，與中國人的一個很懶的習性有關，若干大廈有少數熱心者發動組織召開大會，可是無業主參加，因爲大家都是怕管事，多一事不如少一事，當千辛萬苦，勉強把一個業主法團組織成立了，又不免得有甚麼管理的實效，當然，不能否認有若干大廈成立了業主法團後，的確是管理上了軌道，這些大廈恐怕是絕大多數自己業主自住的，

倘若一座大廈，百分之八十是租給他人的，這座大廈可以肯定，無法成立業主法團，因爲召集開會，到者「小貓三四隻」。

有些大廈本身眞是一塌糊塗，業主無法不出面收拾了，於是才成立一個法團組織，因爲這些大廈太雜，而委托管理的人，祗知收錢，根本管不好，可是召集開會亦有困難，于是少數人祗好向法院申請成立，由這些地方看來，就知道人們是否熱心了。

還有是「火燒眼眉」才成立業主法團，甚至有一個實例要「塌樓」了才成立業主法團組織，事關「水浸眼眉」，否則有法律問題，沒有一個立案的組織來出頭應付，是會不受理的。還有是因爲管理處「食水太深」，小業主看不過眼，立即成立法團接收管理處，東區有一間住宅大廈，管理處的經理月支薪水一千，吃飽飯等入洗手間，有心人振臂一呼，有人反應，接收了管理處自己管理，每月有盈餘。「自私」與「惰性」使絕大多數大廈不易成立業主法團，當然是一個主因。同時，一個法團並無實權，欠錢要依法律手續去追，試問有幾多個管理委員會的委員，自甘有空上法庭？

有些業主法團根本是徒然有個招牌，既無即席催收實際欠下的管理費，唯少既事常要去衙門，此法團有甚麼用途？還有，一些法團成立以後，使主席及委員一輩子背上了負責，當下一次年會召開，重新選舉時，無人出席，這一來，初屆的管理委員會，成爲終身委員，有人認爲何苦背上這個担子。

大廈業主法團的立例，用意雖良善，但那就不是一條理想的法例了，還有，關於大廈的事情，有理無理，就是控告法團主席，雞毛蒜皮的事，目的是找大廈的麻煩，並不幫助這個組織及利便這個組織，難怪有些法團，成立後仍是與原來的管理公司簽約，一腳踢由別人管理，好壞亦不過問了。

．正文．

乾坤內裡

日本八木發明天綫

最宏大，尤其是彩色機，似乎非裝西德天綫不可，其實構造簡單的日本八木式天綫，不論在增益與方向性上，都並不遜色的。

在外型上，日本八木式天綫看似一排殘骨之魚骨，亦似一把疏間的耙。據說，倒有一頁輝煌的紀錄。因溯第二次世界大戰期間，電視雖已發明成功，但各國忙於互相廝殺，無暇研究發展民用電視廣播，至戰爭中，各電子先進國家卽爭相試驗與建立電視體系，其中以美國與西德以「哼哈二將」姿態出現，暫居電視科學的領先地位。

民用電視廣播陸續建立後，設使電子科學家傷腦筋的却是要設計出一枝既簡單又效力高的民用電視天綫，那時西德多採用疊式天綫（卽拋物綫式），一如今日在赫柱山頂所見那隻人造衛星通用的大疊型式，收效雖上乘，民用天綫然體積可縮小很多，但體積龐雜，成本頗重，不適宜民用電視戶之經濟負担，至於美國仍在一面研究一面生產以供民用，致天綫型式多姿多采，不斷日新月異在推陳出新，可惜亦屬「週身刀冇把利」之概。

日本自戰敗後，不作聲色在潛心研究電子科學，當然包括電視體系建設，至一九四七年，一位籍籍無名的電子科學家長谷八木氏（DIE YAGI），試驗成功一枝貌不驚人且構造簡單的「魚骨」「型電視天綫，並著有一本數十萬言的天綫概論，有根有據以微波學理論引證的「魚骨」的特性及效能，不久之後，各國試用及研究，一致公認這項創造是對極短波和電視接收體系的巨著貢獻，經國際電視聯合會通過把這枝「魚骨」冠以發明人的大名，此是八木式天綫的來龍去脈也。

日本製造的八木式天綫運銷本港後，却遭逢一場爭奪戰，結果被本港製造商既敗，其中乾坤，明天分曉。㈠㈦

．鄺嬋．

反肚石斑

自從高佬張那間酒家增設海鮮後，今晚是第一次光顧，問侍者有什麼游水海鮮可吃？答謂獨沽一味石斑。

我笑說：「高佬張花了幾千元裝置海魚缸，祇養得石斑數尾便算嗎？未免小題大做了。」

侍者苦笑無語。未幾高佬張走來，對我解釋謂：近來常聞颱風訊號，打漁的人也在叫苦，石斑只好成爲獨沽一味了。

仔細看清楚缸裏之石斑，未見生猛，似乎有可能變了「反肚石斑」也未可定。

唯其是物以罕爲貴，一條小石斑，已所費不貲，高佬張頻頻不好意思，叫我們下次再來，賠償損失。

事後談起「反肚石斑」，就不禁想起張太太來，她到街市去買海鮮，新鮮生猛不買，指定要買反肚那一種，爲的是相宜夾大秤，既屬「反肚」，理該當爲「死魚」看待，價錢當然是便宜，買回家中，馬上宰之，滋味與生猛海鮮一樣，並無多大分別的。

此事已成爲街知巷聞之笑譚，提起食海鮮，便會有人叫食「反肚貨」，現在，颱風季節來臨，海鮮生意的「害苦了不少人，不敢大量入貨，財化水，省得生猛變爲反肚，那就見鬼了，颱風一季，許多人叫苦，如果單靠這一味做招徠的，幾難不叫苦了！

．夜遊人．

姨姐 有食懶煮

公龍

斯文打尖

朋友說某套電影很好看，趁着有點兒空，便馬上趕到那戲院去。那套電影叫座力很强，放映了兩週，售票處依然大排長龍。眼前的人龍漸漸縮短了。輪了大半天，總算可以瞬到票子了。

就在這時，一個西裝畢挺的中年男子，上前跟我打了一個招呼，說：「先生，可以代我買兩張票嗎？」我很不客氣的白了他一眼，指着龍尾說：「先生，還是請你排隊吧！」

那中年男子碰了一鼻子灰，漲紅了臉，狠狠的瞪了我一眼。忽然，他看見我前面排着的是一個婦人，於是，他竟然洋洋得意，拿着票子故意在我眼前一揚！意思是說：你不買，別人會代我買，誰希罕你的！當然，我是被氣得眼巴巴的。婦人終於不氣餒地，同樣招數，婦是心腸軟一點，竟然答應了他的「不情之請」！他接過了那婦人代購的兩張票，由排隊到購票，只花了十五分鐘的時間，而那不守秩序的傢伙，只消費了兩三分鐘，竟然比我還先購到票子！

相信每一間戲院就有不少這些「斯文打尖」的傢伙，這些人是最要不得，自己「打尖」，又無膽量，美其名託人代購，其實與「打尖」有何分別？祗顧著自己的方便，便不惜犧牲別人的利益，這簡直是一種自私自利的行爲……

談乞兒

曾有人作過統計：說香港只有一百個乞丐，我却看見許多平時是正當人家，臨時又衣衫襤褸，當起乞丐來，因此，若把這一伙算在內，恐怕不止一百之數。

我們大家都沒有作過統計，故此這數字也無從推翻，不過，祗是時時節節，黃大仙道觀的通道，聚滿了乞丐，少說也在五、六十個，在「虎豹別墅」有一羣，在上環太平山街的關帝廟附近，也有十多個，就是這些乞丐，已接近一百個。

所以我亦甘懷疑：本港眞正的乞兒大概只有一百個，不過許多人臨時加入，就顯得熱哄哄，事實上，乞丐亦不算爲羞恥之事，當貧老無依，失去工作能力，又舉目無援時，做乞兒也是唯一的選擇，「公共援助」在此方面不知盡過一點力量沒有？

我生平最憎恨僞裝的乞丐，而在香港，這一類乞丐多的是，他們用種種方法僞裝自己，做成一副可憐相，希望不勞而獲。僞裝的乞兒不易辨識，使我們常常上當，無事損失一角幾分，但半信半疑之際，對方又哀懇連聲，動了善心，往往也不大計較了。

可是另一方面，我們又經常聽見人家描述，某地的乞兒在銀行有戶口，某地的乞兒身上攜有巨款，積欵之多，連身爲「施主」的我們，也爲之瞠目，近兩年間，我亦受這類「傳說」影響，在施捨行善時往往加以選擇，覺得認眞無法謀生的，就慨然給予，稍有懷疑，我就吝嗇起來，此無他，恐怕上當罷了。

生平最討厭年輕的乞兒，九龍城馬頭圍道碼頭，常有一伙小乞兒，替人開車門乞錢，我發現他們原是附近一家小學的學生，因此每次經過，都吝嗇那一毫錢。

寄廬小語 鉛刀

賭仔回頭

海外通訊

表哥：

以一年來，已貯蓄了七八百鎊，來信收到了，知道母弟們生活的窘苦狼狽，使我十分慚愧，我已立即匯上了五十磅，收到請轉交家母。

你問我爲甚麼半年來都沒有付錢回家？這件事說起來話長！我來英之初，曾立定志向，動儉儉的捱幾年，待積蓄到一點錢，便找幾個志同道合的朋友，合股做一間小餐舘，到事業有了基礎，才回家結婚，再不然，就把錢帶回新界，另謀發展。

在初來的一年多，我是做到了，在港時我學過烹飪，來到倫敦是做厨務工作，週薪有卅磅，每月除了滙卅磅給媽之外，自己身邊的用度不多，所以，只有自己呆在店裡，看完了一份隔日運到的香港報紙之後，就變得百無聊賴！

起初，我曾試過去逛公園，看電影，可是，漸漸覺得索然無味。

後來，爲一些「打齋鶴」同事所慫恿，和他們到「俱樂部」去見識見識，這些所謂俱樂部，猶如一個澳門的縮影，裡面什麼都有：番攤、牌九、骰寶、沙蟹、甚至白鴿票、字花……式式俱備，主持的人有些是同鄉，有些據說是專程由香港來開賭的「捞家」。

我開始給我贏了幾十磅，自此之後，一有空閒又會不知不覺，糊裡糊塗的換了上去；贏了，就想乘勝追擊；輸了又念念不忘返本，就這樣越拔越深，越陷越沉，而至於泥足深陷，不能自拔，近半年來，不但先輸未來錢，迷以前的積蓄也輸光了，現在，我覺悟了，我要遠離這個罪惡的淵藪——倫敦的賽埠，到一些較小較單純的埠仔去揾頭苦幹，希望幾年後能達成我的志願！祝你

健康！

表弟 覲上

自耕農

打麻雀也跟時代演變

可知打麻雀也跟着時代演變的，往日社會的經濟安定，多數人「知足常樂」，要娛樂嗎！在外逛逛和家裏上玩牌，喜歡也有個限度，因爲不少人受到兵燹，感到在這世上，死去的不一定「蒸發正寢」，而是不少被戰友，在炮彈下，炸彈下和刺刀下死掉的，有着「得快活時且快活」的思想，卽使錦繡計較，究竟還到一個意外來臨，也不過如此而已，所以有吃便吃，造成飲食業蓬勃起來，打牌也打得大了，「加頂胡」就應時流行，而由上海來的，與及外省的人也湧到香港，人口也多了，這因然促使今日香港萬大業築的基礎，打新章也就在這時開始萌芽，及至香港淪陷，在這期間，我已離開與到別處去，打麻雀在這時，我可不清楚怎樣了，但至少是不在被禁之列，這是我所知道的。

我說打麻雀紹關的五里亭住下，眼前的生活是不能不想的，當然，打牌這玩意，已經遠想也不敢去想了，可是，我知道曲江似乎是禁打麻雀的，因爲這時候，實在也不該玩牌，用空著的時間去作一點有意義的工作，不是更好嗎？等到我因工作去到贛州，這時，我可眼光一新了，新贛南的街道，在我看來，是全世界可能也沒有如此乾淨的，目前星加坡，確也比不上，香港此刻 什麼「清潔運動」，搅得好不好？這要看下回，當然沒得比較。㈣㈥

是跟時代演變着」，也要看看環境，起初我的部份家庭成員，轉進到「曲江」，那是廣東省府所在地，我們是走難，國家正在「受難」與我們一年紀上下同學，一部去「投軍」了，一部份參加政訓工作，我那時眞是窮到不得了，自己也不明白爲什麼會有這樣的「勇氣」，祇有隨身的行李，以及爲數很少，絕不超過港幣百元，帶着太太和女兒，也敢逃出香港這個地方，在

西關花

彩色生活

如此男人

李先生捧着一大疊鞋盒上來，滿身大汗，還是寫意的哼：「瑪利亞，瑪利亞……親愛的瑪利亞……」

沈先生聽了，進忙說：「是啊！見了鄭姑娘便熱也涼了，難怪我這樣愛跟你聊天的。」

他們愛說笑的，我知道，我打趣的還他一招：「這麼口疲，打這話回家給太太不就成嗎？」

他立刻煞有介事，說：「怎成！夜晚對着她還不夠？日間怎的要這麼纏綿！」

「那你當初要鄭秀蘭她幹嘛？」

「日間是免費工人，晚間做老婆，何樂而不爲？」

哦！原來是這樣一回事，難怪很多小姐都不願嫁了。

半山住客賣樓

阿榮的車開走後，接着有兩人携着兩個皮箱登車，但是車門太小，皮箱放不進，我只好下車打開行李箱，打開行李箱也是一件煩事，倘能避免則最好，倘若他們兩人站在路旁截車，我不會去理會他們。但是在碼頭登車，便無法可以避免，因此，坐慣了的士的人，總是山一人在行人道旁看管行李，而由另一人截車，的士停下來以後，我們便無法不載他們。

本來携帶行李，依照交通則例的規定，應每件收費五角，但是依據我所知道的，從來沒有任何的士司機加收行李費用，經使行李皮包，能放在車廂內，可免收費用。

我曾和工會的人，研究一九六四年批准的關於管制的士、巴士和營業汽車的法例，本來依照第三十四條的規定，顧客叫的士，必須要跑到的士站，或以電話通知的士公司，而不准沿街截客的，不過這一條例，現已不再執行，相信也不會執行了。

那兩人登車要到巴炳頓道，聽他們的談話方悉他們所携的皮箱是空的，他們前往巴炳頓道搬運衣物。

我問他們所住是否當局宣佈的危樓？其中一人回答說：「不是的，不過我們也準備搬家了，我們在九龍已找到了房子。」

「旣然不是危樓，爲甚麼要搬？」

「我們所住的大厦，剛好是在那宣佈爲危樓之下，倘若那危樓發生危險，我們所住的大厦也受影響。」

聽他們的談話，主張立卽搬家的，倒不是他們二人，而是他們的母親，其中的一人說：「我昨天已找到那人，但是他的價錢開得太少，只給八萬。」

「我們還是把那一層樓丟空一個時期再說。」另一人回答道：「虧去六萬多元，我們怎吃得消？況且銀行也不肯。」原來他們那一層樓，實下來僅不足三年，我已向律師請教，所謂分期付欵，與汽車電視機和洗衣機不同，那些分期付欵的合同是租購合同，換一句話說，在分期付欵尙未結清以前，購買汽車的人所付出的分期付欵，只作的租金，他並未成爲車主。」

的士佬話 阿衡

愛好攝影讀者請注意！

本報增闢「大家拍」攝影版

歡迎讀者投稿每週刊出一次 入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報爲提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材爲主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿黑白或彩色均可，黑白照片以五乘七吋爲準，最少不可細過衛士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙。彩色則以正片一三五或一二〇爲合。如需退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本欄所刊出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面需明工商日報「大家拍」版編輯收。

第八期題目：「天眞的小孩」

小孩子的笑與哭，都是天眞的流露，足以逗人喜愛，請拍友們多多攝取寄來。

第八期題目，由即日起開始收件，至七月廿五日止截。

工商日報「大家拍」版參加表格

工商日報 大家拍 印花

題目 ……………………

拍攝地點時間 ……………………

攝影者姓名 ……………………

地址 ……………………

身份証（學生証）號碼 ……………………

粉筆灰中

雨萍 文　高育 圖

這是很不平常的。平時他很少遲到，很少早退，連生病都不肯休息。第四天都不見他，同事當中開始有了反應。

猜測通常都帶着敏感，三三兩兩的竊竊私議，很快就變成謠言滿天飛。

第五天，佈告板上有一張很特別的通告，大意是說劉董事長榮陞，不再擔任這個職位，接替的是一位姓凌的博士。至於劉董事長榮陞何職，却沒有說明。

這場地淵已經明朗化了。

中午，幾個同事出去吃飯，這件事當然是話題的中心。

女教師都對劉董事長好感，尤其是蜜斯黎，更顯得憤憤不平。

「學校有錢賺，就迫人退股，眞是太不講道義！」她說。

梁先生看看她，不不淡淡的：

「不對這個世界期望太高，就不會那麼失望。」

「難道這個世界，眞是毫無道義可言的嗎？」

「也不是絕對沒有。不過，人人都覺得花花綠綠的鈔票比道義可愛而已。」

「這位凌博士是何方神聖？」海欣問。

「聽說也是他們的同學，跟劉董事長世交。」

「那更沒有此理！」蜜斯黎那一口氣幾乎可以炎翻整座發瞎。「那有世交和老同學的關係，也會爲少少利益翻臉的道理！」

海欣老氣橫秋地搖一下頭：「這句話不對！講到利害，親兄弟也一樣翻臉。前幾年不是發生一段大新聞：一對富家兄弟爲了爭遺產而自相殘殺？」

「他們用的手法很巧妙，」梁先生說：「不是明刀明槍的迫到劉董事長退出，而是用變相的辦法。」

「甚麼變相的辦法？」大家一齊問。

「明陞暗降。表面說他榮陞，其實却沒有一個實際的職位給他擔當。今天我進過他的辦公室，他不日的辦公桌給移到角落處，凌博士的桌子却擺在當中。你們想想，劉董事長受得了這口氣嗎？當然不走也得走了。」

「我要是劉董事長，我就不走，我要堅持保留原職。」蜜斯黎鼓着腮說：「凡事都講道理，又沒有過失，又沒有偸懶，憑甚麼要給革職？」

「這裏面當然還有隱衷。」梁先生說：「投資三對一已經吃了虧，聽說在生意上，劉董事長的父親要受凌博士父親的牽制。如果有這一重微妙關係，劉董事長怎能不輸？」

海欣睜大眼睛：「這個凌博士家裡這麼有錢？」

「至少比劉董事長家裡有錢。」

我歎口氣：「有錢人永遠佔便宜。」

佈告板上，有一張很特別通告。

海欣瞅瞅我：「你這句話講得很多餘！誰不知道有錢好？」

（六三）

霧濛濛

周叔蘋

「你慢慢吃，今天一定要給吃夠了；有清蒸，有大黃魚，有明蝦！」二姨說。

「太好了，太好了！」伯攸舉起酒杯說：「謝謝二姨！」

趙伯伯舉起杯子向伯攸說：「我代表中華民國敬你一杯！」

伯攸忙說：「不敢不敢！」

金哥在旁趣說：「中華民國空軍萬歲！」

大家舉起酒杯齊聲說：「空軍萬歲！空軍萬歲！」

孫先生說：「伯攸兄，請你說一點空軍的輝煌的戰績給大家聽聽。」

「對，對，我們要聽聽英勇的故事！」衆人齊聲說。

伯攸飲了一口酒，向我笑說道：「這些魚蝦可不容易吃呀，還要先講個故事，可不得了啊！」說完裝出一副滑稽的模樣。

大家又是一陣閧堂大笑。

伯攸笑着想了想說：「我叙述一個驚險的故事好不好？」

「好！好！」大家拍起手來。

「今年夏天，日本鬼子又來空襲重慶。每次他們一來，我方的飛機即迎上去。事實上，他們未到重慶上空，我們已得到情報。敵機皆是三架一隊，分多少隊來空襲。我方也大批出迎。我有一個最好的同事姓方，我們稱他老方。他和我還有一位同事三架飛機是一隊。我們和日本鬼子打了一會，那位同事的飛機不見了，大約是追日本鬼子飛機，失去連絡。這時祇有老方和我兩架飛機，可是對方却有三架。我和老方兩人左迎右合的放槍，向敵機猛攻。一下子我們打中一架，祇見一道濃烟，接着轟然一聲。我們又全副精神去應付那兩架。有一架忽然往上一竄，向老方的飛機俯衝，射出兩道火燄，老方的飛機立刻中了要害，無管制的往下墜落，像一隻失去尾巴的風箏，接着爆炸成一團火。」

這時司徒太太驚呼了一聲：「噯呀，後來呢？」

伯攸停了停，目中露出忿恨的光芒說：「當時我祇有一個意念：知道老方完了，我要爲老方報仇。心中充滿恨怒，我不顧一切的把引擎向上拉，穿出雲端，再向下衝，正在那架飛機上面，我拼命放槍。他果然中了彈，祇見一道黑烟，接着發出巨大的爆炸聲。我痛快地舒了一口氣。」

大家屏息靜氣聽着。小晶瞪着兩隻大眼睛，張大着嘴。

伯攸又接着說：「當時我祇顧着老方報仇，疏忽了那第三架飛機。這時他向我猛射子彈，我覺機身一震，知道中了彈。一看果然右翼上起了無數的小孔，油箱又中了彈，又是一聲，油往下降。我知道完了，立即放下降傘向天空中跳去。」

司徒太太又忍不住說：「噯呀，這不嚇死人了嗎？」

伯攸又接着說：「當時，我心想如果降落在淪陷區裏，那麼我祇好一顆子彈自殺了。在空中，昏昏沉沉地往下落，降落傘掛在一棵大樹上。我立即跌在地上，收了傘，藏在密樹下面。我一時不敢出來，躲在一株大樹後面。這時，我聽到隆隆車聲由遠而近，我定睛一看，是一輛日本軍車，我抽了一口冷氣，向自己說完了。但是那軍車並未停下，繼續往前駛去。

奇情武俠小說　羽劍龍樓

散髮生

第六回　談笑無俚　不蓋登龐上席　樓聽有緣　幾多舟楫覓斯人

余仲鳴先就向文子亭請教道：「老夫子，你看，怎會連二排頭也牽涉到裡面了？」文子亭道：「目前，還不能確實二排頭是與石公子的遭遇相同，兩件事，可能是巧合，不能一併而論。」

馬拍拍即道：「老夫子高見，是我們這些莽莽之輩常應莫及的。」牛吹吹接着道：「我早就有此想，算不了甚的一回事。明天，待我親自在湖中走走，定可將徐二排頭找了回來。至於卜女俠與石公子，說不定，會在水晶宮裡小住，用水晶宮作洞房，一定好過胡老爺他們那艘畫舫。老寨主，喝酒，喝酒，不用擔心！」

牛吹吹將事情看得極輕鬆，確有把握似的，林應彪不斷道：「然則，牛翁既能自信必可找到徐二排頭，又何必要等到明天？現在大家都焦急得一息不安。」牛吹吹喝着酒道：「並非我牛某胡言亂語，這是小事，用不著大驚小怪，何必黑夜辛苦？」

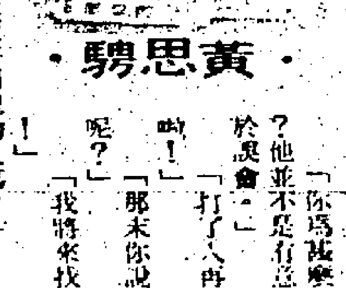
文子亭對這兩位吹家班人物，尚不詳底細，即微笑道：「似是牛翁經已前知，我們的一切無猜，都屬庸人自擾了？」牛吹吹點頭道：「小弟如不在場，此事是可大可小，既是小弟在場，且待天明，再呼喚幾位朋友，合縱連橫上天入地，區區一個洞庭湖，何足道哉！」

余仲鳴不說話，是明知吹家班人物的話，根本不足入信，又不便頂撞問罪，唯有由他們姑妄言之。林應彪心裡最焦急，不禁道：「牛翁，你的高見，認爲這是小事，然則，你是否已知所謂龍王爺是甚的人物？」牛吹吹道：「大不了，是一位隱姓埋名的大寨主，算不了一回事。林二爺明天見到他，就說我牛某在此，他就必須要前來拜候，那時候，各位要怎樣，就怎樣，還怕他賴了不成？」

簡直成了滿嘴胡言，反而妨礙了林應彪與余仲鳴的正式商討，林應彪卽道：「老寨主，你與石三弟交情極深，關心至切，小弟所懷疑的，却另有一點，卽是石三弟與卜女俠的交情，今天有這大的事故發生，卜女俠竟無影無蹤，究竟，她是不是已經進到湖裡？石三弟以前曾與老寨主提過他與卜女俠的過往沒有？」

余仲鳴搖頭道：「老夫與石賢弟也已數年未曾相見，這幾年，他並未來過洞庭湖，即使是他與卜女俠結交的情形，也僅得之於傳聞。既是畫舫上的女俠是白娘假裝，我想，可能不是卜女俠已經前來。石老弟爲甚要弄這玄虛？就大大的值得懷疑了。」（一〇〇）

黃思騁



「你爲甚麼要這樣想呢？他並不是有意的，而是出於誤會。」

「打了人再說誤會就完啦！」

「那末你說應該怎樣辦呢？」

「我將來找人來打回他。」

「這樣做算得是讀書明理的人嗎？」

阿仲前幾天剛看過名著改編的影片，那裡面有個小孩工，他在學校裡受到教師和同學的虐待，他的父親就請拳師來教他防衛術，他對這件印象深刻，所以才會說出這樣的話來。

「我以爲你的爲人並無權利打人，就算我是孤兒鬥鈴的頑皮孩子。」他說。

「這是誰教你的，我記得你從前是個不懂事的孩子。」郭秀瓊說。

「沒有這麼老成的。」

「我要自己照顧自己，我不得不長大。」

「我知道你們都長大了。」

孩子坐在母親左邊，沒有去望面前的菜碗，他在那裡生氣。

「你爲甚麼不帶孩子來？」

「我說過我不是來吃飯的。」

「那末你是來幹甚麼的呢？」

「我來請你回家。」

「要我回家又有甚麼用的呢？」

「大家都說你管賬管得太久了。」說到父親出來的時候

這句話一說出口，郭秀瓊的臉色立刻就變了。她覺得坐在面前的不是從她肚子裡鑽出來的孩子，而是一個可惡的打單者。

「你們打算怎麼樣？告我的狀嗎？」她說。

「我們不用告你的狀，你嫁了人，應該把你管的財產交給我們。」

「你們沒有想想這錢是怎麼來的嗎？」她說：「你們父親當初是個小叫化，那裡來的錢？是我去賣麵鋪，去開餅店，去開酒樓，才會賺到這麼多錢，你們把這個功勞算在你們父親身上，這是非常不公道的。」

「爸爸也很會做生意，他經營的商業都很成功。」

「那是因爲我在的緣故，沒有我他就失敗，你沒有看到他開的飯店蝕了錢，銀行董事長也做不成嗎？」

九四：麥醫生與凱塞琳似有前世夙緣。

傑克

吃下午茶時，溫娣又談及凱塞琳病情。

「麥醫生，妳看她的病沒妨礙嗎？」

「無妨，簡直不算病。」

「祇要吉日那天沒事，就安心了。」

「我開些預防藥給她臨時服用，包管不發作。」

「嫂子，」凱塞琳插口說：「醫生也說我沒病了，妳好長氣！」

「爲的是安全起見。」

這頓下午茶，麥醫生不知是否因接了[illegible]的凱塞琳玩熟了，特別關切說：

「爲了使妳減輕困擾，」這個妳字是指凱塞琳，「和大家安心起見，茶後妳跟我到合下玩玩，順便仔細診視一下，好嗎？」

麥醫生這番好意，大家同聲說好，好在不過關懷可感，若到醫院去看病，既要花費，又要掛號等候，如今請凱塞琳到家診視，一切都可省免，比看私家醫生還自在。

偏偏凱塞琳不懂好歹，任性發牛勁。

「我不去！」

衆人爲之失色，偏偏麥醫生特別有涵養，跟凱塞琳像結下前世夙緣，柔喉柔聲說：

「不給妳吃藥，請妳吃美國蜜瓜，我自己開車子來的，妳回來時，原車送妳回，因爲我有事出街，順路在門口停一停，不費事。」

麥醫生像哄小孩子一般，哄得她那條牛勁立刻軟了下來。

「嘿！我話明不吃藥的，要是迫我吃藥，我馬上便走。」

「好的，不吃藥，吃蜜瓜，好不好？」

凱塞琳嘻嘻的笑了。

花了好大的心機，才把這十三點哄回到十二點。

麥醫生順口邀客，恰值溫理生剛期天旅行新界回來，也在被邀之列，凱塞琳又擺出一[illegible]，說她是去看病，大聲人馬跟去做甚，第一個衛任度開刀，撒嬌撒嗲道：

「任度，我不要你去，你會分薄我蜜瓜的份兒！」

市聲

稱翁以「三不賣詩鈔」見贈　賦此致謝

·潘新安·

亦有新亭悵，其如當道何！將軍閒處老，詩酒伴愁多。

從來豪傑士，不幸以詩傳。有宋書千卷，何如正氣篇？

乞食陶彭澤，種瓜秦故侯。達人隨所遇，君亦恥干求。

時彥愛雕飾，君詩勝率眞。但令生妙趣，絕倒下風人。

半靜寂地帶

·丹尼·

住戶被劫，鄰人目擊，但閉戶自守，不予報援。如非有高度修養，曷克臻此。

× ×

銅鑼灣一間酒樓夜總會，樓高六層，佔地二萬餘方呎，投資達二千萬元，一千萬用於裝修，一千萬用於購樓及其他用途。起碼消費，規定每人至少五十元，似乎太多，又似乎太少。

× ×

管理小販新例，規定要有固定攤檔牌照，而積符合規定尺寸，並放置一個垃圾桶。小販公會認爲「不切實際」。「不切實際」四字批評極當，因「實際」確非如此也。

廣州雙門底

易 風

粵垣未開闢馬路時，以雙門大街最爲廣濶，坊表林立，蔚爲大觀。有明一代，廣東鼎科人物，俱見於雙門底坊表之上。

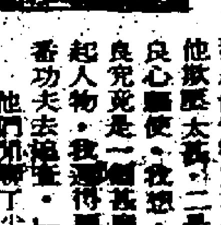
廣州雙門底，乃今之廣州市漢民北路一帶。雙門之名，源出於雙闕，據傳昔李唐御宇，於廣東置清海軍，擇番山禺山之交，建清海軍樓；五季，劉龑擴大之，建雙闕於其上，顏曰「清海軍節度司」，宋經略司馬伋，改雙闕爲雙門。明代於其地建拱北樓，以適居省垣中心；並於拱北樓中貯銅壺滴漏，以測時刻，晨昏不爽，晝懸時牌，夜擊更柝，滿城視爲準則。清初順治庚寅，平南靖南二王併攻粵會，屠戮之餘，兼旅入居，平藩守東角譙樓，靖藩守西角譙樓，兩門皆築甕爲闉，故稱甕城或闉段，其東西通道，則稱東甕街、西甕街，民居雙門之下，故稱雙門底。雙門底所在地爲藩司前直街，清道咸間稱雙門大街，粵垣未開馬路時，以雙門大街爲最廣濶，坊表林立，蔚爲大觀，粵海名流，題名其上，後先競爽，有明一代，廣東鼎科人物，俱見於雙門底坊表之上。

雙門底自昔以書業爲最盛，廣州書肆多設於學院前及雙門底。學院前舊稱府學東街，今爲文德路，舊書肆多萃於此。雙門底書肆，則自昔多售專門書籍，故價倍於他處。如藏修堂、翰墨園、森寶閣、九經閣、儒雅堂、登雲閣等，均爲著名書坊。藏修堂主人劉晚榮，曾刊藏修堂叢書，頗負盛譽；翰墨園主人駱氏，則專刊珠墨本套書，如硃批文選、硃批陶詩韓詩、五色批杜詩等。據傳昔南海曾釗勉士，博學閎通，經義尤邃，家貧不可得書，則日至書肆叢讀；適儀徵阮氏總制兩粵，一日以所愛著付肆裝訂，勉士暗自翻閱，適傳刊錯字，輒以小楷校注其旁，遂不知其爲誰氏書也。後阮氏命役取書，見所校字，大加賞識，因自赴書肆查詢，肆主指此乃勉士所爲，阮氏卽聘勉士爲學海堂學長。

清代同光年間，石印盛行，雙門底復有點石齋、紫英館、聞文書局、緯文書局等設立。迨戊戌維新以後，復有時務書局、廣智書局、開明書局等設立。會新式學校勃興，雙門底各書店，乃轉而售賣教科書及文具。而商務印書館、中華書局、世界書局、大東書局等亦相繼崛起，而當日凡負盛名之書局，均設於雙門底範圍之內。

雙門底書肆，肇於何時，今不可考。「學海堂」二集，曾載有侯康君「讀雙門底賣書坊擬白香山新樂府」，從該詞中可窺見清代道咸年間之廣東書業概況，其詞云：「雙門底，啓闢時，地本前朝淸海樓，偃武修文書肆啓。東西鱗次排兩行，庋以高架如叢莊，就中書客據案坐，各以雅字名其坊。偶有新書未入目，輒取一籤售一軸，致令搢大個空囊，典衣典琴猶未足。鳳閣江浙多賜書，金題玉躞侔石渠，書船搜羅亦淵博，欲敵茂先三十車。吾粵聲華甲天下，馬醫卓爆賤如瓦，坐擁書城能幾人，得毋蠹利輕儒雅。我愧識搭非王充，遂遊洛市能過通，又慚家世非李泌，三萬牙籤那可以。祇應作備荊州計，涉獵略覽宋元，圖書偶從秦宓假，論衡聊向蔡邕求，山堂桃李皆新栽，舉鳳花放絡王臺。君不見文翁化蜀學校盛，書不逾相經術開。由來此事在提倡，勿謂天南竟乏才。」

短篇偵探小說　告密



七：追查一宗劫案

「我是絕對相信他的話的，」馬百平接着說：「他之所以向我告發那個牛精，一是受他欺壓太甚，二是出於良心驅使。我想，牛精良究竟是一個甚麼了不起人物，我還得要費一番功夫去追查。」

他們聊聊了半小時，便離開酒吧。馬百平邀何保田坐上他的汽車，先送他返回寓所，然後自己駕車回家。

× ×

次日，馬百平先搖電話，向舞亦新探長報告昨晚和告密人接觸經過。舞探長在接聽電話中，考慮那事件的眞實性，沉吟了一回然後說：「就我記憶所及，目前似曾有搶劫七千元一案發生，劫匪仍在逃無蹤。你不妨就該案卷宗，詳細推敲，和周安等探員，共同去進行偵查。如果劫匪是告密人所說的牛精良，被劫事主，可能說出他的本來面目。」

商量進行步驟，並把探長指出的那宗劫案檔案，從頭翻閱，並把過去期來的所有劫案紀錄，都逐一檢閱。

七千元劫案的事主，是三十五歲有夫之婦徐綺嫻，住高陞坊三十三號三樓，地面是一間經營洋雜商店，是徐綺嫻丈夫所開設。被劫的時間，是十一月五日深夜。

凌晨二時多，有蒙面劫匪兩人，爆門潛入徐綺嫻臥房。那時，她在夢中，驚醒發覺床前面站人用手電筒，射向徐氏眼睛，並用手槍指着她，要她在驚惶中說出現金儲存的地方。在徐氏已驚惶到說不出話，劫匪以爲她有意反抗，便用槍柄向她頭部擊去，她就昏倒在床上。劫匪即轉過另一房間，那是徐氏十六歲女兒小塞的睡房，劫匪把她拖至，小塞大聲叫喊，劫匪便把一塊毛巾，塞着她的口腔，她無力反抗，祇好任由兩個劫匪擺佈。

緊要通告

本報六月份下半月稿費，請到經理部支取，爲荷。

編輯室啓

忠義武俠小說　魔劍碑

第三回：壯志未酬心未死　美人如玉劍如龍

公孫一龍剛才使出泰山壓頂，氣力消耗已盡，此時聽到楊瑾眞伽狂呼急追，便覺非轉不可。

他已領教過楊瑾眞伽的厲害，連扶桑起旋風，非有金剛大力不辦，楊瑾眞伽的精神也如此厲害，何况是楊瑾眞伽自己提杖趕來麼？這個楊瑾眞伽仗手可以扛馬，力大無窮，加以金杖在手，公孫一龍此時雖有奇勇之身，恐怕也抵擋不了。

公孫一龍此時雖在坡下，但料楊瑾眞伽必可迅速趕到，自念輕功雖好，特種飛行，但在這個環境之中，也不及和敵人賽跑。如要脫身，非巧於用智不可。

就在一念之間，便卽收歛腳步，不再向前飛跑，眼見前面有一株古松，位在路上灣角，左側是懸崖，下臨無際，便卽斂一斂神，提一口氣，實其餘勇，乃到樹巔，做好準備。

楊瑾眞伽隨後追來，總是不停叫喊，他聽聲便知雙方距離越縮越短，等到自己元氣恢復，敵人快要來到，才由樹上奮力運劍，仍用借力使力之法，劍尖斜刺向樹幹，順勢一拔一彈，將身子向空飛出，向懸崖下面直墜。

這當然是絕險的招式，一墜便是幾十丈，下面雖不可測，自己如失了控制，很可能粉身碎骨，就此完結。但如倖而不死，便可把敵人遠遠拋在後面，除了也是冒死飛身跳躍，才可能繼續跟蹤，但這決不是敵人願做的事呢。

險雖冒險，但總還有一線生機。

他雖得意非凡，一飛便是十多丈，身如新綫風箏，在空中飄蕩。到了這一階段，他已毋需怎樣用力，祇是順其自然，由得身子飄飄然下墜。要注意的祇有一件事，到了將要墜地時，得把地勢研究清楚，再將僅餘的一點氣力使出，以便緊急降落的一瞬那間，辦到平安無恙。這一點，他自問仍可做得到。

就在他剛剛飛身到了空中時，楊瑾眞伽果然趕到了，自不免呆了一呆，像這樣的空中飛人，確屬罕見，楊瑾眞伽雖有虎牛一般的力量，隨意能以使出，縱想用杖風救人，亦無可能，而且也犯不着冒死跳崖，跟着公孫一龍往死域去。

也虧他想得出一個惡毒主意，竟卽狂笑兩聲，揮動金杖，向那株古松猛打兩下。那怕是老樹盤根，也給他打得連根飛起，整株大樹飛到空中，他再揮杖發出狂風，把空中松樹向下直打，便如泰山壓卵一般，壓向公孫一龍背後，卵是公孫一龍，泰山便是松樹。

歷史小說　吳宮苑

秘密

他悄然點了一下頭，低說：

「大哥，作爲南唐公主，我已盡我之能，忠於皇家，祇有作爲左長帝公之友，我有衷懇道，

這一席話很懇切，使得李璟爲之喟嘆。可是，李璟並不同意——同情四妹，他從前對楊璉曾有相當好的友誼，可是，時勢演變，友誼也隨之淡了下去，以前，他以四妹和楊璉是好配偶，現在，他覺得四妹不應再懷念已死的人，應該爲自己的未來打算，另擇夫婿。

這是一位皇位繼承人的看法，政治性的人物，大多是忽略兒女私情的，也因此，他的同情心很有限，而且，一下子就過去了，隨後，他向妹妹說：

「四妹，一切已發生過的事，都無可挽回了，無論怎樣，你是我們皇家的一員，希望你以李氏皇業爲重！」李璟稍爲頓了頓，低沉地再說：「四妹，我們的父皇是甚麼出身，你自然是知道的，經過艱苦，才變得成功，我們做兒女的，必須盡其所能，不可稍損父皇的功業，再者，近一些時，父皇身體不好，天下尚未安，我憂心來日！」

大哥以家族的大義相勸，她無法再就自己的問題發言了，她多少點頭表示接受，同時，她又聯想到了從后和兩兄那裡得到父皇的身體，自己所見，父親從繁忙中，她從而想，難道，父親的身體眞到了衰弱的地步？

於是，她詢問她的太子哥哥。

「我們爲父皇的健康而擔憂着。」李璟坦率地說：「父皇需要徹底休養，但是，國家新建，老實說，楊氏仍有異圖，父皇放不開，這樣拖病治事，後果堪虞。」

他們兄妹談話到此而結束了。在李璟去後，永興公主的思潮起伏，一方面，她想着父親的健康，另一方面，她又想着大哥所提到的逃亡，難道，這些眞已爲皇家所知？難道，楊璉被謀殺，緣於此？

如此一轉念，她難過了，她想：倘若是這樣，謀殺丈夫，自己也有責任！因禍在自己身上啊！

於是，她轉變不安，在哀傷中，增加了新的憂慮。

三日後，她的兩名隨嫁的婢女和其他久侍的僕婦，都入宮了，一共是七人，自然都是女的。

皇后曾命所有侍從人員不分日夜都要留心永興公主，名爲照顧，實際上是防她自殺，如今，增加了七個人，防護等於加強了，永興公主原以爲舊人來了，可以談些話，事實不然，舊人入侍深殿後，變得沉默寡言，卽使是小敏也一樣。

她幾次設法詢問，可是，每次她提到楊璉之事，小敏就努力將話題轉移開去。

香港電台

粵語新聞 / 海員空缺報告 / 轉播倫敦新聞 / 粵語新聞 / 空中問答 / 兒童節目 / 蔬菜價格報導 / 點唱節目 / 廣播劇 / 粵語新聞 / 米高寫的故事 / 新聞·時代曲 / 小說 / 粵語新聞 / 時事實錄 / 時代曲 / 粵曲選唱 / 我爲你選唱 / 民間故事 / 時代曲 / 親親仁人 / 兒童節目 / 時代曲 / 親親仁人 / 報導交通情況 / 兒童節目 / 科學叢談 / 粵語新聞 / 粵曲選唱 / 粵語新聞 / 初級英語講座 / 時事實錄 / 新聞報告 / 命運的陰影 / 轉播倫敦新聞 / 國語轉播中國 / 時代曲 / 天氣報告 / 粵語新聞

商業第一台

新聞報導 / 國事講座 / 清晨運動 / 「武俠紀事」 / 天氣預報 / 新聞報告 / 生活的旋律 / 粵曲 / 倫理小說 / 港九時事 / 「未老春先」 / 「藍海棠」 / 奇情小說 / 新聞報告 / 天氣報告 / 粵曲 / 倫理小說 / 「陌路麗兒」 / 時代曲 / 新聞簡報 / 章回小說 / 一曲寄心聲 / 今古奇談 / 港九時事 / 遊龍人間 / 十八層C座 / 天籟地網 / 時代曲 / 綜合性節目 / 「東西南北」 / 新聞簡報 / 天氣報告 / 秋燈夜話

商業第二台

新聞簡報 / 良晨樂讀 / 天氣報告 / 新聞報告 / 今日之歌 / 天氣報告 / 漁民天氣報告 / 股市行情報導 / 粵語流行曲 / 爲你歌唱 / 股市行情報導 / 音樂的約會 / 新聞報告 / 天氣報告 / 股市行情報導 / 時代曲 / 粵曲點唱

麗的銀台

股市行情報導 / 每日一星 / 年青人時間 / 新聞簡報 / 年青人時間 / 新聞報告 / 股市行情報導 / 體育雜誌 / 時代曲 / 新聞簡報 / 時代曲 / 美的音樂 / 新聞·[illegible]曲 / 麗的呼聲進行曲·輕音樂 / 初級日語會話 / 轉播港台新聞 / 簡報 / 時代曲 / 戲劇化中學文憑 / 粵劇名曲選 / 兒童長篇小說 / 「異想奇遇」 / 好少年 / 民國故事 / 「痴鳳游龍」 / 故事 / 「新聊齋」 / 粵曲 / 轉播港台新聞 / 上午股市行情 / 長篇小說「風[illegible]的落花」 / 報導 / 時代曲 / 轉播港台時事 / 實錄 / 武俠故事 / 「九毒血仇」 / 粵劇名曲選 / 戲劇人生 / 新聞報導 / 下午股市行情 / 報導 / 時代曲 / 國語小說 / 兒童歌曲 / 小說旅行記 / 浮生集 / 歐西流行歌曲 / 偵探小說 / 歌唱粵劇小說 / 轉播港台時事 / 實錄 / 新聞報導 / 往日股市綜合 / 報導 / 時代曲 / 星下談 / 粵曲 / 短篇趣劇 / 軟歌妙韻 / 轉播港台新聞 / 簡報 / 時代曲 / 曲中情 / 廣東音樂

麗的金台

早晨音樂 / 時代曲 / 潮州戲劇 / 國語短篇小說 / 京曲 / 彈詞 / 「孟麗君」 / 中曲 / 上海滑稽 / 越劇 / 國語戲劇小說 / 客家民間故事 / 時代曲 / 潮州曲 / 潮語廣播劇 / 潮語新聞報告 / 潮州音樂 / 潮州曲 / 潮語傳奇小說 / 潮州曲 / 潮語偵探小說 / 潮語短篇戲劇 / 潮語新聞報告 / 潮州音樂 / 潮語說唱故事「西遊記」 / 潮語戲劇小說 / 潮州曲 / 潮語首播夜話 / 國樂 / 完播曲

麗的中文電視

新聞及天氣報告 / 教育片集 / 今日菜譜 / 清茶妙論 / 新聞及天氣報告 / 粵語長片「丈夫的情人」 / 今日菜譜 / 新聞摘要及節目 / 日曆報 / 插花藝術 / 小小樂園 / 兒童天地 / 少俠走天涯 / 青年之聲 / 萬言集 / 世界新聞及天氣報告 / 每日股市行情 / 報導 / 長篇話劇「浮生六記」 / 新聞透視 / 長篇話劇 / 今日新聞摘要 / 一身是膽 / 麗的歌壇 / 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

卡通片 / 游泳入門 / 中午新聞 / 「神童義犬」片集 / 粵語長片 / 七彩「芝麻街」片集 / 新聞簡報 / 一二三五劇場 / 新聞及天氣報告 / 觀點與角度 / 港聞摘要 / 歡樂今宵 / 最後新聞報導 / 奧林匹克世運會前奏 / 全日播映完畢

無綫電視明珠台

新聞簡報 / 英語長片 / 七彩「妙人管家」 / 新聞及天氣報告 / 觀點與角度 / 七彩「風流名劍」 / 新聞展望 / 最後新聞報導 / 奧林匹克世運會前奏 / 片集 / 全日播映完畢